



De jarenlang drammen door de parlementenorganisaties is een vredeparlementaire Commissie voor Consumenten zaken klaar gekomen met een tijdschema van activiteiten, die door de consumenten moeten worden uitgevoerd. De minister van Landbouw (en volgers) Lubbers (ook zullen) worden ondernomen ter bescherming van de consument.

Voor 1 april 1977 zullen zo maatregelen van kracht moeten worden over de aanduiding van hoeveelheden in verpakte waren, de prijs per standaardhoeveelheid. Ook de datummelding beperkt houdbare levensmiddelen moet dan geregeld zijn.

Verder, voor 1 juli 1976, moet de studie klaar zijn over optreden tegen misleidende prijsaanduidingen. De consumenten zullen hiertoe nog niet zo tevreden: ten eerste vinden zij het allemaal rijkelijk laat en ten tweede zijn er nog wel meer problemen in dit land, waarvoor de ICC helemaal niet vatbaar is. Al bij al is het beeld, dat uit de opsomming van de ICC voortvloeit, weinig versterkend. En wie daarnaast een nieuwe lezer van de Consumentenbond is en daarin bij voortduring de honende vinger gezet op pogingen Koningin Beatrix een rad voor de ogen te draaien, vraagt zich nogal eens af of de moderne theologie het wel bij het rechte eind heeft, wanneer zij zeggen dat de mens van nature niet (zoals de heilige) tot het kwade, maar tot het goede is geneigd. Want nep en misleiding blijken alomte overal. En de standwerker van de lezer, door wie men zich behoudt bij de neus liet nemen, lijkt school te hebben gemaakt van oogenachtig onkreukbare voorfabrikanten en kleinere werksters aan de andere kant van de toonbank, zodat U maar niet zou zorgen uit de maatschappelijke schijn van de consumentenorganisaties weg te blijven?

## Het weer

**LIMBURG**  
Wisselend tot zwaar bewolkt met kans op enkele buien. Middagtemperatuur van 10 tot 14 graden. Zwakke tot matige wind in hoofdzaak uit zuidwest.

**NEDERLAND**  
Opklaringen, plaatselijk afgezweld door een bui. Matige tot vrij krachtige wind uit zuid tot zuidwest. Middagtemperatuur rond 12 graden. Vrijdag: toenemende buigtheid en kouder.

**VANDAAG:**  
zon op: 07.05 onder: 17.46  
maan op: 16.05 onder: 03.11

**MORGEN:**  
zon op: 07.07 onder: 17.43  
maan op: 16.24 onder: 04.15

## Noren

Meer dan driekwart van de Noren (76 procent) vindt de levensstandaard te hoog. Gallup ontkende dat bij een opiniepeiling.

Slechts één procent vond die levensstandaard te laag. De rest vond dat het prestatie goed zat. De grote meerderheid wil „een rustig en eenvoudig leven met slechts de gebruikelijke dingen, een beperkt inkomen en beperkte promotiemogelijkheden”. Heerlijk wat een volk, die Noren. Maar wij weten zeker, dat in Nederland vroeger ook tevreden en bescheiden mensen woonden, maar die zijn kennelijk met de Noorderzon vertrokken.

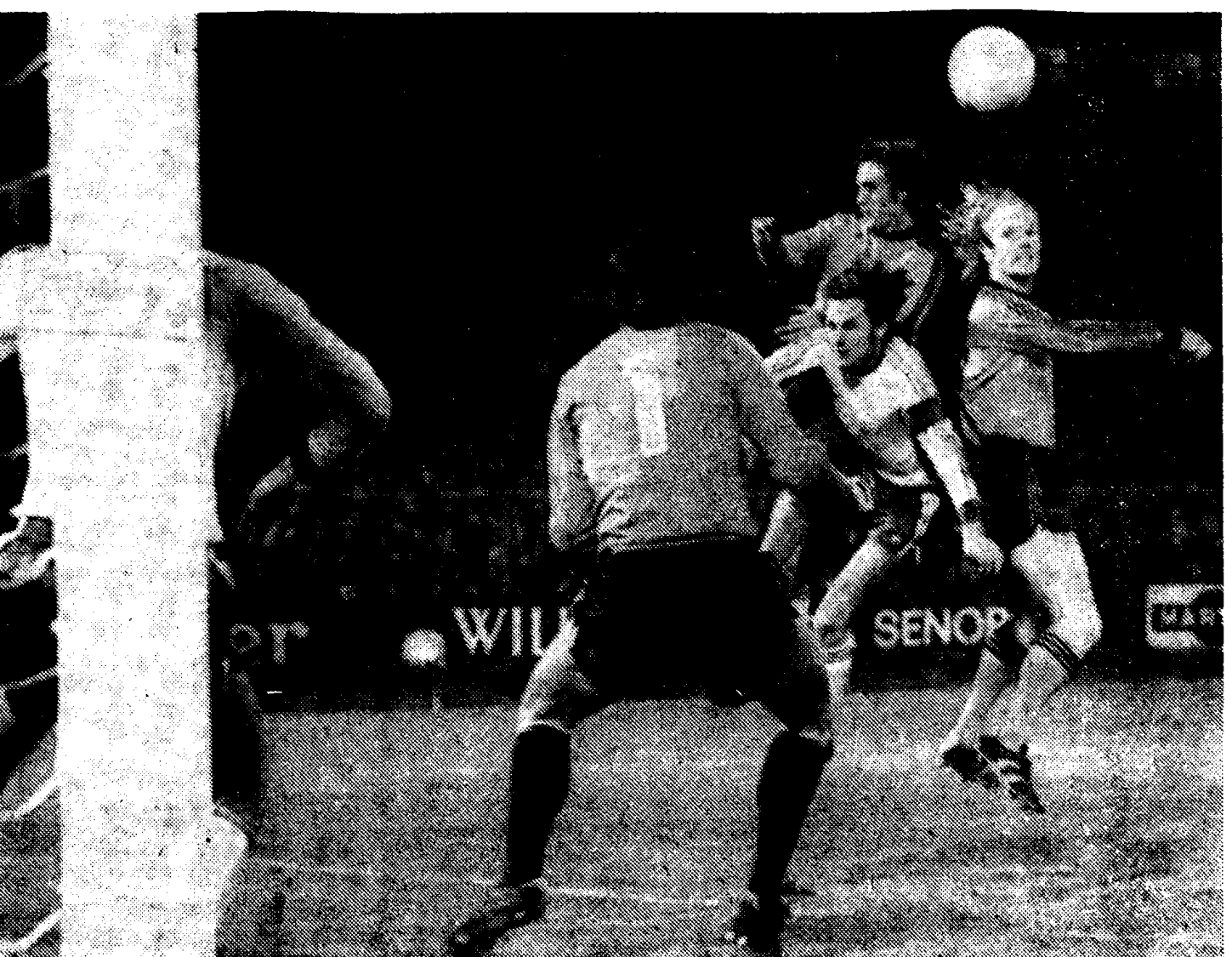


## Dr. Herrema met amputatie bedreigd -- Regering vraagt vrijlating

# Ontvoeringsdrama spitst zich toe

lerse regering zou haar standpunt willen versoepelen

• Een felle actie voor het Poolse doel. Terwijl Geels (rechts) en Neeskens met de Poolse aanvoerder Maszyk in een kopduel gewikkeld zijn, kijkt doelman Tomaszewski gespannen toe.



**AMSTERDAM** — Een weergaloos spelend Nederlands elftal heeft in het Olympisch Stadion te Amsterdam wraak genomen voor de debacle van Katowice. Grimmig en verbeten drukte Oranje, met een ijzersterk spelende Johan Cruyff Polen met de rug tegen de muur.

Via een "klassiek" doelpunt van Johan Neeskens in de eerste helft en door treffers van Ruud Geels en Frans Thijssen na de pauze, behaalde Nederland een dik verdiende 3-0 overwinning op de hautain acterende Poolse ploeg. Door deze zege heeft de equipe van George Knobel weer de leiding genomen in groep 5 van het toernooi om het Europees kampioenschap voor landenteams.

**DUBLIN-DEN HAAG** — De Nederlandse ambassadeur in Ierland, mr. F. van Raalte, heeft gisteravond voor de televisie in Dublin namens de Nederlandse regering een dringend beroep gedaan op de ontvoerders van dr. Tiede Herrema, hun slachtoffer uit menselijke overwegingen vrij te laten.

Volgens de regering zijn er grenzen aan wat een onschuldige menselijk wezen aan leed kan worden toegebracht. Bovendien heeft „mishandeling van de onschuldige nooit in de geschiedenis een zaak voordeel gebracht”, aldus de verklaring.

De ontvoeringszaak heeft zich dramatisch toegespijst, nu de kidnappers hebben gedreigd dr. Herrema een voet af te zetten en die naar de politie te sturen, als de Ierse autoriteiten de speuracties niet afgeleiden. Dit dreigement is gisteren openbaar gemaakt door de nieuwe bemiddelaar tussen autoriteiten en ontvoerders, vakbondsman Philip Flynn.

Landmiddels heeft het er de schijn van, dat de Ierse regering een versoepeling van haar tot dusver rigide standpunt overweegt. Minister van Justitie, Patrick Cooney, zei in een interview met NCRV's „Hier en Nu”: „Mochten de ontvoerders met een nieuwe eis komen, bijvoorbeeld om samen met de drie gevangenen en dr. Herrema naar een ander land te worden overgevoerd, dan zal de Ierse regering die eis niet onmiddellijk naast zich neerleggen”.

### • Opnieuw contact

Cooney benadrukte nochtans, dat de regering bij haar standpunt blijft en niet zal toegeven aan chantage. „De

Ierse regering is nog altijd onder geen enkele voorwaarde bereid, misdadigers gewoon de gevangenispoort te laten uitlopen, zodat zij binnenkort hun misdadige activiteiten hier in Ierland kunnen hervatten”. Cooney vond echter wel dat er ruimte moet blijven voor onderhandelingen en verzekerde dat de Ierse regering zich onverkort tot het uiterste inspant om dr. Herrema ongedeerd vrij te krijgen.

### • Versoepeling?

Op een persconferentie in Dublin vertelde vakbondsleider Flynn dat hij het bandje, waarop met amputatie van een voet wordt gedreigd, op een door de ontvoerders aangewezen plek heeft gevonden. Het laat Herrema ongeveer een minuut aan het woord. De stem van de fabrieksdirecteur klinkt angstig. Flynn zei het dreigement in eerste instantie te hebben verzwegen om de gevoelens van Herrema's familieleden te sparen. Via een collega liet Flynn nog we-

(ADVERTENTIE)

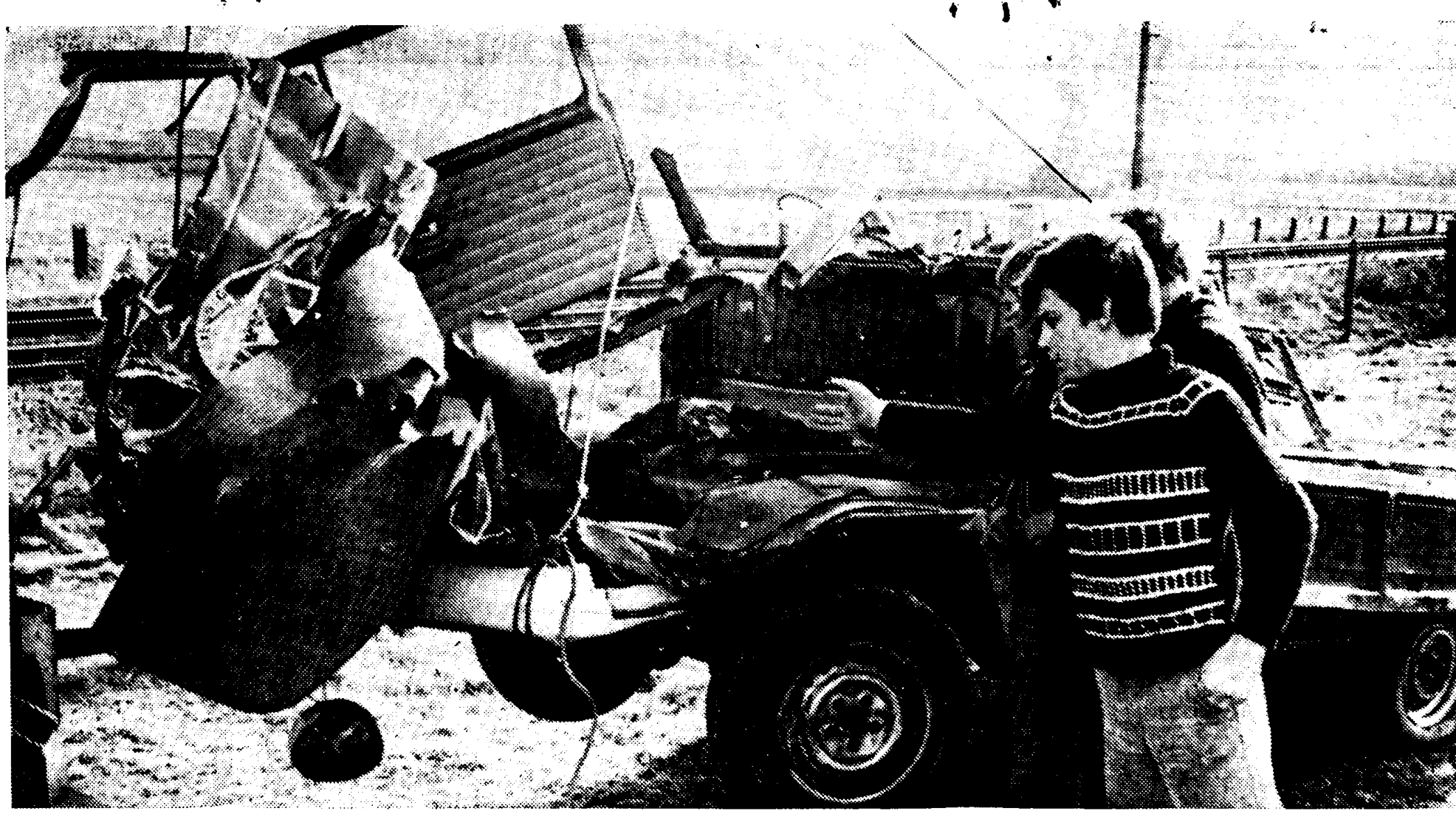
**PARIAN MEUBELN**  
Dralon bankstel reer fraai uitgevoerd in diverse kleuren  
van f 1.300 - voor f 695  
Hoekbankstellen (1 2 3 zitst) v a f 695  
Massief eiken bankstellen v a f 1095  
7 showrooms in Nederland met een grootse sortering bank stellen salontafels etc in diverse kleuren tegen kei harde prijzen 5 jaar garantie op constructie en binnen werk  
Service dienst door geheel Nederland  
HOENSBROEK Akerstraat 200 202  
opend van 10.15 uur tot 6.00 uur  
maandag gesloten

**PARIAN MEUBELN**  
meer dan waarvoor je geeft



ten dat er dinsdagmiddag opnieuw contact is geweest met de ontvoerders, die waarschijnlijk deel uitmaken van een splintergroep welke zich heeft afgescheiden van de IRA. Flynn weigerde te zeggen hoe en wanneer dit contact tot stand was gekomen.

Het Nederlandse en Ierse Rode Kruis hebben gisteren eveneens een beroep op de ontvoerders gedaan. Herrema ongedeerd vrij te laten.



## Giscard nu toerist in Sovjetunie

# Topoverleg mogelijk wegens ideologische 'ruzie' onderbroken

**MOSKOU** — In het topoverleg tussen de Sovjetunie en Frankrijk zijn gisteren onverwachte moeilijkheden gerezen, die erin hebben geresulteerd, dat de tweede ronde van de besprekingen tussen partijleider Brezjnev en president Giscard d'Estaing werd afgelast. Het is niet bekend of er überhaupt nog politiek overleg zal worden gevoerd, want nadat eerder was verklaard, dat de eerstvolgende gespreksronde op vrijdag zou doorgaan, lieten Franse delegatiekringen doorschemeren, dat er misschien ook morgen en zaterdag geen topberaad zou plaatsvinden.

Het initiatief tot de onderbreking is uitgegaan van Brezjnev. Giscard d'Estaing zet nu het toeristische gedeelte van zijn bezoek aan de Sovjetunie voort.

Sommige waarnemers vermoeden dat er ideologische onenigheden zijn gerezen, tijdens het eerste onderhoud dat Brezjnev dinsdag met Giscard had, korte tijd nadat deze laatste voor zijn vijftiende bezoek aan de Sovjetunie in Moskou was aangekomen. In een heildronk tijdens het staatsbanket zei de Franse president dinsdagavond dat er „een vermindering van de ideologische strijd tussen oost en west diende te komen”. Het standpunt van Moskou is dat de ideologische confrontatie tussen de communistische en kapitalistische staten onverminderd moet voortduren, terwijl op andere fronten naar ontspanning wordt gestreefd.

Weer andere waarnemers zochten de

## Weer snelrecht-proces op komst in Spanje

**MADRID** — Uit welingelichte kring in Madrid is gisteren een bevestiging verkregen van de arrestatie van zes maoïstische FRAP-leden op verdenking van moord op een politiemann. Omdat de moord is gepleegd na het van kracht worden van de antiterrorismewet, is het waarschijnlijk dat de verdachten door militaire rechtbanken volgens de „snelrecht-procedure” berecht zullen worden.

(ADVERTENTIE)

jonge jenever  
**GALOUPPE**

**KONTANT GELD**  
ontvangt u voor  
**OUD GOUD EN ZILVER**  
ook kleine voorwerpen.

Inkoop tussen 10.00 en 14.00 uur. 's Maandags van 13.00 tot 16.00 uur.

Honigmanstraat 45, Heerlen t.o. Postkantoor.

**Gala Koffie**  
van Niemeyer, pak 250 gram  
nu **198**  
Vegé 2666'n idee

• De restanten van de VW-bus worden weggesleept.

**VW-bus door trein gegrepen: een dode**

Van onze verslaggever

**GELEEN** — Bij het oversteken van de spoorlijn Sittard-Maastricht in Geleen is de 33-jarige Guus Petit-Jean uit Geleen woensdagmiddag dodelijk verongelukt. De man reed met een Volkswagenbusje vanaf het industrieterrein Borrekuil over de onbewaakte overweg het Haze pad toen hij werd gegrepen door de stoptrein Sittard-Maastricht.

De Geleendenaar, gehuwd en vader van twee kinderen, bemerkte de trein te laat, maar probeerde nog te remmen. Op de spoorlijn bleef het Volkswagenbusje van de firma W. Martens uit Geleen staan. Het busje met daarin de monteur werd door de trein 15 meter meegesleurd en daarna in de berm gesmaakt. De auto kantelde en bedroef de monteur. Volgens de politie is het mogelijk dat het slachtoffer is afgeleid door werkzaamheden aan een gasleiding ter plaatse. Het treinverkeer heeft een half uur vertraging opgelopen.

(ADVERTENTIE)

**NU DE JACHT WEER OPEN IS, IS VAN LEENDERT ER ALS DE HAZEN BIJ MET:**

**Verse volle haas**  
panklaar per stuk 11,90

**Verse fazant-haan**  
per stuk 11,50

**Verse wilde eend**  
per stuk 7,90

Lekker, gezond en goedkoop

**MAASTRICHT- BON PASSAGE**  
**VANLEENDERT**  
HEERLEN- WILDMARKT



## met jan van lieshout

BINNENDOOR  
en buitenom

DE IN 1922 in Rotterdam geboren architect Jan Koreman verdiept zich al jaren in de sociaal-economische geschiedenis van Maastricht. Zijn professe is zijn hobby.

ZIJN BIJZONDERE belangstelling geldt de lakennijverheid en de lakenhandel in Maastricht.

DE LAKENNIJVERHEID en lakenhandel vormden in de middeleeuwen één van de pijlers van de Maastrichtse industrie. In heel Europa was het trouwens de belangrijkste bron van inkomsten.

MAASTRICHT bracht een middelmatig soort laken van

een redelijke kwaliteit op de markt. De beste lakens kwamen uit Vlaanderen. Zij waren echter voor de gewone man niet te betalen.

WERDEN DE Vlaamse lakens gemaakt van Engelse wol, die in Maastricht werd gesponnen, kwam uit het Rijnland of uit de Kempen, waar veel schapen werden gehouden.

AAN DE wolspinnery dankt de Spilstraat in Maastricht dan ook haar naam.

LAKENS WEVEN was een huisindustrie.

DAT ER veel geweven werd adstrueert de aanwezigheid

van meerdere volmolens. De oudste volmolen van Maastricht dateert van 1264. Hij stond aan het begin van de Grote Looierstraat.

OP DE VOLMOLENS, vanwege de weegte urnegeur, die er hing ook wel stinkmolen genoemd, werden de wolten weefsels vervuilt, vezels tot een dichte egale massa meegewerkt. Lakens werden in grote kuisen gedroogd, toegevoerd met volle arde en besprenkeld met urine, die kooptuit ophaalden.

VERVOLGENS werden de geroelde lakens gerek op ra-

men, die op een ommuurd binnenplein stonden achter de huizen aan de Raamstraat.

TENSLOTTE werden de lakens in de lakenhof onderworpen aan een strenge keuring. Wat niet deugde werd vernietigd.

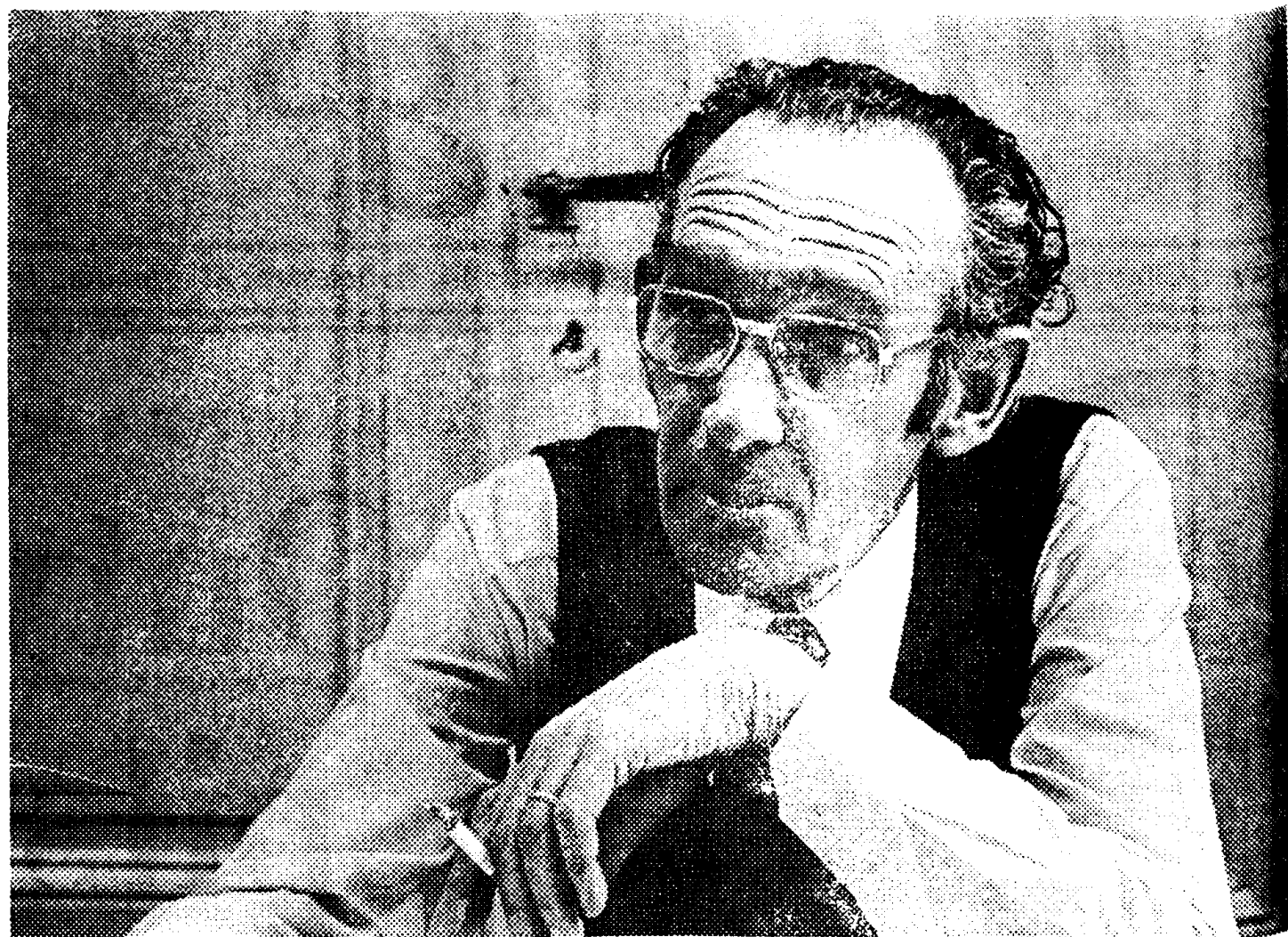
BEKENDEMERKEN waren de witte lakens van 't Maegdeke van Tricht' en de blauwe lakens van 'De Koenblomme'. Ook had je nog rode lakens.

VOORNAAMSTE afzetplaatsen van de Maastrichtse lakens waren Lenz in Oostenrijk en Frankfurt in Duits-

land. Ook werd veel afgezet in Hongarije.

VOOR DE carnaval moesten de konvooien van 30 tot 50 karren de Maasbrug zijn gepasseerd. Anders waren de lakens niet op tijd op de verschillende jaarmarkten.

HERHAALDELIJK werden konvooien overvallen. Vandaar dat de prins-bisschop van Luik en de aartsbisschop van Keulen telkens om vrijgeloos werd gevraagd. Aldus Jan Koreman, die door zijn belangstelling voor de sociaal-economische historie van Maastricht stuitte op de schipmolens op de Maas.



● JAN KOREMAN (53)

OOK IN STEVENSWEERT heeft een schipmolen in de Maas gelegen. De molen bestond uit twee pontjes, waarop as en raderen rustten. Op een van de pontjes stond een huisje, waarin de molensteinen lagen en waar het meel werd gebaald. Met een bootje of over een plank kon men aan boord. Met een ketting werd de schipmolen na gedane arbeid naar de kant getrokken.

EVENALS andere schipmolens had die van Stevensweert veel te lijden van storm, hoog water en ijsgang. Blijkens een rapport over de visitatie van de schipmolens, die Jan Oorloffs in 1674 wilde pachten, lekten de rompen en stond er water in de pontjes.

IN EEN uit 1674 gedagtekend adres aan 't Gelders Gerechtshof in Venlo werd gerapporteerd, dat de schipmolens was vergaan.

DE BOEREN van Stevensweert en Ohe en Laak, die als onderhorigen van de heer van Stevensweert verplicht waren om hun granen op de schipmolens te laten malen, gingen toen naar de standaardmolen, die op een van de bastions in het voormalige Spaanse garnizoensstadje was gebouwd. Daar konden ze ook terecht als de banmolen in de Maas bij hoog water niet te bereiken was.

TOEN GRAAF Reinart Vincent de Hompesch in 1719 de heerlijkheid kocht, wilde hij ook de baten van

het molenrecht weer opstrijken. Vandaar dat hij een windmolen liet bouwen en zijn onderdanen op straffe van inbeslagname van de veldgewassen gebod hun granen weer op zijn molen te laten malen.

DOORDAT de maalmolentigen granen bleven brengen naar de molen van Petrus Randhaxe, die schout was van Stevensweert en Ohe en Laak sleepte graaf Reinart Vincent de schout voor het Gelders gerecht, dat hem veroordeelde tot een boete van 12 Brabantse guldens en tot betaling van de proceskosten.

WANNEER de standaardmolen verdween is onbekend. De Hompesche molen draait weliswaar niet meer, maar is nog altijd een pronkstuk in de Middenlimburgse Maasvallei. Het is de enige stellingmolen van Limburg. Met de restauratie wordt nog dit jaar begonnen. Zij wordt gefinancierd door een fonds van de Rabobank, die relatie vorig jaar pleziede met een molenkalender.

## De schipmolens op de Maas

IN DE MIDDELEEUEWEN hebben tussen de westelijke Maasoever en het Sint Antoniusseiland bij Maastricht zes tot acht schipmolens gelegen.

JAN KOREMAN, de 53-jarige rechterhand van stadsarchivaris mr. dr. Hub Wouters ontdekte ze op een gravure van Simon de Bellomonte, een kanunnik van St-Servaas en op een pennekening van Mattheus Bril jr., die omstreeks 1550 in Antwerpen werd geboren en in 1584 in Rome overleed. Zijn tekening maakt thans deel uit van een kunstverzameling in de Oostduitse stad Weimar.

GRAVURE EN pennekening dateren van omstreeks 1575.

OP DE GRAVURE van Simon de Bellomonte steunen as en raderen van de molen op twee behoorlijke ponten. OP DE PONT, die het dichtst bij de oever lag, stond een huisje, waarin de molensteinen lagen, granen en meel werden droog gehouden en waar de molenaar schuilde.

DE COMBINATIE van ponten en raderen, die door de stroom van de Maas werden voortgestuwd, was vrij breed. Wat ook wordt opgemerkt in een reeds beschrijving van Philippe de Huges, die in 1615 Maastricht en Luik bezocht. Volgens hem waren de schipmolens van Maastricht 30 voet breed en 50 voet lang; ongeveer tien meter breed dus en bijna zeventien meter lang.

HOE LANG de schipmolens op de Maas hebben gelegen, heeft ook spurneus Jan Koreman niet kunnen achterhalen. In ieder geval wistelden de waterraderen tot 1632. Dat blijkt uit de rekeningen van de rentmeesters van de Brabantse domeinen, die alle inkomsten van de hertog van Brabant registreerden. Na 1632 traden de Staten Generaal in de rechten van de hertog van Brabant.

HOEVEEL de schipmolenaars de hertog van Brabant moesten betalen, weet ik niet. Ook van de omzet van de kerels weten we nog geen barst. Daarvoor zouden de rekeningen verder moeten worden uitgeplozen. Zij bevinden zich in het Rijksarchief van Brussel.



● Dit is de uit 1575 daterende gravure van Simon de Bellomonte, een kanunnik van St-Servaas. Tussen het Sint-Antoniusseiland, waar het Maastrichtse linne te bleken werd gelegd en de Westelijke Maasoever liggen zes schipmolens.

Ter oriëntatie: onder de torenspitsen links op de foto bevinden zich de van de St-Jans- en de St-Servaaskerk, het

Dinghuis aan de Kleine Staat, de St-Georgeskapel, waar de vroege vaders vroeger kerkten voor ze gingen vergaderen, de Dominicanerkerk en het voormalige nonnenklooster 'De Beijaart'. De dubbele toren rechts op de foto is het klooster van de Antonieten, van wie het eiland in de Maas was. Het werd grotendeels geslecht voor de aanleg van de Wilhelminabrug.

## Ook Bruegel en Cuyp schilderden schipmolens

DE OUDST bekende schipmolens zijn die welke in 536 bij de belegering van Rome door de Oost-Gothen op de Tiber lagen. Het waren eigenlijk drijvende watermolens. Op bevel van Belisarius waren de watermolens afgebroken doordat de waterover van het aquaduct van Trajanus was onderbroken en ezels en ossen, die de molens hadden gedreven bij gebrek aan voedsel waren geslacht.

OOK IN China draaiden reeds voor het jaar 1000 schipmolens op de grote rivieren.

VERDER WAREN er kort na de

milenniumwisseling schipmolens op de Balkan. Zo verbrandden Peter de Hermet en zijn kruisvaarders in 1096 zeven schipmolens in Nisch, in Servie.

GROTE concentraties kwamen voor op de Elbe tussen Magdeburg en Dresden en op de Donau onder Wenen en Budapest.

IN NEDERLAND kwamen schipmolens voor op de Waal bij Nijmegen en op de Maas bij Maastricht, Venlo en Stevensweert.

KUNSTENAARS ontgingen die

schipmolens niet. Zo ligt aan de voet van de 'Toren van Babel', het uit 1563 daterend meesterwerk van Pieter Breugel, een rasechte schipmolen.

ONDER DE artiesten, die de twee schipmolens schilderden welke op de Waal lagen ter hoogte van het Valkhof in Nijmegen, was ook Albert Cuyp, die leefde van 1605 tot 1691. Zijn schilderij hangt in het Mauritshuis in Den Haag.

DE OUDSTE afbeelding van de schipmolens op de Maas bij Maastricht dateren volgens A. Tuten Nollthuis, de voormalige Rijksarchivaris van Gelderland, uit 1560. Braun en Hogenberg laten ze zien op de kaart en op het panorama van de stad rond 1560, aldus de archmaris

OOK STAAN de schipmolens afgebeeld op een penning, die in 1678 werd geslagen voor de vrede van Nijmegen.

VAN DE SCHIPMOLENS van Venlo en Stevensweert zijn geen afbeeldingen bekend.

DE OUDSTE afbeeldingen van de schipmolens op de Maas bij Maastricht dateren volgens A. Tuten Nollthuis, de voormalige Rijksarchivaris van Gelderland, uit 1560. Braun en Hogenberg laten ze zien op de kaart en op het panorama van de stad rond 1560, aldus de archmaris

HOE LANG de schipmolens op de Maas zijn blijven liggen, is tot op heden niet vastgesteld. Zeker is dat de plaats hebben moeten maken voor de scheepvaart, die naarmate ze toenam steeds meer last van de schipmolens ondervond.

OP DE RIJN hebben in het midden van de vorige eeuw nog vrij veel schipmolens gedraaid. Zo moept Viktor Hugo in 'Le Rhin', een boek, dat in 1842 werd uitgegeven over 'het eeuwige lawaai van de 17 schipmolens, die lagen gemeerd aan de pijlers van de Karel de Grotebrug van Mainz'.

DE SCHIPMOLENS van Ginsheim bleef tot 1926 in produktie. Die produktie was niet gering. De molen draaide dag en nacht. Bij een gemiddelde waterstand werd in 24 uur 20.000 kg rogge of 26.000 kg tarwe gemalen, bij hoge waterstand zelfs 30.000 kg rogge of 36.000 kg tarwe.

OP DE DONAU bij Wenen draaide de laatste schipmolen tot 1935.

IN 1949 lagen er nog nolong schipmolens op de Yangtse Kiang, een rivier in China. Zij waren gebouwd op oude jonken en hadden mer tot zes raderen.

beroep	▼	veensge-zind	gevangenis	▼	prent	▼	plaats in Limburg
speelgoed inwendig	▶		saffen				
	▶						
grappenmaker	▶			Archi E-			alleen-zang
nauw	▶			indien			
vriendin (F)	▶						
	▶			sint		ex	tempore
op een keer niet rijk	▶					oude lengte-na at	
	▶					voethul-pool	

Oplossing van gisteren

b a u s  
escorte  
honkbal  
hole ill  
e o s e  
oven men  
eg eend  
snoer ee

recept

Wina Born

Aubergines met risotto

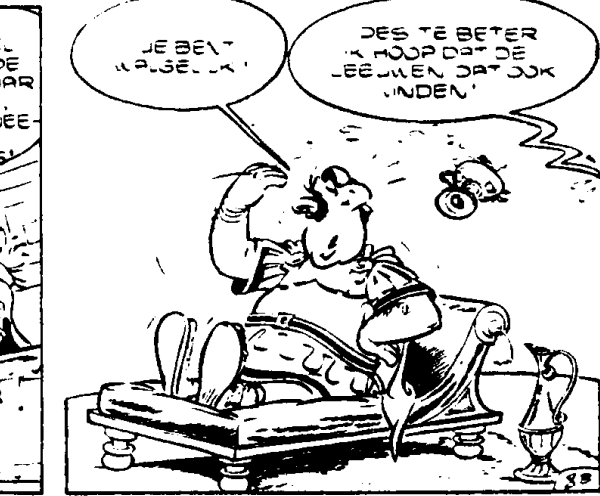
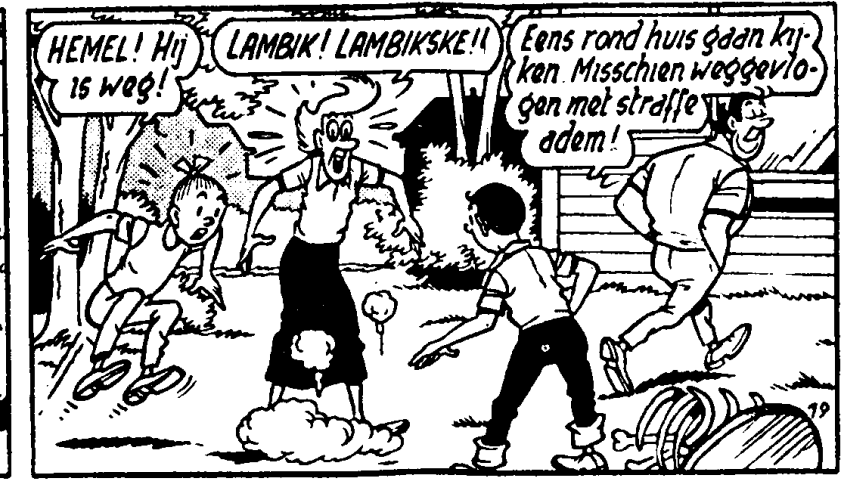
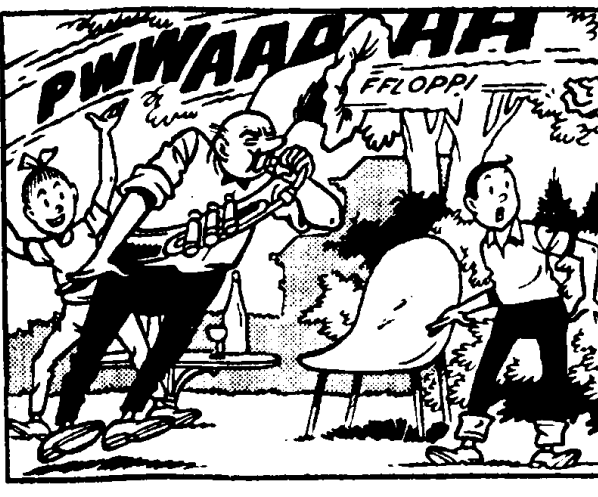
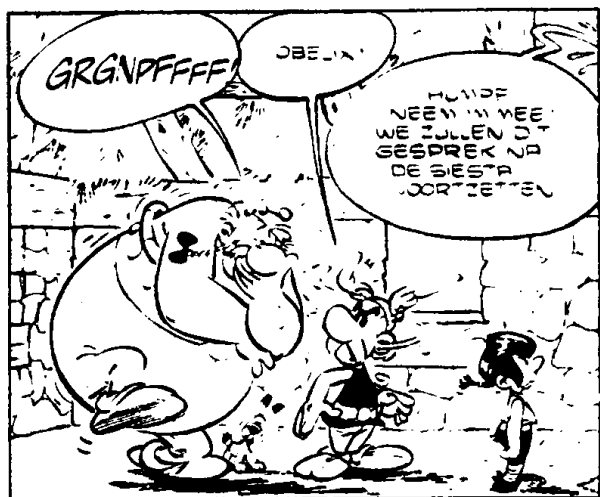
Voor dit Italiaanse gerecht snijdt u twee ongeschilde aubergines overlangs in tweeën. Bak de helften heel zachtjes in wat boter, in een braadpan of in de oven en voeg na 10 minuten bakken wat heet water toe. Laat intussen 3 eetlepels olijfolie of zonnebloemolie warm worden en voeg een rafijn gesnippert uitje en een kopje rauwe, droge rijst toe. Laat dit zachtjes fruiten tot de rijstkorrels doorschijnend beginnen te worden. Voeg dan 2 fingsnedetomataten toe, desgewenst wat knoflook, zout naar smaak en 2 kopjes heet water. Leg een deksel op de pan en laat de rijst zo ruim 20 minuten sudderen. Hol de auberginehelften als ze zacht geworden zijn uit, snijdt het uitgeschepte vruchtvlees fijn en meng dit door de risotto. Vul de lege auberginehelften met dit mengsel, leg bovenop een plak jonge kaas en zet ze boven in een voorverwarmede, hete oven tot de kaas is gesmolten.

## ASTERIX in Hispania

C Dargaud 1975  
Gosciny/Uderzo

## DE BOKKIGE BOMBARDON

## Suske en Wiske





VANDAAG  
de dag

## Blokkades?

DEN HAAG — In kringen van de Nederlandse Handelsreizigers Vereniging wordt de handelsreisigers in de grote steden protestblokkades willen gaan houden tegen het kabinet-plan, de motorrijtuigenbelasting te verhogen.

## CNV-verwijt

UTRECHT — Het orgaan van het CNV, De Gids, vindt dat linkse ultra's de nationale demonstratie in Utrecht tegen de executie van de vijf Spaanse guerrilleros in diskrediet hebben gebracht, door op het Domplein meer propaganda voor eigen ideeën te maken, dan tegen Franco te betogen.

## Mis met bos

HAARLEM — Het Bosschap wil van de rijksoverheid een beheersbijdrage van f 125,- per hectare particulier bos. Komt die er niet, dan zal van de 650 man die in dit deel van het Nederlands bosbezit werken, een zeer groot deel moeten afvloeien en zal er een rampzalige verwaarlozing van de bossen optreden.

## Door rood

HARTFORD — De 19-jarige jongeman die dinsdagavond in Hartford op een kruispunt tegen de kogelvrije auto van president Ford reed, gaat vrijuit. Gebleken is dat hij door groen en de auto van Ford door rood reed.

## Invasie-vrees

MEXICO-CITY — Premier George Price van Belize, een Britse kolonie, vreest dat Guatemala een invasie in zijn land voorbereidt. Leger en marine van Guatemala zouden langs de landsgrens van Belize zijn samengetrokken. Guatemala laat al lang aanspraken op het 140.000 inwoners tellende Belize gelden.

## Nooit meer

CORDOBA — De Spaanse matador Manuel Benítez, bijgenaamd El Corobes, heeft vanaf zijn ziekenhuisbed bekendgemaakt, dat hij nooit meer als stierenvechter zal optreden. Hij zei het zijn echtgenote Martine, met wie hij een paar dagen geleden huwde plechtig te hebben beloofd.

## Zes doden

LA VALETTA — Bij het ongeluk met de Britse Vulcan-bommenwerper, geregistreerd op Malta zijn in totaal zes mensen om het leven gekomen, een vrouw die over straat liep en vijf leden van de bemanning.

## Smeekbede

MOSKOU — De moeder van de dissident Vladimir Boekovsky heeft een beroep gedaan op de Franse president Giscard d'Estaing - nu op bezoek in de USSR - bij de leiders van het Kremlin voor haar zoon te bemiddelen.

## Arrestaties

BERLIN — In West-Berlijn zijn opnieuw drie linkse ultra's gepakt, die verdacht worden de hand te hebben gehad in de ontvoering van de CDU-leider Peter Lorenz. Het zijn Gisela Kühle (31), Rainer Schmidt (27) en Raphael Kress (25).

## Dood in huis

ROTTERDAM — Veertien dagen lag de 87-jarige P. van Calmhout dood in zijn woning, voordat hij zo maar 'toevallig' werd ontdekt door een familielid, dat langs kwam. De bejaarde is een natuurlijke dood gestorven.

## In de val

DEN HAAG — De politie heeft een 25-jarige Leidenaar aangehouden, die op 4 juli een antiquair in Den Haag met 10 valse briefjes van duizend gulden heeft betaald. De man kocht daar een antieke klok en twee speeldozen, samen voor f 9500,-.

## Cholera

DIJAKARTA — In Midden-Java zijn 43 mensen aan de cholera overleden. Sinds mei zijn 415 cholera-gevallen aan het licht gekomen.

## Aftreden!

WENEN — Oostenrijks voormalig verzet heeft geëist dat Friedrich Peter, leider van de liberale FPÖ, gezien zijn 88-erleden, terstond dient af te treden.

## Spionage

PARIS — In Parijs is een Bulgaarse arts van 42 jaar opgesloten op beschuldiging van spionage. Dr. Nicolas Dimitrov, verbonden aan een ziekenhuis in Straatsburg, zou aan Sofia inlichtingen hebben doorgegeven over personeelsleden van de Franse ambassade in de Bulgaarse hoofdstad. Dimitrov kwam aan de gevegens van zijn vrouw, die geruime tijd als verpleegster aan de ambassade in Sofia heeft gewerkt.

## Weer present

BUENOS AIRES — President Maria Estela Peron is gisteren na een rusttoer van een maand weer op haar post in Buenos Aires teruggekeerd.

Roethof: boot gemist -- Imkamp: schuwt minister dialoog?

Veel kritiek op  
Van Agt en zijn  
departement

DEN HAAG — Het PvdA-Kamerlid Roethof meent, dat het departement van justitie bezig is „de boot te missen” door een veel te geïsoleerde opstelling tegenover wat er in de maatschappelijke sectoren gaande is.

Hij zei dit woensdagmiddag bij de bespreking in de Tweede Kamer van de Justitiebegroting. Het socialistisch Kamerlid toonde zich teleurgesteld over het wetgevingstempo op het departement van minister Van

Agt. Ook andere Kamerleden tuiten kritiek op het achterblijven van de wetgeving. Zij wezen er op, dat in het bijzonder de zedelijkheidswetgeving en de wetgeving op het terrein van het endemingsrecht „geen enkele schot” zit. Vanuit de CH-fractie werd er op gewezen, dat de wetgeving capaciteit „onvolgende” is, waarbij werd opgemerkt, dat de veelheid van onderwerpen het departement boven het hoofd groeit.

## ‘Kabinet faalt’

Fractievoorzitter Drees (DS'70) stelde, dat het kabinet faalt door het achterwege laten van voorstellen tot aanpassing van wetten, die niet meer gehandhaafd kunnen worden op die het kabinet niet wil handhaven. Als voorbeelden noemde hij de wetgeving inzake abortus, prostitutie, opium en het weglopen van minderjarige kinderen. „Dit kabinet heeft een schemerig standpunt geschaapt, waarin het moeilijk werken is voor bestuurders bij de lagere overheid en voor de politie”, aldus dr. Drees.

Vanuit de Kamer werden ook bezwaren naar voren gebracht tegen het gevoerde beleid met betrekking tot het gevangeniswezen. Zowel van de zijde van de PvdA-fractie als van de CH-fractie werd in dit verband gesteld, dat een collectieve gratie niet kan worden herhaald. De huidige achterstand in de uitvoering van vonnissen werd „zeer verontrustend” genoemd.

## ‘Afgedaan’

Het Kamerlid Imkamp (D'66) ging in op de vraag, wat de maatschappij van minister Van Agt kan verwachten. Hij stelde, dat „het christendom als politieke georganiseerde machtsfactor in een democratische samenleving heeft afgedaan”.

Met deze werkelijkheid zal, zo merkte hij op, ook een politicus van christelijke huize rekening moeten houden. Hij vroeg de justitie-minister, of deze niet te zeer de dialoog met de nieuwe maatschappij, met de niet in God gelovenden, ontgaat. Ook deze groep, aldus het Kamerlid, heeft recht op serieus genomen te worden, ook al komt ze niet voorstellen en gedachten, die vanuit de christelijke visie onaanvaardbaar zijn.

In het debat werd nog aangedrongen op

- onverwijld regeling stakingsrecht ambtenaren,
- betere wettelijke regeling speel- en flipperautomaten,
- het aanpakken van Chinese gokhuizen,
- regeling van de rechtspositie van alle minderjarigen, en
- verruiming toelatingsbeleid Chinees vluchtelingen.

Ambassadeur  
van Spanje  
weer in  
Den Haag

DEN HAAG — De ambassadeur van Spanje in Nederland, dr. Ramon Sedo, is gisteren teruggekeerd naar zijn post in Den Haag. Hij was op 27 september door de Spaanse regering voor overleg teruggeroepen naar Madrid, nadat de Nederlandse regering haar ambassadeur uit Madrid tijdelijk naar Nederland liet komen uit protest tegen de voltrekking van de vijf doodvonnissen.

De Nederlandse ambassadeur mr. J. Insinger is vorige week zaterdag al naar Madrid teruggekeerd.

## Naar museum

De auto waarin op 20 december 1975 premier Don Luis Carrero Blanco van Spanje bij een bomaanslag de dood vond, wordt misschien ondergebracht in het museum van het Spaanse leger. Daar zou hij komen te staan bij het rijtuig, waarin op 27 december 1870 generaal Juan Prim de dood vond, en bij de auto, waarin premier Eduardo Dato zat, toen hij op 8 maart 1921 werd vermoord.

Bij de aanslag op Carrero Blanco werd diens auto, een Dodge Dart van drie ton, 30 meter hoog de lucht ingeslingerd en kwam het gevaarte neer op het dak van een gebouwcomplex van de Jezuïeten bij de kerk, waar de posthum tot hertog verheven en tot kapitein-generaal bevorderde premier elke ochtend de mis placht bij te wonen.

(ADVERTENTIE)

## VERZET

Over het algemeen verzetten de aanwezigen zich tegen het zonder meer onttrekken van taken aan de gemeenten. Dit zal, zo zei de voorzitter, drs. J. Roelen, burgemeester van Arnhem, een voortdurende bron van narigheid opleveren. De gemeenten moeten een volwassen bestuursvorm blijven en de relatie met de burgerij kunnen onderhouden.

Sociale diensten  
krijgen geld uit  
pot van Boersma

(Van onze parlementaire redactie)  
DEN HAAG — Van de „pot van Boersma” - de financiële injectie ter bestrijding van de werkloosheid - zal een deel worden opzij gelegd voor de uitbreiding van gemeentelijke sociale diensten. Het is nog niet bekend welk deel van het miljardenbedrag voor deze sector zal worden gereserveerd en hoe het geld onder de 840 gemeenten zal worden verdeeld. Staatssecretaris Polak (binnenlandse zaken) zei woensdag in de Tweede Kamer bij de begrotingsbehandeling, dat over enkele weken een beslissing over de hoogte en verdeling van het bedrag zal vallen.

De gemeenten krijgen mede het geld omdat volgens de bewindsman de controle op de uitkeringen in gevaar dreigt te komen nu er sprake is van een „geweldige toename” van het aantal werklozen, zo zei de staatssecretaris.

## IETS NIEUWS: HALFBOTER!

RIJSWIJK — Een nieuw zuivelprodukt, halfboter, zal binnenkort op de markt kunnen komen. Het bestuur van het Produktschap voor zuivel heeft in Rijswijk na zeer uitvoerige discussie, waardoor dat mogelijk wordt, Halfboter moet minstens 39 en mag normaal 41 procent melkvet bevat-

ten. Het vochtgehalte moet ten minste 47 procent zijn. De ministeries van Landbouw en Visserij en van Volksgezondheid en Milieuhygiëne moeten de verordening nu nog goedkeuren. Op de verpakking van de halfboter zal een zogenaamde declaratie moeten staan, waarin vermeld wordt wat aan verdik-

kingsmiddelen en dergelijke aan het produkt is toegevoegd. Het ministerie van Volksgezondheid had opmerking van dit voorschied als voorwaarde gesteld voor goedkeuring van de verordening. Bij het produkt-schap had men hiertegen vooral het bezwaar dat zo'n declaratieplicht niet geldt voor het enigszins

concurrerende produkt halvarine. Niettemin zette het bestuur het door 'Volksgezondheid' geëiste voorschrift in de verordening. Volgens het Produktschap loopt dit ministerie met het stellen van zijn voorwaarde voorop bij het toepassen van de EEG-richtlijn voor het etiketteren van levensmiddelen.

De bedoeling was aanvankelijk geweest, het nieuwe produkt 'halfvette boter' te noemen. Het ministerie van Landbouw en Visserij wilde de naam echter niet goedkeuren, hetgeen aanleiding gaf tot uitvoerige discussie in het produktschapsbestuur.

Helmut Schmidt  
waarschuwt  
EEG-partners

BONN — De Westduitse bondskanselier, Helmut Schmidt, heeft de ongebruikelijke stap genomen een enotia te zenden aan de regeringsleiders van de andere acht EEG-landen waarin hij erop aandringt de buikriem aan te halen en een gemeenschappelijk standpunt in te nemen in betrekkingen met andere landen.

West-Duitsland blijft bereid zijn eerlijk deel aan de Gemeenschap bij te dragen, maar de huidige wereldrecessie vereist dat nadruk wordt gelegd op bestaande projecten en niet naar nieuwe programma's wordt gestreefd. Er moet prioriteit verleend worden aan interne consolidatie van de EEG, aldus Schmidt in zijn brief. Schmidt heeft kritiek op de Britse eis, afzonderlijk te zijn vertegenwoordigd op de komende grondstofconferentie 15 november in Parijs. Hij acht het noodzakelijk dat de EEG in deze dialoog als een geheel wordt vertegenwoordigd.

In het derde deel waarschuwt Schmidt dat de landen afzonderlijk bilaterale overeenkomsten met derde landen nastreven, waarvan de gemeenschappelijke politiek van de EEG nadeel kan ondervinden.

MODERNE  
KUNST

MELBOURNE — Werk van de vijf jaar oude gorilla Rigo vormt het middelpunt van een schilderijtentoonstelling in Sydney (Australië) ten bate van gehandicapte kinderen. Rigo is vertegenwoordigd met een gedurfd abstract dat hij in een kwarier in de dierentuin van Melbourne maakte. De bezetheid van de gorilla blijkt uit het feit dat hij tijdens zijn creatie de helft van het doek en twee penselen opvat.

Tegen misbruik en  
verkeerd gebruik  
van de sociale  
voorzieningen

DEN HAAG — Het ministerie van sociale zaken zal binnen afzienbare tijd aan de Tweede Kamer een volledige inventarisatie geven van alle vormen van oneigenlijk gebruik van onze sociale voorzieningen. Staatssecretaris Mertens deelde dat woensdag mee aan de vaste kamercommissie voor sociale zaken. De Sociale Verzekeringsraad heeft over deze zaak een rapport uitgebracht.

Naast de inventarisatie zal ook een pakket maatregelen worden aangekondigd, teneinde dit oneigenlijk gebruik tegen te gaan. Op sociale zaken vindt men dat het oneigenlijk gebruik van de sociale wetten te ver gevorderd is, terwijl er tot op heden nog te weinig tegen gedaan is. Overigens gaat het hier niet zozeer om het opzettelijk misbruik van de sociale voorzieningen, maar eerder om het gebruik maken van de mazen in de sociale wetgeving. De regering is van plan om nu haast te maken met het bestrijden daarvan.



• Nadat het akkoord tussen de bezetters van de artilleriekazerne en legeropperbevelhebber, generaal Fabiao, tot stand is gekomen, verlaten de muitende soldaten met zegevierende gebaren het militaire kampement in Oporto.

MUITERS  
GAVEN  
VERZET  
OP

LISSABON — Hoewel de 200 rebellerende militairen van een transport-regiment in Oporto, die hun intrek hadden genomen in een artilleriekazerne, de bezetting woensdag hebben opgeheven, duurt de onrust in het Portugese leger nog voort. Zowel revolutie-

nair links als de gematigde groepen zien de ontruiming van de artilleriekazerne, na de bemiddeling van opperbevelhebber generaal Fabiao, als een overwinning voor hun kamp.

De afloop van de rebelle in Oporto betekent een grote overwinning, niet alleen voor ons, maar voor alle revolutionaire soldaten in het land, en is tegelijkertijd een vernederende nederlaag voor de vijand, aldus een woordvoerder van de muitende soldaten. Het conflict in Oporto ontstond nadat de bevelhebber voor het noord, generaal Pires Veloso, het transport-regiment ontbond, omdat de soldaten weigden bevelen op te volgen. Deze lieten zich niet met verlof sturen en vonden steun bij een artillerie-regiment, waar ze hun intrek namen. Nadat generaal Fabiao dinsdag beloofde dat hun regiment zou worden gehandhaafd, maar omgevormd tot een gevechtseenheid onder de naam 'Detachment van de 25ste April' besloten de rebellerende soldaten de bezetting te beëindigen.

Binnenschippers  
uit wanhoop in  
actie gekomen

MAASTRICHT — Terwijl in Terneuzen ongeregeldeheden voorvielen tussen Nederlandse binnenschippers en politie, die een Belgische blokkadebreker wilde beschermen, kwamen gisteren tijdens een bijeenkomst te Maastricht afgevaardigden van Belgische en Nederlandse schippersbonden overeen gezamenlijk voor alle noord-zuidverkeer het toerbeurssysteem te aanvaarden. dat in Nederland bekend is onder de term "evenredige vrachtverdeling". Van dit besluit is kennis gegeven aan de regeringen in Brussel en Den Haag; gevraagd werd daarbij om goedkeuring. De bonden verklaarden zich

bereid de regeling onder arbitrair toezicht van de overheid te stellen.

De actie van de schippers in Terneuzen was, zo verklaarde men daar van bondszijde, ingegeven door wanhoop. Er liggen daar 150 Nederlandse schippers al zes weken vast.

Intussen varen tal van Belgische blokkadebrekers op top-nedheid heen en weer tussen Nederland en België, waarbij zij de voor België bestemde vracht in trucks overzetten.

Zowel in Terneuzen als in Walsoorden en Axel wilden de Nederlandse schippers tegen de Belgen demonstreren, maar in alle gevallen werden zij al ver voor zij de havens bereikten, door de politie verspreid.

## TRIUMPH SCHRIJFMACHINE



Hier de GABRIELE 2000, de elektrische kofferschrijfmachine voor het gehele gezin, geschenken door de importeur N.V. v. h. fa. F. W. SALOMONS, Damrak 52, Amsterdam, en te winnen in onze puzzelactie (en bate van hart- en nierpatiënten).







# Gasten van vandaag op onze showpagina



● BIG JOE AND THE ROCKING APACHES  
... hier gefotografeerd in het FSC-stadion te Sittard ...

(Foto: Peter Roozen)

## Big Joe and the Rocking Apaches

Van onze showpagina-redactie

**SITTARD** — Vandaag stellen we op onze showpagina een nieuwe formatie aan u voor: het dans- en showorkest van Big Joe and the Rocking Apaches, waarover u in de komende tijd op plaat en via radio en televisie beslist meer gaat horen.

**TROUWENS** WAT HEET hier horen? Enkele duizenden toeschouwers van de wedstrijd Fortuna SC tegen Vitesse hebben onlangs in het stadion te Sittard Big Joe, Mike, Evert, Jan, Henky en Jacky in actie gezien. Het werd een reuze succes, evenals er lovende reacties waren op de uitzending van 'De AVRO heeft de zomer in het hoofd' waarin Cees van Zijveld tijdens een rechtstreekse uitzending vanuit Heerlen de groep voorstelde met zijn nieuwe plaat 'Angel baby'.

**DE MAN DIE VOOR** Big Joe and the Rocking Apaches contacten legt bij radio en televisie is de nummer van activiteit afdelende manager John van Aken. Door zijn bemiddeling zullen Big Joe and the Rocking Apaches op woensdagavond 29 oktober onder anderen te beluisteren zijn van 19.00 tot 20.00 uur op Hilversum III tijdens de 'Rock and roll'-methode die als vanouds gepresenteerd wordt door Felix Meurders.

**WIE DE GROEP** voor die tijd 'live' wil ontmoeten kan daarvoor komende zaterdagmiddag vanaf 14.00 uur in de disco-shop van Vroom en Dreesmanij aan de Promenade terecht. Daar delen Big Joe and the Rocking Apaches handtekeningen uit. Voor meer inlichtingen, boekingen en correspondentie: John van Aken, De Gijsselaar 15, Amstenrade, telefoon 04492 - 1994.

## MANNENKOOR KONINGSBOSCH OP DE PLAAT

Van onze showpagina-redactie

**KONINGSBOSCH** — Uit de wereld van nouveautés in de grammofoonplatenwereld vandaag het bericht dat zojuist van de platenpers een EP is verschenen van het mannenkoor „St. Caecilia” uit Koningsbosch. Voor de liefhebbers van koorzang een bijzondere gevarieerde plaat wat de repertoirekeuze betreft: de A-kant vermeldt „Gloria halleluja” (waarin Jac. Verkoulen de solopartij voor zijn rekening neemt) en „Wie is ieder neuer Tag” voor welk nummer Hub Vanhauteum de tekst en muziek schreef. Hub Vanhauteum — en wie kent hem niet als de dirigent van het koor „De Lentebloempjes” uit Margraten — is het trouwens ook die de leiding van het mannenkoor „St. Caecilia” uit Koningsbosch heeft.

**DIT KOOR** — één van de beteren in ons gewest — brengt op de B-zijde van de plaat een verdienstelijke potpourri uit Ralf Benatzky's operette „Im weissen Rössl”. Behalve Hub Vanhauteum, die nog niet zo lang geleden met én het mannenkoor St. Caecilia van Koningsbosch én De Lentebloempjes van Margraten een succesvolle concertreis naar Oostenrijk en Liechtenstein maakte, valt op deze in De Kerkhoeve te Munstergeleen opgenomen plaat ook het orkest van Jan Theelen te beluisteren. Waarvoor de muzikale begeleiding, maar met erg aardige arrangementen.

**WIE ZOWEL** HET mannenkoor St. Caecilia uit Koningsbosch als het jongerenkoor „De Lentebloempjes”, beide onder leiding van Hub Vanhauteum, nog eens wil beluisteren, heeft daartoe komende zondag een goede gelegenheid. Dan zingen beide koren namelijk gezamenlijk tijdens een h.misviering om 11.30 uur

in de parochiekerk van Margraten. Wat de zojuist verschenen extended play (e.p.)-plaat betreft, alle geïnteresseerden kunnen zich wenden tot J. Peulen, Molenveg 85, Koningsbosch, tel. 04743-587.



● TONY DEE

... voortgaande aan zijn deelname aan het wereldsongfestival in Japan komende zaterdag in Eijgshoven

## Australaaf! met Tony Dee

Van onze showpagina-redactie

**EIJGSHOVEN** — Tot de vele gasten en artiesten die zaterdagavond in het Socio-project te Eijgshoven tijdens het Australisch-Europees carnavalstreffen Australaaf zullen optreden behoort ook de Limburgs-Australische zanger Tony Dee. Op onze redactie vertelde Tony dat hij binnenkort in het Japanse Tokio zal meedelen aan het wereldsongfestival. De nummers die hij daar zal brengen zijn eigen compositie („Lee, lah, long” en „Lotus from Hongkong”).

**OP HET DOOR** de KLES en het Limburgs Dagblad georganiseerde Australaaf-festijn van komende zaterdag in Eijgshoven brengt Tony onder anderen „Waltzing Mathilda” (volkslied) ten gehore. Behalve veertien carnavalsverenigingen die de Australische „Boomerangs” uit Sidney een hartelijk welkom toezwaaien is er een grote carnavalsshow met o.a. het orkest Willy Schobben, het ballet The Butterflies, Hanne Tholen, Astrid Rinkens, Ton Jorna, het Winkbuule-koor, Marianne Marks, de Dörper Blaaskapel en vele anderen.

**KAARTEN: ALLE KANTOREN** Limburgs Dagblad, in Maastricht: Math. Konings, Terwormstraat 15D; in Heerlen oók de KLES, Akerstraat 41 en in Eijgshoven: maison Merdo en Vivó P. Schögers.

EINDREDACTIE

**HARRIE CREMERS**

TELEFOON 718100 toets 139



## OBERKRAINER NAAR KERKRADE



● **DIE ORIGINAL OBERKRAINER**  
... al eerder veel succes in Limburg en nu op zaterdag 8 november opnieuw naar Kerkrade ...

Van onze showpagina-redactie

**KERKRADE** — Goed nieuws vandaag voor alle fans van de Original Oberkrainer onder leiding van „polkakoning” Slavko Avsenik. Dit wereldberoemde orkest, dat in de afgelopen twintig jaar voor zijn specifieke muziek heel wat gouden platen in ontvangst heeft genomen, komt op zaterdagavond 8 november naar de Rodaai van Kerkrade. Op initiatief van Hubert Geulen verzorgen de Oberkrainer met als conferencier Hermann Lederer daar een avondvullend programma. Voor kaarten (prijs: 12,50) kan men onder anderen bij de kassa van het Limburgs Dagblad alsmede bij de kassa van de Rodaai te Kerkrade terecht.

## Michael Schanze op Schlagerfestival

**HEERLEN/UTRECHT** — Harry Thomas, organisator van het Schlagerfestival, heeft voor zijn festival in september 1976 gedurende de maand januari verhuizing van Radio Luxemburg Duitsland aangekondigd. Michael Schanze weten te kontrakteren. Schanze kreeg zijn populariteit niet alleen in Duitsland, maar ook in Nederland. Hij werd vervolgens bevestigd van miljoenen Nederlanders. Het jaarlijkse ZDF-show „Haben Sie heut' Zeit für mich”. Het zal de eerste maal zijn dat Schanze in Limburg is en voor de Nederlandse TV-kameras staat. De TROS zendt het Schlagerfestival ook volgend jaar weer uit, dit in samenwerking met het Limburgs Dagblad weer in de Rodaai te Kerkrade.

## ★ radio en televisie vandaag ★ radio en televisie vandaag ★



Alle uitzendingen in kleur  
■ = zwart/wit-programma's.

### NEDERLAND I

Kanalen 5, 51, 53 en 57

- 11.10 - 11.35 ■ **Schooltelevisie**. Dieren in de dierentuin. De vogels.
- 14.00 ■ **14.25 Schooltelevisie**. Kijk als je tekeni zie je meer. Een oude boerderij.
- 15.00 - 15.25 Van hart tot hart. Gevarieerd programma.
- 16.00 - 16.20 **Schooltelevisie**. Voorlichting over de serie „Spelruimte”.
- 18.15 **Chemie is overal**. Les vier van de cursus scheikunde. Teleac.
- 18.45 **Toeristische tips**.
- 18.55 **Journal**.
- 19.05 ■ **Laurel en Hardy**. „Helpmates”. Film met Stan Laurel en Oliver Hardy.
- 19.25 **Landengoten**. Een programma van Nelly Rosenfeld.
- 19.40 **All in the family**. „No smoking”. TV-Serie.
- 20.05 **Zendtijd van het simplistisch verbond**. Presentatie Kees van Kollen en Wim de Bie.
- 20.20 **Heilige Platen**. Een impressionistische benadering van het Heilige Land.
- 21.00 **Monty Python**. „The golden age of Ballooning”. Het verhaal van de gebroeders Montgolfier verteld door de loodgieter.
- 21.35 **Journal**.
- 21.50 **Onderkomen of omkomen**. De nood onder de bevolking op het eiland Gran Canaria. Reportage.
- 22.05 **Van U wil ik zingen**. Koor en solozang in de grote Kerk in Vlaardingen.
- 22.30 **Kerk en theologie**. Christenen in het nieuwe China. De kerk in China wordt in dit programma uitgebreid belicht.
- 22.50 **Journal**.

### NEDERLAND II

Kanalen 31, 54 en 60

- 18.45 **Brigadier Dog**. Voor de kinderen.
- 18.55 **Journal**.
- 19.05 **Gustav waterland**. „Zulke dieren bestaan”. TV-natuurfilmserie.
- 19.30 **Oorlogswinter**. Derde aflevering TV-Serie.
- 20.00 **Journal**.
- 20.25 **Achter het nieuws**. Actualiteitenrubriek.
- 20.40 **Klaverweide**. „Karin gaat met Paul”. TV-Serie. Er is een nieuwe openbare school geopend met Paul van Dijk als hoofdonderwijzer en de plannen zijn er om er een grote school van te maken. Maar Kuipers geeft voorkeur aan de nieuwe christelijke school. Door plaatsgebrek worden de twee klassen van deze school ondergebracht in het gebouw van de openbare school. Dat lokt uiteraard, ernstige conflicten uit.

### DUITSLAND III

Kanalen 48, 50 en 58

- 8.05 **Schooltelevisie**.
- 9.30 **Sesamstrasse**.
- 10.40 - 12.25 en 17.00 **Schooltelevisie**.
- 17.30 **Onderwijsrubriek**.
- 18.00 **Sesamstrasse**.
- 18.30 **Rijles voor gevorderden**.
- 18.45 **Leertechnieken voor volwassenen**.
- 19.00 **Klaas Vaak**.
- 19.05 **Voor Turkse gastarbeiders**.
- 19.15 **Stad en gemeente**.
- 19.45 **Nieuws uit de regio**.
- 19.55 **Commentaar**.
- 20.00 **Journal**.
- 20.15 **Dagthema**.
- 20.30 **Die Ohrfeige**. TV-Film.
- 22.10 **Kabellauwvorig**. Film over LJs-lands visserijgrenzen.
- 22.55 **Journal**.

### DUITSLAND I

Kanalen 9, 24 en 41

- 16.15 **Journal**.
- 16.20 **Men kan ook anders leven**. „Na iedere ruzie een nieuwe japon”. Een vrouwelijke manier van afreageren is het kopen van kleding. Na een ruzie met echtgenoot of chef is dit een reactie en meestal kopen ze een kledingstuk wat helemaal niet staat.
- 17.05 **1000 en een mijl**. Kom mee naar Joegoslavië. Voor de kinderen.
- 17.55 **Journal**.
- 18.05 **Arsène Lupin**. De rode sjaal hoort erbij. Deel een TV-Serie.
- 18.40 **Hier en Heute**. Actualiteitenrubriek.
- 19.20 **Arsène Lupin**. De rode sjaal hoort erbij. Deel twee. TV-Serie.
- 20.00 **Journal**.
- 20.15 **Flusminis**. Economisch magazine.
- 21.00 **Ruimtespatrouille**. „Deserters”. TV-Serie. Alles op alles wordt door de vluchtelingen ondernomen om een luchtschip niet naar het operatiegebied van buitenlandse vijanden te sturen.
- 22.00 **Titel**. Thesen. Temperamente. Cultureel magazine.
- 22.45 **Journal**.

### DUITSLAND II

Kanalen 21, 29, 35 en 37

- 16.30 **Uit naam van de kinderen**. „Oudertraad wat nu? Ouders in onderwijssaken.”
- 17.00 **Journal**.
- 17.10 **Wickie en de sterke mannen**. Voor de kinderen.
- 17.40 **De draaischijf**. Als gast: Peter Horton.
- 18.20 **Berlijn van 00.00 tot 24.00 uur**. Schieding op z'n Berlijns. TV-Serie.
- 19.00 **Journal**.
- 19.30 **Dalli - Dalli**. Spelprogramma voor sneldenkers.
- 21.00 **Journal**.
- 21.15 **Controversen**. Discussie over een omstreden onderwerp.
- 22.00 **Anna en Edith**. TV-Film. De vriendschap tussen twee vrouwen loopt uit tot een verhouding en zij besluiten samen te gaan wonen. De chef waarbij de vrouwen werken kan dit niet verwerken omdat hij met een van de vrouwen een verhouding heeft gehad en zijn gekrenkte trots drijft hem ertoe de twee vrouwen bij andere collega's belachelijk te maken.
- 23.15 **Journal**.

### DUITSLAND III

Kanalen 48, 50 en 58

- 8.05 **Schooltelevisie**.
- 9.30 **Sesamstrasse**.
- 10.40 - 12.25 en 17.00 **Schooltelevisie**.
- 17.30 **Onderwijsrubriek**.
- 18.00 **Sesamstrasse**.
- 18.30 **Rijles voor gevorderden**.
- 18.45 **Leertechnieken voor volwassenen**.
- 19.00 **Klaas Vaak**.
- 19.05 **Voor Turkse gastarbeiders**.
- 19.15 **Stad en gemeente**.
- 19.45 **Nieuws uit de regio**.
- 19.55 **Commentaar**.
- 20.00 **Journal**.
- 20.15 **Dagthema**.
- 20.30 **Die Ohrfeige**. TV-Film.
- 22.10 **Kabellauwvorig**. Film over LJs-lands visserijgrenzen.
- 22.55 **Journal**.

### BELGIË (Nederlands)

Kanalen 10, 25, 44 en 62

- 14.00 - 16.00 **Schooltelevisie**.
- 17.00 **Schooltelevisie**. Frans geschiedenis.
- 18.00 **Ti-A-Tovenaar**. Voor de kinderen.
- 18.05 **Wickie de Viking**. „Het vliegende schip”. TV-Serie voor de kinderen.
- 18.30 **Jonger dan je denkt**. Programma voor bejaarden.
- 19.00 **Verkeersveiligheid**. Onderwerp: Ruiters.
- 19.05 **Naar Rome in het heilig jaar**. Reportage over de wegen naar Rome.
- 19.45 **Journal**.
- 20.15 **Tafel zeven**. Een vriend van keler René is er al vroeg om te praten. René en die vriend gingen ieder jaar met vrouw en kinderen op vakantie. Een van hen wil de gewoonte veranderen.
- 20.45 **Pano '75**. Actualiteitenrubriek.
- 21.55 **Monumentenjaar 1975**. Programma over het Belgisch Midden-Limburg.
- 21.45 **Standpunten**.
- 22.05 **Première**. Jo Ruppe presenteert nieuwe films.
- 22.50 **Journal**.

### BELGIË (Frans)

Kanalen 8, 28 en 42

- 14.00 - 15.00 **Schooltelevisie**.
- 17.35 **Schooltelevisie**.
- 18.00 **TVS**. Een huis vertelt geschiedenis.
- 18.10 **Kinderprogramma**. 1, 2, 3, j'ai vu.
- 18.30 **Kookcours**. Het koken van rijst, kip met rijst.
- 19.00 **La ligne de démarcation**. TV-Serie.
- 19.25 **Antenne-soir**.
- 19.42 **Weerbericht**.
- 19.45 **Journal**.
- 20.15 **Si vous saviez**. Informatief programma.
- 20.35 **Un homme qui me plaît**. Komedie.
- 22.20 **Le carroussel aux images**. Nieuwe films.
- 23.05 **Journal**.



● = stereo

### HILVERSUM I

402 m; FM-kanalen 4 en 17

- Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30 en 23.55 uur.
- 7.02 ● Het levende woord. 7.08 ● Preliedum. 7.41 ● Hier en nu. 7.55 ● Aangestipt. 8.00 Te Deum Laudamus. 8.24 Op de man af. 8.36 Gymn. voor de huisvrouw. 8.45 ● podium. 9.45 ● Onder de hoogten. 10.33 ● Orkestpalet II. 12.00 Bel Canto. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.41 ● Hier en Nu. 12.55 ● Middagpauzedienst. 13.15 ● Pro Musica. 13.30 ● Globaal. 17.32 ● Hier en nu. 18.00 ● Tijd vrij voor muziek in vrije tijd. 18.41 Wereldpanorama. 18.53 Zojuist verschenen. 19.00 ● Leger des Heilswartier. 19.15 ● De wereld zijn Gods lof 19.55 Overdenking. 20.00 ● Muziek. Licht platenprogramma. 21.50 Bij de tijd. 22.10 De kerk vandaag. 22.40 ● Hier en nu. 23.00 Van prestatie-maatschappij naar vrijetijdscultuur. 23.20-23.55 ● Album.

### HILVERSUM II

298 m; FM-kanalen 13 en 28

- Nieuws: 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.00 uur.
- 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● Dag met een plaatje. (8.11-8.25 Radiojournaal) 8.50 Morgenwijd. 9.00 Spiegel van België. 9.35 Waterstanden. 9.40 Schoolradio. 10.00 ● Kleuterje luister. 10.10 Arbeidsvitaminen. (11.03-11.05 Radiojournaal) 11.30 ● Rondom twaalf met om 11.55 Beursberichten. 12.30 Sportrevue. 12.54 Midden- en kleinsport. 13.11 Radiojournaal. 13.25 ● De platenkeuze van Willem Strietman. 14.10 ● 't Is historisch. 14.30 ● Met muziek op stap. 15.10 ● Aspecten. 16.03 Radiojournaal. 16.05 ● Gebakken venterbanken en andere smoezer. 17.00 ● Mobil. 17.55 Mededelingen. 18.11 Radiojournaal. P.P.: 18.20 Uitzending van de CPN. 18.30 Kleur: informatie en commentaar over zaken van kerk en

- samenleving. 19.00 ● Wiener Philharmoniker spelen Strauss. 19.30 Spectrum Duitsland. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 Radiojournaal. 20.10 Inleiding tot het avondprogramma. 20.15 ● Het leverd verleden. 20.35 ● Joseph Fouché. hoorspelserie (3). 22.45 ● Dat zit goed fout. 23.05 ● Vanavond laat cultureel. 23.50-23.55 Radiojournaal.

### HILVERSUM III

201, 240 en 445 m.  
FM-kanalen 25 en 39

- Eik heel uur nieuws. Het programma wordt van 19 tot 20 uur onderbroken door de ROZ.
- 6.02 ● Drie op je boterham. 9.03 ● Pep-op-drie. 11.03 ● Drie draait op verzoek. 12.03 ● Drie tussen de middag. 14.03 ● Pop-Kontak. 16.03 ● De Himeesters. De Nederlandse top-40 met Ferry Maat. 17.03 De vakaturebank. 18.10 ● Joost mag niet eten. 19.02 ● Poster. 20.02 ● Ferry Maat's soul top-10. 21.02 ● Sesjun 22.02 ● De Hugo van Gelderen show. 23.02 ● Jazz-Sir. 0.02 ● De Hugo van Gelderen show. 1.02 ● De Nachtwacht. 5.02 ● Old time religion. 5.30 ● Matinata: muziek voor de vroege ochtend.

### R.O.Z.

201 m; FM-kanalen 25 en 39

- 19.00 ROZ-Aktueel. 19.10 Hardop meedenken. 19.30-20.00 Journaal van de kunst en zo...

### RADIO LUXEMBURG

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33  
(Na 19 u. uitsluitend FM-kanalen)

- Nieuws: 6.30 t.m. 17.30 op elk half uur; 19.30, 21.30 en 23.30 uur.
- Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker met Rolf. 8.00 Von Haus zu Haus. 10.30 Haidy. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 25905 met Helga en Jochen. 11.30 Hallo Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Kilometerstein. 208. 15.00 Kontrast-Program. 15.30 Das Schlager-Quiz mit Jörg. 16.30 Hörergrusslotterie mit Matthias. 17.00 Die Musikkaschine von Radio Luxemburg. 17.40 Stars en stories. 18.00 Superclub. 19.00 Immer met

(ADVERTENTIE)

(ADVERTENTIE)

## Vanavond

(20.05 - Ned. I)

## Simplisties Verbond

dus zet de kaas uit het vuistje maar klaar!

## In gesprek

### Licht Limburgs

Naar aanleiding van het programma 'Licht Limburgs' wilde ik het volgende opmerken. Op de eerste plaats was het geweldig dat er zoveel Limburgs talent te horen was. Op de tweede plaats viel mij op dat het gebode vaak van zeer hoge kwaliteit was. Complimenten vooral voor Hans Scheyen uit Simpelveld en aan Jack Vinders. Formidabel! Zijn Frans chanson was voor mij het hoogtepunt van de avond. Wat ik me daarbij afvraag is vooral hoe het komt dat deze artiesten niet beter gemanaged worden zodat er een nationale en wie weet een internationale carrière voor ze in zit.

M. Koens  
Callistusstraat 46  
Terwinsele

## Christina Deutekom

in de serie "Libelles Dubbelportretten"

## DEZE WEEK IN libelle

Wilt u abonnee worden? Bel dan overdag 020 - 5411345.



royal

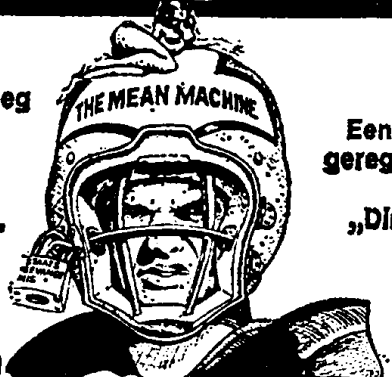
Het lachsucces voor alle leeftijden

BOURVIL LOUIS de FUNES  
+ TERRY THOMAS

SAMEN in SAMEN THUIS

Dag. 2.15, 4.45, 8.45 uur.

rivoli

De krankzinnigste knokploeg  
oort bijgebracht!  
Je zou ze zo de  
ijk indonderen!  
Maar daar zijn ze al...PARAMOUNT FILM PRESENTEERT  
BURT REYNOLDS  
"THE MEAN MACHINE"  
EDDIE ALBERT ED LAUTER MIKE CONRAUEen en al actie  
geregiseerd door  
Robert  
"Dirty Dozen" Aldrich

DE KNOCKMACHINE

Dag. 2.00, 4.30, 8.30 uur.

16 oktober t/m  
22 oktober

H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5

De theaters van het jaar  
2000

Ripo

en de piraten van toen

Kinderen en volwassenen 1.3.00



de 7e compagnie

JEAN LEBEVEY - PIERRE MONDY - ALDO MACCIONE  
ROBERT LAMOREUX

Dag. 1.45, 3.30, 5.15, 7.45, 10.30 uur

Misschien de beste...  
Misschien de afgruiselijkste...  
Maar in ieder geval de  
meest omstreden film  
van het jaar...

de nachtportier

Dag. 3.5, 7.30, 9.30 uur

DAVID LEAN'S FILM  
3E WEEK  
DOKTER ZIVAGO

DOKTER ZIVAGO

Dag. 2.15, 4.15, 7.15, 9.15 uur

3E WEEK



MONDO CANNIBALE

Dag. 2.30, 8.30 uur

5 FILMS ★ 5 ZALEN

## Royal Hoensbroek

Vr. 8.30, za. 3.30, zo. 5-8.30  
Een krankzinnige keest in  
een hartstoechtelijk  
vrouwenlichaam

LADY FRANKENSTEIN

Gem. KAMER te h. 2 pers.

Sittard 23 Geleen 49165

Te h. a. te Geleen half

vrijst. WOONHUIS met

vrijst. en achtertuin. Ind.

woon- en eetk. keuken, bij-

keuken, kelder, 3 slaak-

badk., zolder en gar. c.v.-

gas, gestoff. en gemeub.

huur f 500,- p. mnd. Tel.

020-415415 b.g.g. 04493-1659.

Te h. gemeub. KAMER met

c.v. en kookgelegenheid.

Grasbroekerweg 27 Heerlen.

Te h. keuken en ZIT-

SLAAPK. voor alleenstaand

meisje. Herweg 73 Nieu-

wenhagen. Tel. 045-313437.

STALLINGSRUIMTE voor

caravans en gaten nog en-

gite plaatsen beschikbaar.

Tel. 0474-1260.

Heer, volledig PENSION

huish. verk. f 100,- p.w.

Nieuwstr. 106 Kerkrade.

KOSTHEREN gebr. Robijn

straat 1 Heerlen bij Sittard

derweg.

Gemeub. ZITSLAP. KAM

te h. keuk. en douche, c.v. Tel.

045-255955, voor 20 u.

Ged. gem. KAMERS te h.

in Vburg m. c.v., vrije keu-

ken en w.c. Tel. 0446-12881

Te h. KAMER m. w. en k.

wat. en c.v., volpens, mog.

Rijksweg Nrd. 97, Geleen.

Tel. 46159.

Kerkrade-West gem. KA-

MERS te huur m. c.v. en

gebr. van w. en k. str. wa-

ter, douche en keuken f 50,-

f 75,- p.w.k. Tel. 045-

416135

Gem. KAMERS te h., apar-

te ingang, kookkeuk., douche

w. en k. water. Pappertjes

40 H'heide.

Gem. 2 pers. KAM. met ei-

gen keuk. w.c. c.v. en dou-

che. Tel. 04494-48022.

MAGAZIN 300 tot 500 m2

omg. Heerlen-H'broek. Tel.

045-215772. Na 18 u.

Gemeub. KAMERS te h.

Friture de Stack Anje-

hierstr. 131A Vriehede.

Maastricht-centrum te huur

WINKELPAND met beven-

woning, winkel plm. 35 m2.

zeer geschikt voor speciaal-

zaak, boekje of boekenhal.

Te bevr. tel. 04461-5480.

TE HUUR GEVR.

1 of 2 ongem. KAMERS m.

c.v. kookkeuk., in- of

omg. Heerlen. Br. o. nr. B

1871 LD Brunssum.

In of omg. Maastricht 1 of

2 ongem. KAMERS m. c.v.

en kookkeuk. Br. o. nr. B

1870 LD Brunssum.

Te huur gebr. SLAGERIJ

of betogelde winkel in gr.

plaats in Zuid-Limburg.

Inventaris geen bezw. Br.

met opg. huur o. nr. LD

145. Heerlen.

Met spoed WONING gevr.

voor ziekenverzorgster en

student. Prijs tot f 300,- p.

mnd. omg. Hrl. Parallelweg

25 Hrl.

KAMERS te h. gevr. te Sit-

tard, 04490-1796.

NUTH. Nuihofstraat, te

koop winkel-woonhuis, ge-

heel gemoderniseerd, win-

kelruimte ca. 60 m2 met o.a.

woonkamer, eetkamer, dou-

che, toilet, 3 grote berg-

ruimtes, 12 vordiepingen,

slaapkamers, zolderruimte

met een mansardekamer.

Vraagprijs f 83.000,- k.k. Inl.

Penners &amp; Schoenmakers

Makelaardij Heerlen BV

Laanderstraat 27 te Heer-

len, tel. 718330.

Bocholtz: halfvrijstaand ou-

der solide WOONHUIS te

koop (hoekpand), is reeds

geheel verbouwd en gemo-

derniseerd! Grote woonka-

mer met open trap en open

keuken (tot ca. 45 m2), 4

slaapkamers, kelder, zolder,

modern bad, mooi toilet,

grote ramen, belle poud v.

gash, geen tuin, wel bin-

nenplaats. Binnen 4 weken

vrij, f 55.000,- Br. onder

nr. 1438 LD Hrl.

HUIS te k. i.g.st. St. Anto-

niusstr. 17, Bleijheide, Na

6 u.

Te koop, Roermond Maas-

niel op goede stand: luxe

WONING geb. in 1972 met

c.v., verw. gar. en hob-

byruimte 43 m2, tuin. Ben-

kr. doorzonkamer, royale

keuken, bonam 4 slaaka-

mers, badkamer met was-

tafel en 2e toilet, luxe af-

werking, vr. pr. f 99.000,-

k.k. Brunssummerweg 90

Nieuwenhagen tel. 045-

31450.

SCHAESBERG: ruim win-

kel-woonhuis met c.v., ech-

tertuin en oprijt, mogelijk-

heid voor garage, geheel

onderkelderd, gel. aan het

Eekse. Ind. o.a. 4 opslaa-

kelders. Part. winkelruimte

52 m2, betegeld toilet, 1e

VERD.: aparte ingang woon-

huis: ruime woonk.

8,00x4,00, bet. keuken met

modern, aanrechtcombin.

k., douche met vaste wast-

bet. toilet, 3 slaapk., zolder-

ruimte. Prijs f 130.000,-

Stienstra BV, Tempseplein

25-26, Heerlen, 045-712255.

BRUNSSUM: halfvrijst. dri-

ve-inwoning met dir. tuin-

kontakt bouwrij. 1970. Ind.

o.a.: hal, hobbyruimte

4,00x3,00, garage, waskelder,

part., apart. 4 slaapk.,

9,00x5,00 3,00 met open keu-

kenverb., terras en tuin. 1e

verd.: 4 slaapk., badk. met

douche, vaste wast. en 2e

toilet. Aanv. begin 1976.

Kppr. f 96.500,- Stienstra

BV, Tempseplein 25-26,

Heerlen, 045-712255.

KERKRADE-W. Lelie-

straat: 6 v.-inwoning met

garage, c.v.-gas, angel

tuin, met achterom. Ind.

part.: gar., keuken met

moderne install., ruime hal,

overdekt terras; 1e verd.

grote living, keuken en toi-

let; 2e verd.: 3 slaapk., badk.

met douche. Koopprijs

f 79.000,- Makelaardij Pe-

ters BV, Geleen, 04494-

48191 48188.

Schaesberg centr.: te k.

halfvrijst. WONING met

c.v., gar., berg. en tuin. Ind.

doorzonk., keuken, serre,

drie slaapk., badk., v.w.v.

zolder. Te bevr. Pastoor

Schattenstr. 68, Schaesberg.

Door een deskundige en

snelle bemiddeling bij aan-

koop en verkoop van onroerend

goed zijn reeds duizenden

mensen geslaagd bij

STENSTRA HEERLEN

BV. Ook u kunt ervaren

welke voordelen wij u bie-

den. Belt u ons bij verkoop

van uw huis in Geleen,

Beek en omgeving, Stien-

stra BV, Tempseplein 25-26,

Heerlen, 045-712255.

Wegens overplaatsing naar

Zuid-Limburg zoek ik een

groot pand in HEERLEN of

Voerendaal, Min. 4 slaapk.

kamers, grote living, plm. 500

mtr. tuin of meer. Brief on-

der nr. 1434 LD Hrl.

HEERLEN: woonhuis met

berging, Ind. o.a.: kelder,

hal, toilet, woonk., bin-

nenpl., 1e verd.: 3 slaapk.,

2e verd.: 1 slaapk., zolder

in overl. te aanv. Kppr.

f 65.000,- Stienstra BV,

Tempseplein 25-26, Heerlen,

045-712255.

**TE KOOP AANGEB.**

I.g.st. zijnde GEVELKA-  
CHELS, gash., kolenh.,  
gebr. ijskasten en oliehe.  
Postbus 1043 Kerkrade-  
West.

SLOOBAUTOS en schade-  
auto's te koop gevr. Telef.  
04494-40322.

Te k. smeedij. SALONTA-  
FEL m. marm. blad en  
schomm. stoel. Akerstr. 71  
Brunssum.

Te k. SLAAPKAMER. Ba-  
vostraat 26 Nuth.

**TE KOOP GEVR.**

Fa. Swinkels betaalt de  
hoogste prijzen voor rood  
en geel KOPER, alumi-  
nium, arduis, lood en oud-  
ijzer. In de Cramor 109  
Heerlen, tel. 0446-1994.

Te k. gevr. in goede staat  
verkerende PIANO of vleu-  
gel. Br. o. nr. 1430 LD Hrl.

**TE HUUR AANGEB.**

BEDRIJFSRUIMTE, circa  
300 m2, voorzien van electr.  
water en verwarm. Te be-  
zoeken. Ganzeveldse no. 221  
H'heide, tel. 212887.

KAMERS te huur m. voll.  
pension. Persoon. Restau-  
rant. Wilhelmstr. 24. H-  
broek.

**TE HUUR GEVR.**

KAMERS te huur. Locht  
144A Kerkrade-W. Na 5  
uur.

Te huur ruime 2 pers. ZIT-  
SLAAPKAMER. gem. in  
centrum Heerlen. Inl. 045-  
712853.

Gem. KAMER v.a.g.v. Sit-  
tardweg 13 Hrl. tel.  
716828 of 212912. Na 18 uur.

Gr. ZIT-SLAAPK. m. alle  
comfort. Dorpstr. 34 Schin-  
nen.

Gem. KAMER te huur  
Voskuilenweg 1 Heerlen,  
tel. 045-710808.

Gemeub. KAMER te h. c.v.  
kookgelegen. en douche te  
Chevreumont, tel. 6014.

KAMERS te huur in rustig  
milieu, 10 km v. Hrl. Tel.  
04451-373 ca. 20.00 u.

Te h. aangeb. 1- en 2 pers.  
gem. KAMERS m. keuk.,  
douche en c.v. Akerstr. 64  
Spekholzerheide. Aanm.  
tussen 13.00-18.00 uur.

**FORUM SITTARD**

VRIJDAG 8.30 UUR, ZATERDAG 8.30 UUR,  
ZONDAG 8.30 UUR. KLEUR 14 J.

**ROXY GELEEN**

DAGELIJKS 8 UR.  
ZONDAG 4 en 8 UUR. KLEUR 14 J.

winnaar van 6 Oscars waaronder  
beste film van het jaar

Francis Ford Coppola's PRODUCTIE

De Peetvader DEEL II

Al Pacino  
Robert Duvall, Diane Keaton, Robert De Niro  
Talia Shire, Morgana King, John Cazale  
Marianna Hill, Lee Strasberg  
Francis Ford Coppola, Mario Puzo

**ROXY GELEEN**

ZATERDAGAVOND 11 UUR NACHTVOORSTELLING met:

**HAUSFRAUEN REPORT INTERNATIONAL**

Liefde en sex in vele variaties!

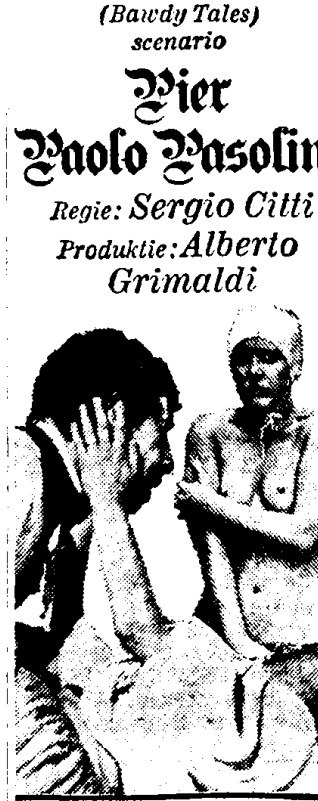
KLEUR 18 J.

**Ontuchtige  
vertellingen**

(Bawdy Tales)  
scenario

Pier  
Paolo Pasolini

Regie: Sergio Citti  
Productie: Alberto  
Grimaldi



TE HUUR GEVR.

1 of 2 ongem. KAMERS m.

KLEUR 18 J.

GEZIEN  
IN PROMISS:

JURKJE-MET-  
DE-ROOS.

DE SHOP MET  
AANDACHT VOOR JOU.



## theater-agenda

stadsschouwburg  
heerlen

burg, van grunsvenplein 145

(045) 716607

**HET VROUWENCABARET**  
met een vrouw is ook een mens', m.m.v. Natascha Emanuelis, Mies de Heer, Cisca Beaudouin, Mieke van der Steen en Cilly Dantell.

**ZONDAGCONCERT — TRIO COROVALLOUM**, Jacques Brassaé, fluit; Jos Kerssemakers cello; Jo Mertens piano.

**WILLY WALDEN EN PIET MUYSLAAR** in 'WAAR BLIJFT DE TIJD'

UITVERKOCHT extra voorstelling op vrijdag 16 januari 1975 (verkoop vanaf 2 jan.).

**Vrijdag, 24 okt.**  
Aanvang: 20.00 uur  
Cocktailserie  
Entree: f 6,50  
en f 15.  
Coupons en paspoorten geldig.

**Zaterdag, 25 okt.**  
Aanvang: 20.00 uur  
Opera/opereette-  
rie  
Entree: f 6,50  
en f 15.  
Coupons en paspoorten geldig.

Kaarten in de vrije verkoop verkrijgbaar vanaf één week vóór elke voorstelling; voor abonnement- en couponhouders vanaf 14 dagen vóór de voorstelling. Kassa geopend: maandag t.m. vrijdag: 10-16 uur, zaterdag 10-16 uur; zondag 10-16 uur; op avond van voorstelling vanaf 19 uur. Tel. kassa: 045-716607.

## BOUWVAK

Wij verkopen en verhuren alle BOUWMACHINES, o.a. betonmolens - bouwlijnen - breek- + boorhamers - trilnaalden + balken + motoren - tegelknip- + zaagmachines, schragen- + stempels alle lichte- + elektrische steen- + kruiwagens, -lustra's, kelder-, bouw-, riool- pers- pompen, triplaten - walsen - stampers. Dieselcompresso- ren - vorkheftrucks, elect- + benz.motoren, water- slang, Bouwmachines, Ma- Damoiseaux, Heerlen-De Beil 108 045-411930. Toon- aangevend in Z.-L. voor woning-, beton-, wegen- bouwmachines!

Voor al uw VOEGWER- KEN, cement-, spuit- en alle voork. onderhouds- werken. Eerste Valken- burgse Voegersbedrijf, tel. 0446-12233.

**AANBOUWKEUKENS** voor eigenbouwers zeer interes- sante kortingen op keukens en inbouwapparatuur. In- dien U zelf de keukens monteert kunt U bij ons extra geld verdienen. Keu- kenstudio Carmen B.V. Hoofdstr. 115 Schimmert L. 0440-731. Bel vandaag nog vrijblijvend om inlichtingen.

Voor alle voorkomende steengas plafondbestruc- turen **STEENGASBEDRIJF** A. Ariesen, H'heide. Voor- inl. tel. 045-211560.

Te k. **BETONMOLEN** als nieuw, prijs f 250,-. Past Spijersstr. 1, Terwijnse, x

Voor alle voorkomende **STEENGAS** plafondbestruc- turen, steengasbedrijf A. Ariesen H'heide. Voor- inl. tel. 045-211560.

## GELD EN GOED

Contant **GELD** lenen bij 'n erkende geldschijtersbank binnen 1 dag. Lopende le- ning geen bezwaar. Geen kosten voor of achteraf. 100% financiering. Nieuwe auto's tot 48 mnd. Eerste hypotheek lening 2e hy- potheek looptijd 10 jaar. Bel of schrijf: Zakenbur- Prudentia, Poststr. 36, Kerkrade. Tel. 0445-5543. Na 6 uur en 's zaterdags tel. 0445-7572.

**GELD LENEN** zonder ge- zeur? Dat kan bij de Finata Bank. - U bepaalt zelf waarvoor u het geld wilt gebruiken. - U kunt elk be- drag tussen f 1.000,- en f 20.000,- lenen. - U lost af in gelijke maandelijkse te- minkelijke looptijden tussen 6-48 maanden. - Bij overlijden vóór 63 jaar wordt het res- tant van uw lening kwijtge- scholden. - Wij vragen geen borgtocht, onderpand of hypotheek. De financie- ringkosten zijn attractief. Boven- dien verzorgt de Finata Bank alle overige krediet- vormen. Waarbij hogere be- dragen en langere looptij- den mogelijk zijn, voor we- ning verhoging van de af- sluitkosten. - U bent welkom bij de onderstaande kantoren. Ook op koopavonden van 18.30-20 uur. Anders op vrijdag- avond van 18.30-20.00 uur. Heerlen, Coriovalumstraat 3, (045) 717668; Geleen, Salmstraat 104, (0449) 45641; Maastricht, Grote Gracht 64, (043) 11311; Roermond, Wil- lem II Singel 38, (04750) 14126; Finata Bank. Daar krijgt u geld, geen gezeur.

**LANDBOUW**  
AARDAPPELEN te k. gevr. veldgassen of gesorteerd. Kerkrade-W. tel. 045-411355.

Te k. gevr. en te k. aag. **SCHAPEN**, wol, kalveren, runderen, worstkoeien, zeu- gen en weidewe. Tevens noodslachtingen. G. Gerf- taine, Beatrixlaan 18, Spau- oek, tel. 04493-1323, 04493-1822.

Te koop: **SILVO-VORKEN** werkbr. 2,50 m. en 3 m. Met zware tanden. Tegen- oede prijzen. Slechts be- perkte voorraad. Fa. G. Collé Limbricht, tel. 04490-5813.

Bet. 425-525 v. **KALVEREN** en hoge pr. v. schapen en zeugen. 04457-315.

Melkfabr. bet. hoge pr. v. **SCHAPEN** en kalveren. J. Petri, 04492-1646.

Bet. 425-530 v. **KALVEREN** en hoge pr. v. rundvee en schapen. Meijer. 04494-4272.

stadsschouwburg  
sittard

wilhelminastraat 18

vrijdag 17 okt.  
aanvang 20.15 uur  
grote zaal  
coup. pasp. geldig  
(Cabaretserie 1)

**Ted de Braak en Mady Misset** met het nieuwe cabaretpro- gramma „Daar kun je niet voor thuis blijven zitten". Ze worden muzikaal begeleid door een kwartet o.l.v. Theo Roosen. Toegangsprijs: f 6,50 t.m. f 13,-

Vrijdag 17 okt.  
Aanvang 20.30 uur  
studio  
Coup. pasp. geldig  
(Jazzabonn. 1)

**'Barrelhouse Jazzband'**. Solist: **Wiba Buma**, trompetist van The Dutch Swing College Band. Toegangsprijs: f 5. CJP f 3.

Zondag 19 okt.  
Aanvang 12.00 uur  
foyer  
Coup. pasp. geldig

**Koffieconcert Non-Stop Festival** m.m.v. The Tumbleweeds, Benny Neyman, Peggy en Do- raid en Kwartet Piet Daalhui- zen.

Zondag 19 okt.  
Aanvang 20.15 uur  
grote zaal  
Coup. pasp. geldig

Georganiseerd in het kader van het Belgisch-Limburgs cultureel verdrag. **Urbanus van Anus** met zijn cabaretgroep **Les Turpines**. Zijn optreden bestaat uit een reeks visuele acts vermengd met leuke liedjes en vol mime en kabaret.

Zondag 19 okt.  
Aanvang 20.15 uur  
grote zaal  
Coup. pasp. geldig

Georganiseerd in het kader van het Belgisch-Limburgs cultureel verdrag. **Urbanus van Anus** met zijn cabaretgroep **Les Turpines**. Zijn optreden bestaat uit een reeks visuele acts vermengd met leuke liedjes en vol mime en kabaret.

Zondag 19 okt.  
Aanvang 20.15 uur  
grote zaal  
Coup. pasp. geldig

Georganiseerd in het kader van het Belgisch-Limburgs cultureel verdrag. **Urbanus van Anus** met zijn cabaretgroep **Les Turpines**. Zijn optreden bestaat uit een reeks visuele acts vermengd met leuke liedjes en vol mime en kabaret.

Dinsdag 21 okt.  
Aanvang 20.15 uur  
grote zaal  
Coup. pasp. geldig

**Willy Walden en Piet Mysel- laar** met hun programma 'Wa- ar blijft de tijd'. Medewerkende o.a. Loeki Knol, Louis Dussse, Harry Polder, The Happy Hol- land Five en als speciale gast: Fred Kaps.

Woensdag 22 okt.  
t.m. 26 okt.  
Grote zaal - foyer - studio

**Eerste Lustrum Jeugdboeken- week Westelijke Mijnstreek**. Met als motto 'De wereld om je heen'.

Woensdag 22 okt.  
Aanvang 14.00 uur  
studio

**Opener Jeugdboekenweek 1975 door Martin Brozius** met uit- reiking prijzen expressieve- strijd en huidige liederen- auteur.

14.00-17.00 uur  
Aanvang 14.30 uur  
grote zaal

Boeken- en Platenmarkt. Figuren uit de tv-serie 'Ti- ta Tovenaar' met als gast **Martin Brozius**. Toegangsprijs: f 3.

Donderdag 23 okt.  
13.30-17.30 uur  
studio

In het kader van de Jeugd- boekenweek. **Boeken- en platenmarkt**, waarbij de volgende auteurs aanwezig zullen zijn: Thea Beckmann, Leonie Kooi- ker, Harriette Laurey, Alet Schouten, Simone Schell, Jan Terlouw, Paul Biegel, Jaap Ter- louw, mevr. Rutgers van der Loeff en Henk van Kerkwijk.

13.30 uur, foyer

In het kader van de Jeugd- boekenweek. **Boeken- en platenmarkt**, waarbij de volgende auteurs aanwezig zullen zijn: Thea Beckmann, Leonie Kooi- ker, Harriette Laurey, Alet Schouten, Simone Schell, Jan Terlouw, Paul Biegel, Jaap Ter- louw, mevr. Rutgers van der Loeff en Henk van Kerkwijk.

18.00 uur, foyer

In het kader van de Jeugd- boekenweek. **Boeken- en platenmarkt**, waarbij de volgende auteurs aanwezig zullen zijn: Thea Beckmann, Leonie Kooi- ker, Harriette Laurey, Alet Schouten, Simone Schell, Jan Terlouw, Paul Biegel, Jaap Ter- louw, mevr. Rutgers van der Loeff en Henk van Kerkwijk.

Vrijdag 24 okt.  
13.30-17.30 uur  
studio

In het kader van de Jeugd- boekenweek. **Boeken- en platenmarkt**, waarbij de volgende auteurs aanwezig zullen zijn: Thea Beckmann, Leonie Kooi- ker, Harriette Laurey, Alet Schouten, Simone Schell, Jan Terlouw, Paul Biegel, Jaap Ter- louw, mevr. Rutgers van der Loeff en Henk van Kerkwijk.

14.30 uur, foyer

In het kader van de Jeugd- boekenweek. **Boeken- en platenmarkt**, waarbij de volgende auteurs aanwezig zullen zijn: Thea Beckmann, Leonie Kooi- ker, Harriette Laurey, Alet Schouten, Simone Schell, Jan Terlouw, Paul Biegel, Jaap Ter- louw, mevr. Rutgers van der Loeff en Henk van Kerkwijk.

Zaterdag 25 okt.  
13.30-17.30 uur  
studio

In het kader van de Jeugd- boekenweek. **Boeken- en platenmarkt**, waarbij de volgende auteurs aanwezig zullen zijn: Thea Beckmann, Leonie Kooi- ker, Harriette Laurey, Alet Schouten, Simone Schell, Jan Terlouw, Paul Biegel, Jaap Ter- louw, mevr. Rutgers van der Loeff en Henk van Kerkwijk.

Zondag 26 okt.  
12.00 uur, studio  
14.00-17.00 uur, studio

In het kader van de Jeugd- boekenweek. **Boeken- en platenmarkt**, waarbij de volgende auteurs aanwezig zullen zijn: Thea Beckmann, Leonie Kooi- ker, Harriette Laurey, Alet Schouten, Simone Schell, Jan Terlouw, Paul Biegel, Jaap Ter- louw, mevr. Rutgers van der Loeff en Henk van Kerkwijk.

Donderdag 23 okt.  
Aanvang 20.15 uur  
grote zaal  
Coup. pasp. geldig  
(Orpheusserie 2)

**Rheinische Musikbühne** met de operette van Johann Straus 'Wiener Blut'. Solisten: o.a. Hugo Zinkler, Irene Ziedek, Anneminka Meusel, Mario Breil. Regie: Siegfried Grote. Toegangsprijs: f 6,50 t.m. f 15.

Opentijdstippen kassa: maandag t.m. vrijdag: 10.00 uur - 15.00 uur; zaterdag: 10.00 uur - 12.00 uur; zondag 19 okt.: voor het koffieconcert vanaf 11.00 uur; voor avondvoorstelling vanaf 19.15 uur. Telefoonisch 11.00-15.00 uur; 11.00-12.00 uur.

**Alle nadere gegevens over de programma's in Heerlen, Maastricht en Sittard vindt U in de eigen 'SCHOUWBURCKRANTEN', welke steeds aan de kassa verkrijgbaar zijn.**

1000 goedkope door eigen te k. La **BOHME** Maxi import!! Enorme keuze '75, 2 wkn. gebruikt. Kom- STACARAVANS in alle af- plet met voortent en metingen. Gratis transport! grondzeil f 4950,-. Normale in binnen- en buitenland, prijs f 5920,-. Mostard BV. Eigen servicedienst. Inruil f 7000,-. Zonder eigen geld (PL). Wandel eens rustig over ons showterrein! In- slaagt altijd bij Caravan Import Corvam BV, in de Cramer, 1, Heerlen, hoek 'te k. STACARAVAN 3 Autoweg, t.o. Nationale Houthandel, tel. 717868.

Citroën **CAMPINGAUTO** 6 m. lang met douche en keuken, 6 slaapplekken. Diesel. P. van Dijk Hom- pertsweg 33, Schaesberg, Tel. 311729.

Alle losse **ONDERDELEN** voor caravans en aanhang- wagens zoals assen, banden, koppelingen, spakborden, alle modellen gesloten voortenten, aanrechten, koelkasten, ramen, lijsten, inbouwkeukens enz. enz. Tevens verh. v. caravans, aanhang. en autotransp. P. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 0445-5083

Te k. **KIP CARAV.** 6 pers. in voortent z.g.a.n.w. 045-214872.

Te k. **KIP CARAV.** 6 pers. in voortent z.g.a.n.w. 045-214872.

Te k. **KIP CARAV.** 6 pers. in voortent z.g.a.n.w. 045-214872.

Te k. **KIP CARAV.** 6 pers. in voortent z.g.a.n.w. 045-214872.

Te k. **KIP CARAV.** 6 pers. in voortent z.g.a.n.w. 045-214872.

Te k. **KIP CARAV.** 6 pers. in voortent z.g.a.n.w. 045-214872.

Te k. **KIP CARAV.** 6 pers. in voortent z.g.a.n.w. 045-214872.

Te k. **KIP CARAV.** 6 pers. in voortent z.g.a.n.w. 045-214872.

Te k. **KIP CARAV.** 6 pers. in voortent z.g.a.n.w. 045-214872.

Te k. **KIP CARAV.** 6 pers. in voortent z.g.a.n.w. 045-214872.

Te k. **KIP CARAV.** 6 pers. in voortent z.g.a.n.w. 045-214872.

stichting  
cultureel centrum  
maastricht

## stadsschouwburg

Zaterdag 18 okt.  
Stadsschouwburg  
20.00 uur  
Toegang: f 11 - / 6

**Ramses Shaffy en Liesbeth List** Twee grote kleinkunstenaars met een nieuw solistisch re- pertoire en een aantal spe- ciaal geschreven sketches.

Zondag 19 okt.  
Stadsschouwburg  
15.00 uur  
Toegang: f 7,50 en f 6

**Limburgs Symphonie Orkest** Dirigent: André Rieu, solist: Gili Sharon, viool.

Dinsdag 21 okt.  
Stadsschouwburg  
20.00 uur  
Toegang: f 9

**Antigone van Sofokles** Door werksgroep Fac- Rotter- dam m.m.v. Nelly Fridja, Ma- rikke Frijlink, Ad van Gessel, Hugo Koolschijn, Peggy Krop- man.

Donderdag 23 okt.  
Stadsschouwburg  
20.00 uur  
Toegang: f 15 - / 7

**Een vuile egoïst** Verrukkelijk Frans blijspel met o.a.: Ko van Dijk, Guus Her- mus, Georgette Hagendoorn, Paul van Gorum, Ben Dekker e.v.a.

Paspoort 65+, CJP en coupons geldig voor alle voor- stellingen.

Kassauren: dagelijks van 10 tot 15 uur. Telefonisch vanaf 11 uur (13300); indien 's avonds voorstelling tevens vanaf 19 uur. Op zaterdag en zondag van 12-14 uur, indien op de dag zelf of de dag daarop volgende een voorstelling plaatsvindt.

Kaartverkoop: voor coupon- en abonneementhouders vanaf heden; vrije verkoop: vanaf vier dagen voor de voorstelling.

Netie alleenst. HEER, 67 jr. zoekt ser. kennism. m. dame, event. wed. tussen type 1970, prijs f 6500,-. Na 63-68 jr. Liefst ong. Sittard. Om samen de een- zaamheid op te lossen. Br. o. nr. S 8671 LD Sittard.

Alleenst. MAN 42 jaar met woning zoekt serieuze vr. Kind geen bezwaar. Br. o. nr. G 3239 LD Geleen.

HEER, 49 jaar zoekt eenv. symph. vrouw tot 40 jaar. 1 - 2 kind geen bezw. Dis- cr. verz. Br. o. nr. K 4030 LD Kerkrade.

JMAN 30 jr. zkt. ser. kenn. m. j.dame of gesch. vrouw tot 30 jr. Br. m. foto o no B 1812 LD Bruns.

Allst. heer 65 jr. gezond en l.b.v. auto en eig. flat, zkt. DAME 55 t.m. 65 om de een- zom op te lossen. Ook ge- neg. flat te verl. om in te komen won. omv. Bruns- sum. Br. o. nr. B 1869 LD Bruns.

RK dame zoekt contact met netie HEER (60-65 j.), geen gesch. Br. o. nr. M 145 LD Hrl.

WED., 62 jr. zkt. kennism. m. weduwnaar plm. zelfde leeft., inw. m. huis verk. Br. o. no. K 4633 LD Krd.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Volvo 142 S i.z.g.st. wit, schuifdak, trekhaak, radio, type 1970, prijs f 6500,-. Na 63-68 jr. Liefst ong. Sittard. Om samen de een- zaamheid op te lossen. Br. o. nr. S 8671 LD Sittard.

Alleenst. MAN 42 jaar met woning zoekt serieuze vr. Kind geen bezwaar. Br. o. nr. G 3239 LD Geleen.

HEER, 49 jaar zoekt eenv. symph. vrouw tot 40 jaar. 1 - 2 kind geen bezw. Dis- cr. verz. Br. o. nr. K 4030 LD Kerkrade.

JMAN 30 jr. zkt. ser. kenn. m. j.dame of gesch. vrouw tot 30 jr. Br. m. foto o no B 1812 LD Bruns.

Allst. heer 65 jr. gezond en l.b.v. auto en eig. flat, zkt. DAME 55 t.m. 65 om de een- zom op te lossen. Ook ge- neg. flat te verl. om in te komen won. omv. Bruns- sum. Br. o. nr. B 1869 LD Bruns.

RK dame zoekt contact met netie HEER (60-65 j.), geen gesch. Br. o. nr. M 145 LD Hrl.

WED., 62 jr. zkt. kennism. m. weduwnaar plm. zelfde leeft., inw. m. huis verk. Br. o. no. K 4633 LD Krd.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.

Alleenst. 60-jarige MAN zoekt weduwe of gesche- den vrouw met inv. bij haar Heb. goed pensioen, om de eenzaamh. op te los- sen in gem. Heerlen. Br. o. nr. P 145 LD Hrl.

Welke jonge WEDUWE of gesch. vrouw zou niet zo als ik een nieuw leven willen beginnen. Ben jon- ge man van 33 jr. Schuld. gesch. 1 kind geen bezw. Br. op erew. rel. o. nr. K 4031 LD Kerkrade.







economie  
vandaag

## Automarkt

LONDEN — Het marktaandeel van de buitenlandse auto's op de Britse markt wordt steeds groter. In de eerste negen maanden van dit jaar werden totaal 980.166 auto's verkocht tegen 1.02 miljoen in dezelfde periode van 1974; dit is een daling van vier procent. Het importtaandeel hiervan bedroeg 33 procent.

## Olieprijzen

BONN — De OPEC heeft besloten tot einde juni 1976 geen verandering te brengen in de prijzen van ruwe olie, maar sjeik Jamani, minister van olie van Saoedi-Arabië, vindt dat niet voldoende. Hij vindt dat de prijzen tot einde volgende jaar bevroren moeten worden.

## Pancratius

HEERLEN — Bij gelegenheid van wereldspaarpaard — derde dinsdag in oktober — zal de spaarbank Sint Pancratius uit Heerlen de jeugd van zes tot tien jaar milieuplaatjes uitreiken. Het betreft een serie huisdieren, bestaande uit een verhaal en kleurendia's. De series worden gratis uitgegeven aan kinderen die van 20 tot en met 24 oktober een inleg doen.

## Stevin

BLOEMENDAAL — Twee Belgische bedrijven, die deel uitmaken van de Stevingroep zijn opgegaan in een nieuwe NV, de Algemene Aannemingen Stevin. De nieuwe maatschappij is gevestigd in Antwerpen en heeft een jaaromzet van vijftien miljoen Belgische francs.

## Philip Morris

NEW YORK — Philips Morris Inc heeft bekend gemaakt dat over het derde kwartaal en de eerste negen maanden van 1975 recordhoogten werden bereikt in omzet en winst. De omzet vertoonde een toename van 16,9 procent. De netto winst na aftrek belastingen steeg met 20,7 procent.

## HVA daling

AMSTERDAM — Als de winstbijdrage uit Ethiopië te laag binnenkomt verwacht HVA dat de uitkeerbare winst over 1975 een substantiële daling zal ondergaan. De overige activiteiten kunnen geen compensatie bieden. Tweede van het eigen vermogen is namelijk in Ethiopië geïnvesteerd. De regering heeft echter een deel van het vermogen overgenomen.

## Robeco

ROTTERDAM — De waarde van het Robeco beursbedrijf op 1 september 181 gulden. Rekening houdend met de uitkering van drie en derde procent in aandelen was de waarde van Robeco op 1 september 1975 258.900 nieuwe aandelen uitgegeven. Het vermogen steeg met meer dan een miljard gulden, zo blijkt uit een tussenbilans bericht. Robeco stelt opnieuw een interimdividend van 7,40 per aandeel beschikbaar. Ook de Duitse mijn Sophia Jacoba maakt deel uit van de Robecogroep.

## Volkswagen

BONN — Volkswagen zal waarschijnlijk volgende jaar nieuw personeel moeten aanwerven. Sinds april van dit jaar is er een beleid gevoerd dat erop gericht was de personeelssterkte tegen einde 1976 te verminderen met 25.000 man. Het beleid wordt herzien wegens de verbeterde verkooppositie in West-Europa en Amerika.

## Kinderbijslag

UTRECHT — De Nederlandse Bond van middelbare en hoger personeel vindt het onjuist dat in Nederland wonende werknemers, die in België werken en daar kinderbijslag ontvangen, in ons land belasting moeten betalen over de bijslag. De bond vraagt in brieven aan de regering om een oplossing te zoeken.

## Textiel

BRUSSEL — De EEG heeft met zowel Singapore als Macao een akkoord bereikt over een beperking van de uitvoer van een aantal textielproducten, vooral van broeken, waaronder jeans, uit deze landen naar de EEG. De overeenkomst blijft tot en met 1977 van kracht.

## Computers

APELDOORN — Een commissie van werknemersorganisaties, die de gevolgen bestudeert van de herstructurering bij Philips Computer Industrie, heeft gesuggereerd dat de rijksoverheid een staatsbelang van vijf procent in de computerindustrie moet nemen. Er is een gesprek met minister Lubbers aangevraagd.

## overigens ....

heeft de Wereldbank aan Indonesië een krediet van 500 miljoen dollar verleend voor de financiering van elf ontwikkelingsprojecten. • heeft Venezuela de buitenlandse oliemaatschappijen 1.016 miljoen dollar geboden als schadeloosstelling voor de nationalisatie van de bezittingen. • wordt de Zweedse tarwe-oogst dit jaar geraamd op 1.475.000 ton.

# P. Spijkers in Venlo

## N-Limburg op de tocht en verkouden

VENLO — „Noord-Limburg ziet er uit als iemand die snipverkouden is, op de tocht blijft staan en daarom alle kans heeft om een gevaarlijke longontsteking op te lopen". Voorzitter Piet Spijkers van de Industriebond NKV gebruikte deze beeldspraak op een bijeenkomst van zijn bond in Venlo. Hij vestigde de aandacht op de onrustbarende stijging van de werkloosheid in Noord-Limburg en hij waarschuwde, dat moet worden voorkomen dat door een te eenzijdige aandacht voor zuidelijk Limburg in andere delen van de provincie een situatie ontstaat, die minstens gelijk is aan en mogelijk nog ernstiger is dan die in het zuidelijk herstructureringsgebied.

In Noord-Limburg doen zich volgens Piet Spijkers vooral problemen voor in de metaalsector met name ijzergieterijen, de kleiwarenindustrie en de textielindustrie. In Venlo is binnen paar jaar de textiel en confectione bijna helemaal verdwenen. In Venray dreigt eenzelfde situatie te ontstaan. De heer Spijkers wijst dat aan de omvang van de meestal kleine of zeer kleine ondernemers om te zoeken naar samenwerking. Ook in de kleiwarenindustrie is naar zijn mening meer samenwerking nodig. De structuur van deze industrie in Limburg, meestal familiebedrijven, bevordert een handhaving van deze bedrijfstak niet. „Laat men eens afstappen van het enge familiebelang en meer beseffen dat men ook verantwoordelijkheid heeft voor een

regionale gemeenschap", aldus de voorzitter van de Industriebond NKV. Over het actieplan van de Nederlandse Herstructurerings Maatschappij voor de ijzergieterij zei Piet Spijkers, dat zijn bond niet voorschijnt akkoord gaat met de voorgestelde maatregelen, maar dat hij volledige informatie en overleg eist, landelijk, regionaal en per onderneming. „Wil men voorkomen dat ook Noord-Limburg een probleemgebied wordt, dan zal men de handen ineen moeten slaan", aldus de heer Spijkers. Mogelijk kan dit betekenen dat men zich als ondernemer of kapitaalverschaffer terug zal moeten trekken en het roer aan anderen, wellicht jongeren, zal moeten overdragen.

## Samen wassen is bittere noodzaak

MAASTRICHT — De oprichting van de Limburgse Textielverzorging betekent een primeur voor de herstructurering van de wasserijen in Nederland. Wanneer het experiment in Limburg slaagt zal ook in andere delen van het land een soortgelijk project samen met de overheid worden opgezet. Het valt niet te verwachten dat op korte termijn in Zuid-Limburg nog meer wasserijen of reinigingsbedrijven tot de nieuwe onderneming zullen toetreden. Een groot deel van de nog zelfstandige wasserijen behoort namelijk tot de typische familiebedrijven. Onderhandelingen in het verleden zijn steeds afgesprongen omdat de families geen afstand van de aandelen wilden doen.

Samenwerking van wasserijen in Nederland is nodig omdat de huisvrouwen er steeds meer toe zijn overgegaan om de was thuis te doen. Het aantal wasserettes in Nederland is dan ook snel gedaald. De wasserijen moeten het nu voornamelijk hebben van grote bedrijven, ziekenhuizen en hotels. De bedrijfswasserijen hebben een teruggang in hun omzet geconstateerd, die te wijten was aan de werkdagverkorting.

gen. Zo heeft Tip Top met name minder bedrijfskleding gereinigd omdat DAF in Born maar drie dagen werkte per week.

## Prijzen stegen in een maand met 1,3 pCt

DEN HAAG — De prijzen zijn van half augustus tot half september weer met 1,3 procent gestegen. Van de goederen en diensten is in september 57 procent in prijs gestegen. Voor een flink deel is deze stijging toe te schrijven aan kleding. Voorts werden prijsstijgingen waargenomen voor onder meer aardappelen, groenten, fruit, koffie, vlees en vleswaren, margarine, eieren, vloeibare brandstoffen, elektriciteit, schoeisel en reïntrentieven.

Van 16 procent van de goederen, o.a. voor de alcoholvrije dranken, daalden de prijzen. Voor 27 procent van de goederen en diensten bleven de prijzen onveranderd.



• PIET SPIJKERS

## Groter verlies voor Goodrich

DEN HAAG — Vele van de in 1974 ongunstige factoren hebben bij International B.F. Goodrich-Europe B.V. (waartoe onder meer ook de Vredestein-Maastricht behoort) ook in de eerste helft van 1975 zelfs vaak in versterkte mate hun invloed uitgeoefend. Daardoor zal er niet aan zijn te ontkomen, dat het lopende jaar met een groter verlies wordt afgesloten dan 1974. Toen bedroeg het nettoverlies van Goodrich f 3,72 mln tegen een winst in 1973 van f 317.000,-, zo blijkt uit het jaarverslag, waarvan de verspreiding nu weer op ruime schaal is hervat.

## Vakbonden woest op vezelconcern

## Regering wil Enka geen geld geven

ARNHEM — Begin volgende week neemt de directie van Enka Glanzstoff een definitief besluit over de saneringsmaatregelen. Inmiddels is duidelijk geworden dat de regering niet bereid is geld te pompen in wat zij noemt een ongezond bedrijf.

De regering wil geen enkele bedrijfstak in een dergelijke positie als Enka Glanzstoff subsidiëren. De Raad van Beheer van Enka is niet langer bereid met de internationale vakbond te onderhandelen. De verdere besprekingen worden gevoerd met de nationale bonden. Het moederbedrijf AKZO wil helemaal niets meer met de sanering bij Enka van doen hebben. De vakbonden hebben woedend gereageerd.

De bonden beschouwen de Enka-affaire als een testcase om invloed te krijgen op het investeringsbeleid van multinationals.

Volgens de plannen moeten bij Enka zesduizend mensen de straat op. Om vervangende werkgelegenheid voor deze mensen te scheppen zal 2,3 miljard nodig zijn. Noch Enka noch Akzo beschikken over dit geld. De Europese Commissie zal niet extra doen tegen het ontslag bij Enka. Dit bleek tijdens een debat in het Europese parlement. De Nederlandse christen democraten Notboom en Van der Gun zullen op

nieuw vragen stellen van de Commissie om Europese maatregelen mogelijk te maken. De vakbonden zijn woedend op de Enka leiding. „Zeer betreurenswaardig", „onbegrijpelijk", en „typisch weer iets voor Enka", zijn enkele van de reacties. De bonden zijn vooral kwaad dat zij de plannen van Enka uit de pers hebben moeten vernemen. De bonden hebben overigens de indruk dat de regering wel bereid is om bij te springen. Vrijdag hebben de werknemersorganisaties een gesprek met het personeel van de Enka-vestigingen in ons land.

(ADVERTENTIE)

## Uw geld bij de hand en toch een hoge rente? Dat kan nu.

### De Surplus Spaarrekening.

Een nieuwe spaarvorm van onze bank. Omdat iedereen graag een hoge rente wil hebben. Maar omdat niet iedereen graag zijn geld voor langere tijd vastzet. Hoe dikwijls komt het niet voor dat u onverwachts geld nodig heeft.

Daarom is er nu de Surplus Spaarrekening: 'n 6 1/2% hoge rente - zonder opzegtermijn.

**Hoe werkt dat?** Er geldt dus geen enkele opzegtermijn. Maar u moet wel met één ding rekening houden: over ieder opgenomen bedrag wordt 1% retourrente in rekening gebracht.

Dus als u dikwijls geld van deze rekening afhaalt, profiteert u in mindere mate van de hoge rente van 6 1/2%. Dan hebben wij overigens wel andere, voor u voordeliger spaarvormen.

**Vergelijkt u eens.** Met onze andere spaarvormen. Of misschien zelfs met soortgelijke spaarsystemen. Dan ligt de conclusie voor de hand.

Ook wanneer u elders uw salarisrekening heeft, kunt u bij ons sparen. Automatische overboekingen maken dat wel heel gemakkelijk.



BANK MEES &amp; HOPE NV

## De Surplus Spaarrekening

Heerlen, Schinkelstraat 5, tel. 045-711 710.

voor  
bij de hand  
sparen

## beurs van amsterdam

### ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 200.....	32,90	32,20
ABN f 100.....	315,50	314,00
AMRO f 20.....	72,10	72,20
Dell-Mij f 75.....	80,20	81,50
Dortche P. f 20.....	122,30	122,00
Dortche P. pref.....	119,50	119,50
Heineken f 25.....	146,50	144,00
Heineken f 25.....	135,70	135,00
Holl.-Am. Lijn f 100.....	67,30	66,00
Hoogov. f 20.....	50,10	49,20
HVA-Mij f 100.....	63,00	57,50
KNSM f 10011.....	133,00	131,00
KL Mf 100.....	48,80	48,00
Kon. Olie f 20.....	93,80	93,30
Nast. Ned. f 10.....	81,40	81,30
Ommeren cert.....	230,00	227,00
Philips f 10.....	23,10	22,90
Robeco f 50.....	184,50	184,70
Rolingo f 50.....	128,00	127,50
Scheepv. f 50.....	110,00	109,50
Unilever f 20.....	101,10	101,00

### OBLIGATIES

#### Staatsleningen

10% Ned. '74.....	108,10	108,10
9 1/4 % '74.....	103,80	104,00
9 1/4 % '75.....	100,70	100,90
8 1/4 % '75.....	99,90	99,90
8 1/4 % '76.....	99,70	99,70
8 1/4 % '77.....	94,20	94,40
8 1/4 % '78.....	110,50	101,60
7 1/2 % '71-98.....	91,90	92,00
7 1/2 % '89-94.....	91,20	91,30
7 1/2 % '71-81.....	100,00	100,10
7 1/2 % '72-87.....	87,70	87,80
6 1/2 % '88 IV.....	90,30	90,30
6 1/2 % '88 I-93.....	85,70	85,70
6 1/2 % '88 II.....	85,20	85,30
6 1/2 % '88-91.....	88,80	88,80
6 1/2 % '82.....	83,90	83,90
5 1/2 % '85 I-90.....	87,00	87,20
5 1/2 % '84-89.....	85,50	85,50
5 1/2 % '84.....	80,40	80,40
4 1/2 % '88-83.....	91,80	91,70
4 1/2 % '80 II.....	80,80	80,80

### Converteerbare Obligaties

1% AKZO.....	72,10	72,00
6 ABN.....	117,00	117,00
6% AMRO '73.....	96,80	96,50
5% AMRO.....	181,25	181,225
6% Bührm. T.....	89,80	90,20
4% Geldr.....	95,50	95,50
5% Gist-B.....	92,70	92,50

6 1/2 % Grinten.....	110,50	108,00
5 1/2 % Hoogov.....	84,50	84,50
5 1/2 % KLM.....	77,50	77,80
7 1/2 % K.N.Pap.....	108,50	109,70
7 1/2 % Macintosh '73.....	86,10	85,10
4 1/2 % Philips.....	86,60	86,25
6 1/2 % Rolingo 1000.....	71,00	71,60
7 Skol.....	88,00	87,60

### AANDELEN

#### Bank Cred. Verzeker.

AMEV.....	53,50	53,50
ARKAS.....	84,00	84,00
Ass. St. R'dam.....	97,10	96,50
Ennia.....	118,50	119,00
Mees Hope.....	—	—
Ned. Credietb.....	42,70	42,50
NMB.....	137,50	137,50
Slavenb. Bank.....	2480,00	2490,00
Fr. Gr. Hyp. Bank.....	95,00	94,50
Tilb. Hyp. Bank.....	133,00	134,00
West. Utr. Hyp. Bank.....	280,00	279,50

### AANDELEN

#### Handel Industr. & Div.

ACF.....	303,00	303,00
AHOOG-BOB.....	40,20	40,20
Ahold.....	92,50	92,70
Amas.....	11,30	10,60
Ass. Drogd.....	90,30	91,00
Ass. Rijtuig.....	147,00	148,50
Aniem Nat.....	29,50	27,80
Arnh. Schbw.....	105,00	103,00
Asselberg.....	800,00	800,00
Audet.....	171,00	—
Aut. Screw.....	72,50	72,50
Aut. Ind. Rk.....	1060,00	1070,00
Ballast-N.....	78,20	77,50
BAM.....	205,00	207,00
Batenburg.....	82,00	80,00
Beek van.....	66,00	60,10
Beers.....	93,00	95,00
Begemann.....	147,50	150,00
Bergos.....	110,00	110,00
Blydenst.....	70,00	70,30
Boer Druk.....	70,00	72,50
Borsumij W.....	139,20	139,20
Bos Kalis.....	109,20	109,50
Braat Bouw.....	218,00	226,00
Bredero VG.....	—	—
Id. Cert.....	101,00	98,00
Bredero VB.....	268,00	—
Id. Cert.....	265,00	265,00

Buhrman-T.....	—	—
Id. Cert.....	65,50	65,00
Calvé-D cert.....	132,00	132,50
Id. f pct. cert.....	1111	1190,00
Centr. Suiker.....	—	—
Id. Cert.....	929,00	934,00
Ceteco.....	171,50	172,00
Id. Cert.....	170,50	171,00
Chamotte.....	45,00	45,20
Cindu k.....	44,20	44,20
Crane Ned.....	420,00	438,00
Dessaux.....	57,00	60,00
Dijkers.....	64,20	62,50
Dr. Ov. Houth.....	225,00	226,00
Dröge.....	1280,00	1290,00
Duiker App.....	305,00	308,00
Econosto.....	38,00	38,50
Elsevier.....	442,00	435,00
Idem Cert.....	438,20	431,40
EMBA.....	160,00	160,20
Enkes.....	8,60	8,50
Fokker.....	35,00	34,50

Ford Auto.....	—	400,00
Furness.....	73,20	74,20
Gamma h.....	29,20	29,30
Idem 5 pct pw.....	12,50	12,50
Gelatin Delft nrc.....	192,00	196,00
Gelder cert.....	67,00	68,50
Gerofabr.....	35,00	38,00
Glessen.....	425,00	422,00
Gist Broc.....	58,50	58,60
Idem cert.....	58,50	58,60
Goudsmid.....	90,00	90,00
Grasso.....	124,00	125,00
Grinten.....	137,00	137,50
Grofsmed.....	112,00	116,00
Hagemeijer.....	69,00	67,50
Helma Hold.....	38,00	38,00
Hera Cons.....	126,00	126,00
Heybroek.....	155,00	158,00

Hoek's Mach.....	79,00	78,90
Holec.....	158,00	158,50
Holl. Beton.....	60,00	59,00
Holl. Beton C.....	57,00	57,00
ICU.....	98,00	97,00
IHC Holland.....	32,10	31,90
Ind. Maatsch.....	221,00	221,00
IBB Konder.....	64,00	64,50
Interlas.....	138,00	136,00
Internatio M.....	40,50	40,20
Inventum.....	596,00	598,00
Kappa Pap.....	137,00	137,50
Kempen en B.....	79,50	79,00
Key Houth.....	—	—
Klens S.....	213,00	211,00
Kloos.....	146,00	146,00
Kluwer.....	84,00	—
Kon. Bijenkorf.....	—	—
Id. Cert.....	80,20	79,80

Id. f 6 cum.....	12,80	12,80
Kon. Ned. Pap.....	49,80	50,20
Krasapolsky.....	149,00	148,50
KSH.....	51,70	53,00
Kwatta.....	21,30	21,30
Landre gl.....	132,00	132,00
Leidsche Wol.....	265,00	262,00
Macintosh.....	71,00	70,50
Meneba.....	109,00	107,00
Metaverva.....	2410,00	2410,00
Molukse.....	98,50	98,10
Mijnb. W.....	825,00	824,00
Naarden.....	48,90	47,80
Naeff.....	89,00	90,00



# Bij een Finata Continu Crediet kunt u steeds opnemen wat u heeft afgelost.

U kent ongetwijfeld de Finata Lening.

Een eenmalige lening die u aflost in een afgesproken aantal vaste maandelijkse termijnen. Die kent u. En die blijft u kennen.

Maar er is nu ook een Continu Crediet.

U sluit deze lening één keer af en u kunt telkens geld opnemen zonder dat u elke keer opnieuw een lening hoeft aan te vragen. Want u mag van Finata weer opnemen wat u hebt afgelost. Zelfs na enkele aflossingen kunt u, als dat nu eenmaal zo uitkomt, direct al weer geld opnemen. 't Bedrag en 't tempo van de aflossing bepaalt u samen met de mensen van Finata. U kunt b.v. 3% van het overeengekomen kredietbedrag aflossen.

Voorbeeld:

geleend bedrag	maandelijkse aflossing b.v. 3%
f 3.000,-	f 90,-
f 5.000,-	f 150,-
f 10.000,-	f 300,-

Uiteraard zijn er ook hogere termijnbedragen mogelijk.

Ga naar een van de onderstaande Finata-kantoren voor alle informatie. Of vul de coupon in voor onze uitgebreide folder.

## Finata Continu Crediet.

Graag zou ik zo snel mogelijk de folder „Finata Continu Crediet” van u willen ontvangen.

Naam \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Woonplaats \_\_\_\_\_

Coupon in open envelop zenden naar: Finata Bank, Antwoordnummer 411, Amsterdam.

## Opnemen & Aflossen naar behoefte.

Heerlen, Coriolanusstraat 3, (045) 7176-6 • Geleen, Salmstraat 101, (04324) 45641 • Maastricht, Grote Gracht 64, (043) 11511 • Roermond, Willem II Singel 38, (04750) 18126.

## De nieuwe chic



Wie uitgaat met het Nieuws van dit seizoen, komt chic voor de dag

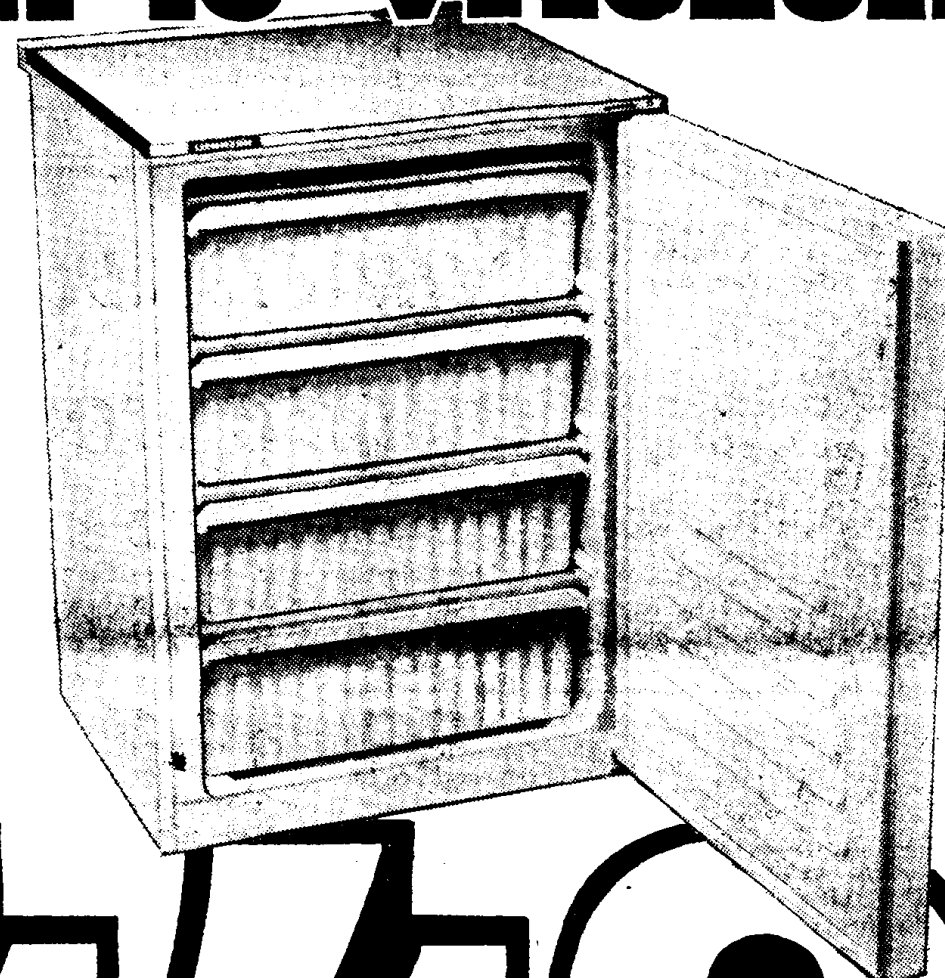
In deze overgooier werd de Nieuwe Chic verbonden met een vleugje sportiviteit. Dit geheel gevoerde model heeft twee prettige steekzakken, ceintuur en modieuze kraag en de stof is 'n mooie kwaliteit tweed. De goedgekozen kleuren zijn groen, bruin, bordeaux en raf. **119.**

Elke vrouw met smaak zal gebukt zijn in dit deux-pièces dat zeer chic afkleedt. De kniebedekte 4-haars rok klokt met ingehouden zwier en het ceintuurtje en kraag vormen modieuze accenten. Gemaakt van hoogkwalitatieve polyester in de kleuren groen, raf, bordeaux en bruin. **139.**

Bijzonder elegante jurk van 'n mooie kwaliteit 100% polyester. De charmante kraag bekroont een kleine, kokette V-hals en een ceintuurtje accentueert het geheel. De jurk is plezierig gevoerd en het smaakvolle bloemmotief is er in bruin en groen. Er is rekening gehouden met grote maten: 42-48. **89.**

 **hollenkamp**

## 'n Prijs om in \* te \* vriezen



# 449\*

Omdat 'n Liebherr automatische diepvrieskast normaal f 945,- kost. En waarschijnlijk nooit meer voor f 449,- te koop is. Helaas kunnen prijzen niet ingevroren worden. Daarom moest u deze prijs maar pakken dachten we.

U krijgt er 'n perfecte diepvrieskast voor. Handige keukenafmetingen, hxbxd 85x60½x60 cm. 4 Ladensysteem en dat scheelt u bovendien energie. Inhoud 145 liter. Aansluitwaarde 120 Watt. Omdat de Liebherr automatisch is doet hij 't denkwerk van de temperatuur voor u. Ook als u iets in wilt vriezen. U zet de snelvriesschakelaar aan en klaar is kees. 'n Kast waar u van alles in kunt vriezen behalve de prijs. Liebherr bij Albert Heijn met volledige fabrieksgarantie van 1 jaar.

\* Zelf meeneemprijs  
Zolang de voorraad strekt

**LIEBHERR**  
**GS15 Automatic\*\*\***

Verkrijgbaar in de volgende AH-Supermarkts:  
Amsterdam, Helmhoizstraat 63, Breda, Moerwijk 2, Kerkrade, Hertogenlaan 29, Heerlen, Homerusplein 9, Deventer, Karel de Groteplein 18, Brunssum, Schifffelerstraat 8, Doetinchem, Dr. Huber Noodstraat 2, Emmen, De Weiert 40, Veenendaal, Raadhuisplein 3, Drachten, Raadhuisplein 85, Stadskanaal, Europa plein 2, Heemskerk, Kerkweg 51, Ridderkerk, Ridderhof 25, Winschoten, Venne 50, Eindhoven, Limburglaan 2, Delft, Martinus Nijhofflaan 15, Haarlem, Soendalaan 18, Maastricht, Scharnerweg 110.

**ah**



# SUPER-DISCOUNT PRIJZEN

*kijk... nu goedkoop is de waar!*

UNOX GEVULDE ERWTENSOEP MEEL BLIK	nu 1.79
POT a 170 gram YORKERS (KNAKWORST)	nu 1.00
UNOX SMAC blik a 200 gram	nu 1.59
MAGERE MELK LITER	nu 63
SKOL BIER Krat a 20 HALVE LITERS	nu 11.98
JUS D'ORANGE of APPELSAP 0.6 LITER	nu 69
COLA of LEMONLIME LITER MOLENBRON	nu 69
MIQUEL VELASCO MONTILLA 2 LITER-KRUIK	nu 6.95
LIEBFRAU- MILCH 4 FLESSEN	nu 9.98
LIM. SIROOP fles sinas of frambozen	nu 1.28
SPARKULAAS pak a 400 gr	nu 1.09
MILKY-WAY 5 pack	nu 98
8 stuks a 20 gram CHOC. REPEN 4 smaken	nu 1.69
SUIKER 1 KILO minimum PRIJS	1.55
PENNY-WAFELS pak	nu 1.09
MAGGI'S TANDPASTA tube	nu 1.98
POPLA 1000 TOILETPAPIER 4 rollen	nu 1.45
LUIERS pak a 30 stuks	nu 3.70
LUX fles 400 gram AFWASMIDDEL	nu 1.49
VERNEL 1.8 Liter WASVERZACHTER	nu 2.89
REMO Liter WASVERZACHTER	nu 1.05
Koffier a 2 kg BIOTEX groen	nu 8.85
DOBBELMAN zak a 2200 gr	nu 5.48
DIXAN draagkarton a 2 kg	nu 6.98
ARIEL draagkarton a 2 kg	nu 6.75

3/4 LITER-POT AUGURKEN 200 gr	98
1/2 LITER-POT ROOKWORST	98
POT a 720 gram APPELMOES	55
1 rolletje CLOSETPAPIER	98
HAUFVOLLE MELK	75
VERBODENE UNOX-SOEP	98
MOLENBRON SINAS	65
1/2 LITER-POT TILBURY BIER	53
REMO AFWASMIDDEL	69
SANTOHALF LITER KOFFIEMELK	1.49
PAKJE KLOP-KLOP	98
PAK a 250 gram VACUUM KOFFIE	1.89

WITTE REUS	voordeelpak a 2 kilo	nu 4.98
ALL	voordeelpak a 2 kilo	nu 6.98
DASH	koffier a 2 kilo	nu 6.98
SUNIL	voordeelpak a 2 kilo	nu 6.85
OMO	voordeelpak a 2 kilo	nu 6.30
BONTKRACHT	voordeelpak a 2 kilo	nu 6.85

## WELKOM-KOOPJES ONZEN DEKBED

1 persoons nu 122.50 2 persoons nu 195.-

BRABANTIA  
PEDAALLEMMER juliet nu 17.-

BRABANTIA  
BROODTROMMEL juliet nu 18.-

## GROENTE-FRUIT:

\* BLOEMKOOI PER STUK nu 1.29

\* MAGRE  
UIEN 1 KILO nu 79

\* MODE  
PREI 1 KILO nu 89

\* GOLDEN DELICIOUS 1 1/2 KG nu 1.29

\* FRANS  
BLAUWE DRUIVEN 1 KG nu 2.49

## VERS VLEES:

\* MAGRE  
RUNDERLAPPEN 500 gram nu 5.98

\* 500 gram  
RUNDER BRAADSTUK nu 7.89

\* 3 stuks  
BIEFSTUK TARTAAR nu 2.98

\* 500 gram  
GEHAKT (halfom) nu 2.98

## BROOD-BANKET:

\* GROTE  
KERSENVLA per stuk nu 4.98

SPIJSBROODJES pakje nu 1.29

Gesorteerd koekje  
ALLERHANDE pakje nu 85

ROD GRANT GESORTEERD VERPAKT  
BROOD 1.16 BRUIN 1.13

## VLEESWAREN:

SLAGERS  
LEVERWORST 100 gram nu 55

Amerikaans  
ROOKVLEES 100 gram nu 1.25

ONTBIJTSPEK 100 gram nu 75

GESAKKEN  
PASTEI 100 gram nu 75

SNIJWORST 100 gram nu 85

## DIEPVRIES:

\* KROKETTEN 8 st a 50 gram nu 1.85

\* SPERCIEBONEN 500 gram nu 1.57

\* BRAADHAAN per kilo nu 3.96

SOEPIKIP per kilo nu 2.79

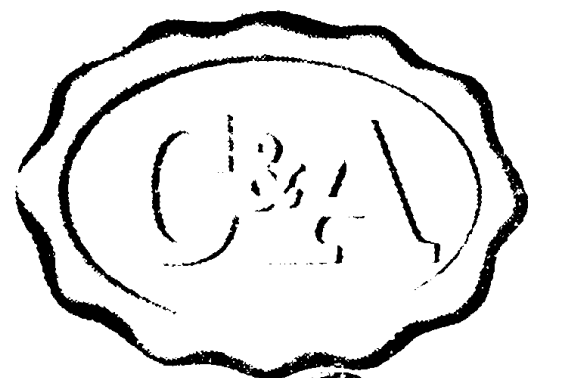
## ZUIVEL:

\* 2 kopjes a 250 gram  
HALVARINE nu 95

CROMA pakje a 200 gram nu 73

GOUDS VOLVETTE  
JONGE KAAS 500 gram nu 3.89

\* \* \* \* \*  
\* \* \* \* \*



Warm boxtrui met  
kandelaar en  
op de schouders  
100% Acryl  
pitige  
kleurrijke  
A2-60

**4:**

BABY

6.50

**ráák!**

KLEUTER

Polycotton kleding  
met kadu  
warm gevuld  
afgezet met  
dunne kleding  
55-116

**32:**

**ráák!**

SCHOLIER

Pakket met  
polycotton kleding  
in legergroen  
met warme vulling  
122-148

**32:**

**ráák!**

TIENER

Groene en  
blauwe v  
230-150

**10:  
12:**

*C&A is  
tòch voordeliger!*

Verkrijgbaar vanaf donderdagmorgen 9.

**GELDLeningen**

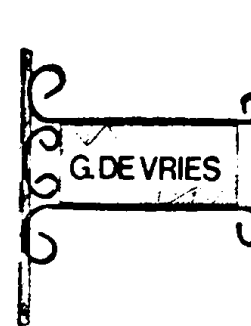
NEEM NU GELD  
SPAAR ACHTERAF!

Assicuratie- en Financieringskantoor  
**H. J. RAATS b.v.**  
HOOGS TRAAL 25 HOOFDSTAD  
1017 CA AMSTERDAM

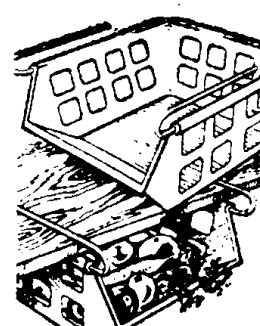
**SPAR** **vlakbij, goed!**



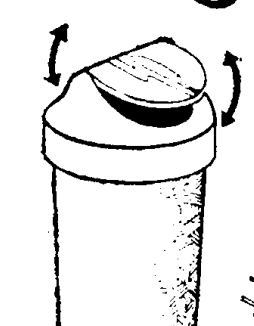
## Weekendkoopjes



Handgesmede naamborden om zelf uw naam op te schilderen. Groot model 14,95 Normale maat, eveneens met bevestigingsmateriaal 8,95



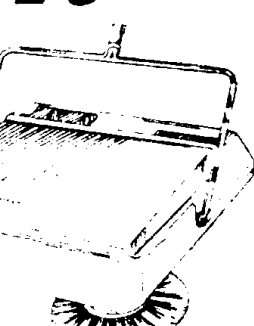
Kastplankmandjes van onbreekbaar kunststof, schep- en veel extra ruimte onder elke plank. Breedte 40 cm. en keuze uit oranje of geel. Per stuk van 5,25 voor 3,95



Handige swingtopper in medium maat met automatisch sluitend deksel en onbreekbare bak. Kleurstelling oranje. Flair prijs 14,50



Nieuw van Leifheit! Roto rolveger van wereldbekend merk, nu in uw speciaalzaak extra voordelig! Twee mechanisch aangedreven frontborstels nemen ook langs b.v. plint of kast elk kruimeltje op. Afgewerkt met zware kunststof stootrand welke beschadiging voorkomt. Borstel instelbaar naar tapijthoogte. Leifheit prijs 52,75



uitsluitend donderdag vrijdag en zaterdag

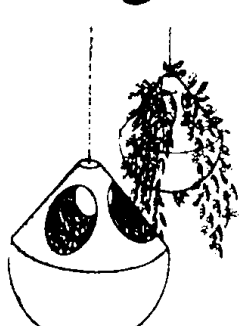
Schunck



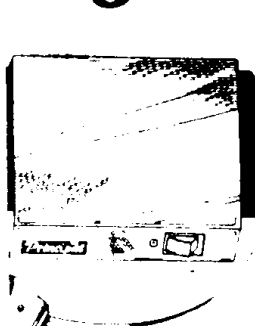
HEERLEN

3e ETAGE

## bij Schunck



Kunststof plantenbol met 3 ogen. Keuze uit oranje, geel of bruin. Uiterst decoratief in kamer of hal. Met ophangkoord. Onze prijs 1,95



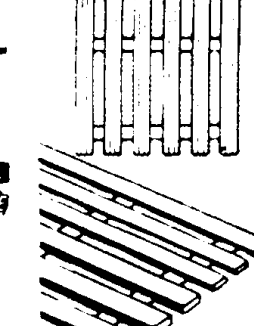
Principal elektrisch theelicht met wip-schakelaar en lang snoer. Ook ideaal als warmhoudplaat voor de laatkamer. Nu van 19,75 voor 14,95



Lichtgewicht aluminium trappen met anti-slip geprofileerde treden. 5 treden inclusief platform 34,50 4 treden 29,50 3 treden inclusief platform 27,50



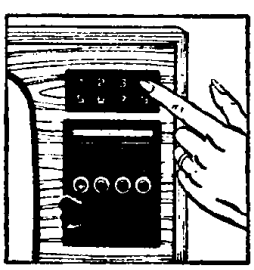
Tefal elektr. frituse. Unieke rode filter voorkomt walm en geurtjes. Thermostaat regelt temperatuur. Tefal prijs 189,- Onze prijs 119,-



Kunststof douchevonders, houden u altijd op de been dankzij de betrouwbare ribbelstructuur. Keuze uit oranje of geel. Onze prijs per stuk 2,95

## BLAUPUNKT TELETEST THEATER

Ontdek bij ons hoe makkelijk kleurkijken is met Blaupunkt's unieke Tiptronic-systeem.



Vormgeving, kleurweergave, techniek, bedieningscomfort: Blaupunkt's onnavolgbare kleuren-té-vé. Bekijk het bij ons eens allemaal op uw gemak. In het Télé-Test-Theater. Via het unieke vingervlugge Tiptronic-systeem. Maak het mee, kom testen, dan kiest u zeker voor Blaupunkt.

Kijk dan tevens naar de moderne service-werkplaats, die een 24 uur-service geeft. 25 jaar in het vak. U kunt er voordelig kopen met 3 jaar garantie.

ABEN

Parallelweg 29, Heerlen, telefoon 716830

## EUROMOTEL LIMBURG

Luchthaven Zuid-Limburg  
Rijksweg E-9, BEEK

vraag: voor spoedige indiensttreding

## All-round receptioniste

Talenkennis vereist, minimum leeftijd 23 jaar.

## Serveerster (Hostess)

of zij die hiervoor wil worden opgeleid.

Tevens

## Assistent onderhoudsman

voor alle voorkomende werkzaamheden.

Sollicitaties na tel. afspraak tel. 04402 - 2462

## GELDENINGEN

Langlopende leningen voor iedereen die in bezit is van eigen huis, aflossing t.m. 120 termijnen, indien u niet in bezit bent van eigen huis verstrekken wij P.L. t.m. 60 maanden.

b.v. netto in handen	24 mnd.	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.	120 mnd.
1.500,-	77,-	37,-			
2.000,-	104,-	76,-			
3.500,-	178,-	129,-			
4.500,-	226,-	163,-			
5.500,-	274,-	197,-	159,-	136,-	83,-
6.500,-	322,-	231,-	186,-	159,-	99,-
8.000,-	395,-	283,-	227,-	193,-	122,-
9.000,-	443,-	317,-	254,-	216,-	137,-
12.500,-	600,-	437,-	349,-	297,-	195,-
15.000,-	120 mnd.	224,47	22.500,-	120 mnd.	329,76
17.500,-	120 mnd.	259,56	25.000,-	120 mnd.	364,85
20.000,-	120 mnd.	294,66	30.000,-	120 mnd.	435,05

Wij verstrekken ook tussenliggende en hogere bedragen. Bij aankoop van nieuwe auto verstrekken wij leningen zonder aanbetaling.

Aan rijk-, prov.- of gemeenteambtenaren verstrekken wij P.L. t.m. 40.000,-.

Bij een e.t. aanvraag brengen wij u geen kosten vooraf. Achteraf in rekening, ook geen taxatiekosten of afvoersprovisie, dit bevestigen wij u zwart op wit. Indien u elders een lening aanvraagt is het raadzaam u ook z'n bevestiging te vragen.

Assurantiën H. M. Geurts B.V.  
ieuwstr. 22-24, Hoensbroek  
tel. 045-211668

## Aktie prijzen bij Miro

Miro aktie prijzen. Daar moet u heel vlug bij zijn.

## Pioneer complete stereo-set

Tuner/versterker, type SX 300, met FM en MG. Muziekvermogen: 2 x 10 Watt, continuvermogen: 2 x 7 Watt. Aansluitingen voor platenspeler, tape-deck en reserve aansluiting. Afm.: 13x44x32,7 cm. Stereo platenspeler, type PLD II, 33 en 45 toeren. snaaraandrijving, draaiplateau Ø 30 cm, instelbare naaldruk, MN 500 element en stofkap. Afm.: 16,5x43x36 cm. Komplet met 2 Warfale Denton II boxen, 2-weg luidsprekersysteem, vermogen 18 Watt. Afm.: 34,5x24,8x20,4 cm.

1699,-

895,-

## Fujica kamera

Type ST 601. Eénogige spiegelreflexkamera. Lichtmeting door het objectief. Fujinon 2.2/15 mm. Sluittijden 2 t/m 1/700 sec. + B. X-flits synchronisatie. Komplet met flitschoentje, oogschelp en tas.

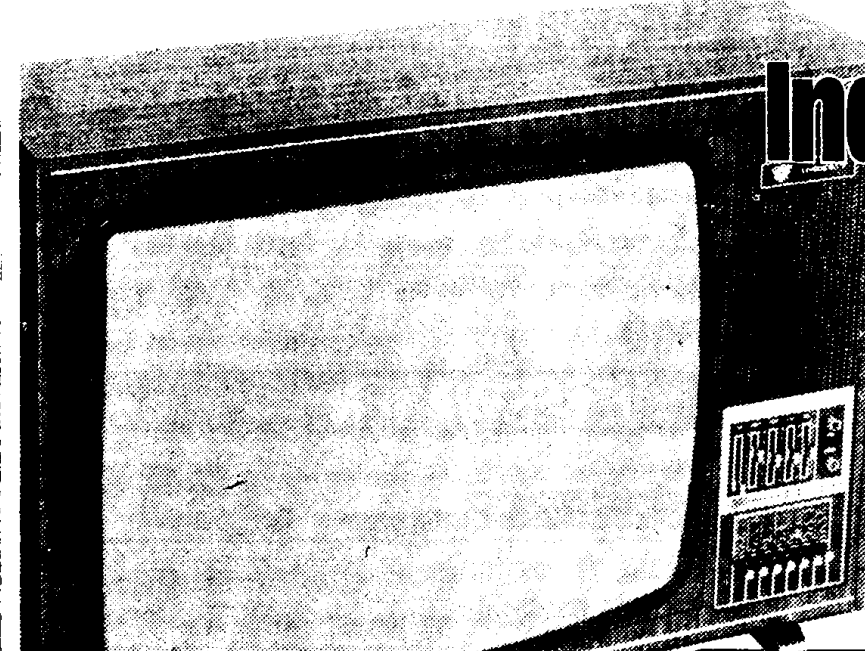
727,-

495,-

## Herenschoenen

Kleuren: zwart en donkerbruin. Maten: 40 t/m 45.

24,50



## Indesit kleuren TV.

Type TC 26 L1. 66 cm 110 beeldbuis. Elect. kanalenkiezer. 7 voorkeur-toetsen met verlichte indicatie. Automatische kleurcontrastregeling. Frontluidspreker. Schuifregelaars. Notehout. Afmetingen h x b x d 54 x 78 x 46 cm.

2195,-

1349,-

Multicolor Theedoek 2,75

2 Afwasborstels 1,25

Rauhfaser behang per rol 4,95

Natuur. Lengte 33 meter, breedte 55 cm.

## Etna gasfornuis

Type 74. Met 2 snel-1 sudder- en 1 centrale aansteekbrander. Frontbrede diepe oven met zwarte ruit. Oventhermostaat met 8 instelmogelijkheden. Ruime opberglade. Komplet met afdekplaat. H x B x D: 87 x 53,5 x 53,5 cm. 685,-

395,-

Roto Leifheit Rolveger 52,75 34,50

Elektrische Lichtdimmer 35,- 19,75

Van 60 tot 300 Watt. Alleen geschikt voor gloeilampen. Komplet met installatievoorschrift. 1 Jaar garantie.

Gevlochten hondemand 9,50

49x34x18 cm:

53x37x19 cm: 11,50  
57x40x20 cm: 13,50  
61x43x21 cm: 15,50  
65x46x22 cm: 17,50  
69x50x23 cm: 19,50

Superbenzine 7 ct per liter goedkoper  
Alleen verkrijgbaar in Miro Beek

## Varkens-frikandeau

kilo 11,90



Varkens-schnitzels 1/2 kilo 6,90

Verkade peppers 98  
kerrie peppers of shakringen 1,35

Hols Donatin diner voor de hand 2 1/2 kilo 5,94 5,49

Rijstvla met slagroom 3,50  
middel

Pâté de Foie 150 gram 1,19 98

Bananen kilo 89

Spruiten kilo 98

Montilla Sombbrero 4 flessen à 0,74 10,-

Royco soep 6-bordenpak 59

Mora diepvries kroketten kilo 2,98

Superbenzine 7 ct per liter goedkoper

Zó laag zijn Miro prijzen

Alleen verkrijgbaar in Miro Beek

Miro Beek, Makado Beek  
Miro Maastricht, Center Brusselse Poort

751016



LAATSTE WEEK!!

GRANDIOZE  
STUNT AANBIEDINGPARKET-DISCOUNT  
IMPORT-EXPORT

8-mm MASSIEF EIKEN

PARKET  
PRIJS per m<sup>2</sup>  
Inkl. B.T.W. f 11.90  
(minimum afname  
1 pallet - ca. 65 m<sup>2</sup>)AFD. VERKOOP:  
HEULT 4 — BOXTEL (N.Br.)  
TELEFOON 04116 - 4708 5629BEWAAR ONDERSTAANDE COUPON GOED!!!  
HIJ IS HONDERDEN GULDENS WAARD!Inlevering van deze bon geeft u recht  
om tot 31 december 1975  
bij ons te kopen tegen onze

GROOTHANDELS PRIJZEN

Dit betekent een besparing van

30 - 60%

(minimum afname 1 pallet - ca. 65 m<sup>2</sup>)

PARKET-DISCOUNT

HEULT 4 — BOXTEL  
TELEFOON 04116 - 4708 5629Miro  
gedistilleerd  
gaat door  
en hoe!Bokma  
jonge jenever liter 13.65 9.95Olifant  
jonge jenever liter 13.05 9.95Hartevelt  
jonge jenever liter 12.85 9.95Henkes  
jonge jenever liter 13.70 9.95Du Jardin  
Vieux (blauw) liter 13.25 10.95

Hoppe Vieux liter 13.55 11.95

De Kuyper Vieux liter 14. 11.95

Bols citroen  
brandewijn liter 13.35 10.95Bokma citroen  
brandewijn liter 11.60 9.95Coebergh  
bessen jenever liter 12.25 9.95Mispelblom  
brandewijn liter 13.85 10.95Sonnema  
berenburg liter 13.10 10.95

Jachtbitter 0.7 liter 8.95

Bols likeuren 0.75 ltr. 13.80 10.95

Smirnoff  
Wodka 0.75 ltr. 13.95 11.95

Campari 0.75 ltr. 13.40 11.95

Smeets  
Jonge jenever liter 8.95

Vieux liter 9.95

Bessen jenever liter 5.95

Bobadilla sherry 0.7 liter 8.95 5.95

Martini vermouth 0.75 liter 6.95 4.69

Pak mee!

## AUTO'S &amp; MOTOREN

Bij Donny kijken is kopen.  
100 stuks AUTO'S in alle  
typen en prijsklassen van  
f 500,-. Inruil, directe fi-  
nanciering, ook zonder ei-  
gen geld. Volledige garan-  
tie. 4x BM W2002, 1602 1602  
en automatische. 3x Toyota  
Corolla en Coupe. 4x Ford  
Capri 2000, 1700 en 1500. 8x  
Ford 1600, 1300 en Escorts  
1300 en 1100. 4x Citroën GS,  
Dyane en 2CV. Volvo 164,  
3x Daf 55 en 44. Renault R  
10, R6 en R1. 4x Morris.  
Mini en Clubmann. 8x Opel  
Manta, Ascona en Kadett.  
5x VW 1300, 1200 luxe, di-  
verse stationcars: Ford,  
Opel Kadett etc. 20 stuks  
bedrijfsauto's en bussen. 8xVW bussen en bestel. VW  
Pick-up open laadbak. 5x  
Ford Transit pick-ups open  
laadbak, diverse Hanomag  
bussen en bestel. Ford  
Transit, diverse stationcars.  
Let op adres: Donny Klas-  
sen b.v. alléén Meersse-  
weg 219 of showroom Bloem-  
menweg 67, tel. 043-27354 of  
11569 Maastricht. xte k. YAMAHA TX 750 '73  
groen 19.000 km i.z.g.st. met  
verz. f 3400,-. Govert  
Flinckstr. 137 Heerlen. xZeer voordelig te k. FIAT  
132 GLS 1800 '75 f 267,-  
p.m.d. p.l. Passat Variant  
'74 f 196,- p. m.d. Simca  
1000 LS '74 f 149,- p. m.d.  
Opel Ascona 16 SR '72  
f 136,- p. m.d. Ford Escort  
Sport '74 f 171,- p. m.d.  
Variant 1600 '72 f 86,-  
m.d. Autobedrijf Het Zui-  
den Industrieweg 10 Wijlre  
tel. 04450-1637. xTe koop OPEL Rekord '68  
wegens plaatsgebrek. Navo-  
laan 10 Heerleheide. xTe k. FORD Capri 1500 XL  
'70, iedere keuring toegest.,  
financ. mog. Emmastraat 36  
Hoensbroek. xTe k. DYANE 6 Comf. 5  
mnd oud. Dr. M.L. Kinglaan  
57 H'broek. Na 17 u. xZeer goed onderh. SIMCA  
1100 GLS 5-drs. '72. Tel.  
045-256103. xTe koop SIMCA 1100 LS  
i.z.g.st. bij '70. Tel. 04406-  
40817. Na 16.00 u. xFORD Taunus 1600 L  
i.z.g.st. '71 Tel. 045-256103. xTe k. a. RENAULT 5 TL  
i.z.g.st. bij '73 km. 23.000  
Tel. 045-312810. Na 18 u. xTe k. CITROËN bij '69 in  
z.g.st. Hellebroek 11 Nuth. xTe k. FORD Capri 2000 '71.  
Limburglastr. 193 Heerlen. xTe k. a. HANOMAG F 55  
geest. bestelw. bijr. 1972 m.  
als extra elke kant schuif-  
deur. Deze wagen is i.z.g.st.  
en weinig gel. Tel. 04459-  
545. xTe k. MERCEDES Benz. 200  
D a.n. kl. beige '73-74 90.000  
km met cassette h. rad.  
f 16.500,- Pr. Hendrikstr. 58  
H'broek. Voor afspr. tel.  
045-213783 of 04447-2192. xTe k. FIAT 124 Sport.  
Bleyerheidstr. 10 Kerkrade.  
Tel. tot 18 uur 04443-  
3404. xALFA Sud te k. 1 jr. oud  
w. omst. alléén s zat.  
Geerts Wennebachstr. 4  
Geleen. xWegens omst. te koop bijz.  
mooie DATSUN 120 Y nov.  
'73 km 23.000. Te bevr. Gan-  
zeviede 127 Heerleheide. xTe k. TOYOTA Corolla 1200  
de Luxe z.g.a.n. bwj. nov.  
1974, km.st. = 15.000 scha-  
devrij gereden, uit eerste  
hand. Extra achterruitver-  
warming, achterspegels,  
radio. Tel. 045-213616 tot  
17.00 uur en 04450-1578 na  
19.00 uur. xFORD Capri 2000 GTXL m.  
nwe gasinstall. nwe, ban-  
den i.z.g.st. vr. pr. f 4000,-  
S. TRAATSBURGSTR. 27  
Vrieheide Hrl. xGarage Jasper biedt teg.  
spec. winterprijzen en volle  
Rovaggarantie te k. PEU-  
GEOT 504 autom. m. schuif-  
dak en radio (demonstratie-  
auto als nw. '75. Peugeot  
404 Diesel met schuifdak en  
radio 48000 km gereden le  
eigenaar f 9000,- onder  
nwprijs type '74. Simca 1501  
Spec. le eigenaar als nw.  
28000 km gereden bwj. '74.  
Simca 1100 GLS 4-drs. le  
eigenaar '73. Simca 1100 LS  
4-drs. '72. Simca 1100 GLS  
'71. Simca 1100 LS '70. Sim-  
ca 1100 LS '69. Morris Mari-  
na 2-drs. Coupé le eige-  
naar verkeert in nu staat  
pr. f 5000,- type '74. Fiat 127  
4-drs blauw t.e.a.b. bwj.  
'73. Chrysler 160 met leren  
dak als nw. le eigenaar '73.  
Simca 1000 LS '72. Simca  
Rallye 1 '72. Ford Capri  
2000 GTXL le eigenaar  
type '70. Simca 1301 Spec.  
'73. Simca 1301 Spec.  
'72. Simca 1301 Spec. '71. Peuge-  
ot 504 met schuifdak '73.  
'Peugeot 504 met schuifdak  
'71. Mercedes Diesel 220 '70.  
Verder nog auto's van  
f 300,- - f 2000,- p.m. 15  
stuks. Alle nwe type '76  
Simca's uit voorraad lever-  
baar. Inr. en gespreide bet.  
mog. Ook event. totaalfi-  
nanc. Off. Dealer Simca,  
Chrysler, Matra, Autobed.  
A. Jasper Akerstr. 162  
Spekheide, Krd.-W. tel.  
045-414243 3 lijnen. x

Mag ik óók...

een stukje van  
Uw wereld  
zijn?nationale kollekte  
geestelijk gehandicapten  
giro 11 22 22 2 utrecht  
(twee X één, vijf X twee)NATIONALE KOLLEKTE  
GEESTELIJK GEHANDICAPTEN  
13 t/m 18 okt.Wij lenen u graag geld.  
En spelen daarbij open kaart.

Dit zijn onze tarieven

Levensduur jaren	Betalings termijn				
	12 mnd	24 mnd	36 mnd	60 mnd	120 mnd
2000,-	145.14	99.90	76.55		
3000,-	272.40	147.54	114.22		
4000,-	363.00	195.66	148.06		
5000,-	452.16	242.66	177.06	115.32	
6000,-	539.47	288.47	204.44	137.36	
7000,-	626.47	335.19	237.40	159.41	
8000,-	717.85	381.90	270.87	181.46	
9000,-	806.78	429.12	303.44	203.50	
10000,-	895.72	476.33	336.41	225.55	149.30
12000,-			404.16	270.72	179.16
15000,-			505.20	338.40	223.95
18000,-			585.66	386.96	238.88
20000,-			656.44	435.08	268.74
			716.44	471.26	296.60

Kwatscheiding bij overlijden inbegrepen tot f 10.000,-.  
Andere bedragen en looptijden eveneens mogelijk

Crediet Maatschappij Venlo N.V.

Kantoor Heerlen Kerkraderweg 10. Telefoon (045) 413700.  
Kantoor Brunssum Kerkstraat 294. Telefoon (045) 251043. 251017.  
Kantoor Kerkrade Kerkstraat 134. Telefoon (045) 416664 en 413700.eks altijd  
goedkoper!EKS bewijst keer op  
keer dat het zelfs in  
deze tijd mogelijk is:  
Kwaliteitsgoed voor  
minimale prijs.HEREN  
parkamet warme teddyvoering en  
capuchon. Ideaal voor fiets en  
brommer.  
EKS-prijs

55.-

panty

20 dernier, met extra versterkte hiel  
en teen. lycra band.  
Bij EKS 2 stuks voor  
per stuk f 2,25

4.-

HEREN  
colbertalle kwaliteiten één prijs  
deze week alle colberts  
voor slechts

69.-

herenslip

100% katoen.  
per stuk. slechts

2.90

HEREN  
ondergoedvan Rhovyl anti-rheuma  
lange onderbroek  
borstrok met korte mouw

9.-

damesslip

bedrukt en effen.  
Normale prijs f 2,50 nu tijdelijk  
2 stuks voor

4.-

DAMES  
jasschort100% katoen in velerlei tinten, bij  
EKS slechts

12.50

daar kunnen ze de winter mee in:  
JONGENS EN MEISJEScoll-  
pullover100% acryl. Goed afgewerkt en  
makkelijk wasbaar.  
maat 116-164. Slechts

15.-

kommenset

plastic. 4-delige set met speciaal  
luchtdichte afsluiting.

6.25

Bij EKS

kenmerk  
van konstant  
lage prijs

bongerd-heerlen



Op het modernste plekje van Heerlens binnenstad, de Promenade II, opent Teheran Carpet Corporation vandaag haar nieuwe zaak: 'n ruimer, sfeervol pand – gemakkelijker bereikbaar – waar het grootse assortiment van duizenden en duizenden perzen overzichtelijk tot

haar recht komt.

Feest dus voor ons, maar ook voor u, want u viert mee met prijzen, die even feestelijk klateren als de fontein voor onze deur.



		Van	Voor
Heriz	302x205	2.790,-	2.290,-
Arad	300x200	2.420,-	2.100,-
Keshan	338x252	7.900,-	6.900,-
Tabriz	330x250	3.290,-	2.690,-
Wiss	345x250	3.950,-	3.450,-
Ardebil	327x218	2.750,-	2.400,-
Birjand	354x254	5.500,-	4.900,-
Arad	312x200	3.080,-	2.460,-
Kirman	325x215	3.850,-	3.300,-
Sarook	327x224	6.600,-	5.700,-
Wiss	298x203	2.990,-	2.590,-

		Van	Voor
Bachtar	236x161	1.990,-	1.690,-
Heriz	235x170	1.990,-	1.590,-
Arad	245x172	1.990,-	1.690,-
Bochara	255x158	2.450,-	1.890,-
Keshan	277x186	9.900,-	7.900,-
Lilian	200x150	740,-	650,-
Mossoul	201x128	790,-	690,-
Hamadan	232x136	820,-	700,-
Mazlaghan	217x130	825,-	700,-
Arad	200x141	1.380,-	1.100,-
Isfahan	210x146	2.850,-	2.500,-

		Van	Voor
Hamadan	180x100	525,-	375,-
Keshan	157x 97	1.190,-	950,-
Meched	185x120	850,-	590,-
Beloudeh	143x 78	320,-	250,-
Ghom zijde	193x125	6.900,-	5.900,-
Hamadan	125x 65	250,-	198,-
Pilo (kameelzak)	120x 65	495,-	295,-
Dargazin	150x 50	195,-	155,-
Beloudeh	67x 40	125,-	69,-
Hamadan	85x 54	135,-	95,-
Bochara	68x 30	125,-	95,-
Hamadan	190x 31	275,-	225,-

# TEHERAN CARPET CORPORATION

Promenade 143 Heerlen Telefoon 045-715372

## VERKOOP auto's, motoren, enz. door de Dienst der Domeinen

De Inspecteur der Domeinen Helmond, Mierloseweg 2c, Postbus 233, tel. 04920 - 36880, zal op woensdag 29 oktober 1975, v.m. 11 uur te zijnen kantore

### IN HET OPENBAAR BIJ INSCRIVING VERKOPEN:

- 27 personenauto's, t.w.: VW (13x), Fiat (4x), Ford (4x), Renault (3x), Mercedes, Porsche;  
21 bestelauto's, t.w.: VW (13x), DAF (3x), Ford (3x), Hanomag (2x);  
1 combi Landrover, 1 compressor, 1 motorblok, 13 fietsen;  
25 motorrijwielen, t.w.: DKW (19x), BMW (2x), Zündapp (2x), Yamaha (2x);  
9 rijwielen met hulpmotor, t.w.: Sparta (2x), Zündapp (2x), Kreidler (2x), DKA, Tomos, Berini.

De motorvoertuigen enz. staan opgeslagen bij:

- A. De werkplaats van de Politie Technische Dienst der Rijkspolitie, van Veldekeke 358, 's-Hertogenbosch.  
B. De Rijksautomobileentrale, Jac. van Maerlantstraat 90, 's-Hertogenbosch.  
C. De Opslagplaats der Domeinen, Koopvaardijstraat 39, Tilburg.  
D. De Opslagplaats der Domeinen, Kapellerlaan 103, Roermond.

Bezichtiging: maandag 20 en dinsdag 21 oktober 1975, telkens van 9-12 uur en van 14-16.30 uur.  
Kavelijsten en voorwaarden zijn gratis verkrijgbaar bij voornoemde Inspecteur en tijdens de kijkdagen ter plaatse waar de voertuigen staan opgeslagen.

## Faillissement

Bij beschikking van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 9 oktober 1975 is het faillissement van E. Bruinink, wonende te Heerlen aan de Kruisstraat nr. 75 opgeheven wegens gebrek aan baten.

Heerlen, 16.10.1975  
Ruys de Beerenbrouck 38

De curator,  
mr. A.J.C. Linssen

## Faillissement

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 2 oktober 1975 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid E.S.B. Bouwpromotion BV, gevestigd en kantoorhoudende te Brunssum, Kruisbergstraat 15a, met benoeming van mr. J.A.H. Rikmenspoel tot Rechter-commissaris en ondergetekende tot curator.

Mr. F.M.H. Thuis,  
Coriovalumstraat 12, Heerlen

MAVO H. GEEST  
O.L. Vrouwestraat 6, Kerkrade

vraagt voor zo spoedig mogelijk wegens langdurige ziekte:

# LERAREN

FRANS 13 uur - ENGELS 18 uur

Solliciteert aan het bestuur van de stichting Katholieke MAVO-scholen te Kerkrade, Kapelweg 20, Kerkrade-West. Inl. bij de dir. H.J.W. Amkreutz, tel. 04445 - 3740.

een vertrouwd adres  
voor al uw heiwerk  
door geheel nederland

## HENK HYLKEMA HEIBEDRIJF B.V.

margrietstraat 29 vloeddijk 93  
nijnsel (st. oedenrode) kampen  
tel. 04138-4140 tel. 05202-3121

Echtbaar met 1 kind (4 j.) zoekt

## gemeubileerde woonruimte

te huur tot 15 december.  
Telefoon 045 - 715346

## Verkoop bij executie

weke zal worden gehouden op vrijdag 17 oktober 1975 te 11.00 uur ten laste van T.C.M.G. van Tongeren, wonende te Kerkrade, Hertogenlaan nr. 239 van enige roerende goederen, bestaande uit: meubilaire goederen, w.o. tv-toestel, merk SABA, platenspeler, merk Erres; bandrecorder, merk Philips en wat verder te koop zal worden aangeboden. De verkoop geschiedt a contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor eenieder te bezichtigen.

De deurwaarder belast met de executie,  
R. Rosing

## FINANCIEREN is maatwerk

Wij verstrekken financieringen op maat, op uw probleem of wens afgestemd tot 15.000 ook al bezit u geen eigen woning.

Eventueel lopende leningen geen bezwaar.  
Maximale looptijd 48 maanden.  
Hogere bedragen ook op langere termijn.

## CLAESSENS

assuranten • financieringen  
diksweg 21 Heerlen 04494-45870

# OK INRUILWAGENS

## EEN OK-INRUILWAGEN IS NET ZO ZEKER ALS EEN NIEUWE AUTO.

't Is een eerlijke aanbieding. Een kerkgezonde wagen. Zo'n 2 jaar en 40.000 km op de teller. Een OK-inruilwagen heeft niks te verbergen. Dat blijkt wel uit onze gratis inspectiebeurt. U mag de wagen ook eerst 2 weken of 1500 km proberen. Niet tevreden? Krijgt u 'n andere wagen. Zonder gezeur. Op een OK-inruilwagen krijgt u 3 maanden volledige garantie. Ook op onderdelen en arbeidsloon. Zo koopt u een gebruikte wagen met zekerheid. Voor 'n zuinige prijs. Trouwens, over het kopen van 'n gebruikte wagen hebben we een aardig boekje. Kunt u gratis komen halen. Of aanvragen met onderstaande bon.

## BON

In envelop (franken) als brief sturen naar General Motors Continental S.A.-Nederland, Parnassusplein 1, Rotterdam. Voor het boekje „Hoe koop ik een gebruikte auto?“

Naam: \_\_\_\_\_  
Straat: \_\_\_\_\_  
Plaats: \_\_\_\_\_

## CANTON-REISS-HEERLEN

„waar u auto's met service koopt“

Valkenburgerweg 34, Apollolaan 7, tel. 045-71 80 40.

Afd. OK-inruilwagens:

Honigmanstraat 61-63, tel. 045-71 44 41.



## Modesprinters



Kies uw blazer, beste lezer!

De blazer blijft. Zeker dit vlotte 1-rij model met opgestikte zakken. De stof is polyester/wol (55/45) en de weefard is gabardine. Kleuren: zwart, marine, groen en bruin. 125,-

Ontwerper Van Gils zette z'n handtekening onder deze blazer met opgesneden revers. De gabardine is van polyester/wol (55/45) en de kleuren zijn zwart, bruin en groen. 165,-

Een grote modenaam staat achter deze grootse blazer in het 2-rij model: Dick Holthaus. Als stof koos hij het mannelijke twill van polyester/wol (55/45) in de kleuren zwart of groen. 195,-

# hollenkamp

Goed nieuws voor mensen met aambeien.

## Er bestaat een middel dat aambeien doet wegschrompelen

Pijn kalmeert. Jeuk stopt. Zwelling verdwijnt. De wetenschap kent tegen aambeien een middel dat de bijzondere eigenschap heeft aambeien te doen 'wegdromen'. De pijn stopt. De zwelling verdwijnt. Dit middel heet Sperti Preparation H. Met Sperti Preparation H ver-

schrompelen ook hardnekkige aambeien. Sperti Preparation H is mild en ontsmetend. Voor directe, snelle, afdoende behandeling van aambeien is er maar één middel: Sperti Preparation H. zelf en zetpillen. Handelsmerk

CAMPS. KWALITEITSSLAGERIJ TE HEERLEN

vraagt voor direct een enthousiaste

## WINKELJUFFROUW

Liefst met ervaring, en moet goed met mensen kunnen omgaan.

Wij bieden: goede sociale voorzieningen, hoog loon, kleding vrij, prettige werkkleding en 5-daagse werkweek.

SLAGERIJ CAMPS, GELEENSTRAAT 32 HEERLEN

VOOR

## INGEVOERDE AGENT

BESTAAAT GELEGENHEID EEN TOPCOLLECTIE

## DASSEN

TE VERKOPEN IN MIDDEN- EN BETER GENRE  
Rayon: Limburg en Oost-Brabant.

Voor de juiste agent wordt een zeer aantrekkelijke provisieregeling in het vooruitzicht gesteld.

DASSENFABRIEK TEX, VENLO (Velden)  
Fazantweg 8. Telefoon 077 - 14960

# SAUNA

## HOUBEN

HEERLEN  
rotonde Sittardseweg,  
tel. 715413 of 719894

De serieuze sauna! U weet niet wat u mist! Verfris uw lichaam en uw geest. Doe als reeds zoveel: neem geregeld uw saunabad. Proefteer van de vele verrassende effecten.

	Programma	Tarief
word elastischer opgewekter rustiger zelfbewuster verbeter uw conditie uw huid uw bloedsomloop ontspan word meer man	Zo. 9-13 gemengd ma. om te reserveren di. 16-23 gemengd wo. 16-23 gemengd do. 16-23 dames vr. 16-23 gemengd za. 18-23 gemengd	Sauna / 12,- Modderbad / 8,- Solarium / 3,50 Massage / 15,- Heerlijk zwembad TOT STRAKS

Gebruik de kans om te reserveren op maandag om makkelijker over de schroom heen te komen. Raap eventueel met enkele kennissen of vrienden uw mood bij elkaar. Kom over de drempel, u wordt er ruimschoots voor beloond. Maak tijdig een afspraak en geniet als het ware van uw privé sauna.





## Reünie

• 't Kirske in de wijk Lindenhoeveel in Geleen is zaterdag het decor van een familie-reünie die er niet om ligt. Van heinde en verre komen de verwanten van het geslacht Massen naar Lindenhoeveel. Ze komen uit het westen, uit het noorden en zuiden van het land en zelfs uit Duitsland. Vanaf vier uur 's middags wordt gekoffietafeld. gekoude schotel, gereinigd en op andere wijzen verenigd. Bijna honderd mensen zullen bij het feest aanwezig zijn. Een stukje folklore die reünies in Limburg.

## Wandelen

• Het IVN afdeling Elsloo gaat wandelen. Da's een mooie bezigheid die de IVN-afdelingen vaak in hun pakket opnemen. Deze keer worden de benen in 't natuurgebied bij Epen voor elkaar gezet. De Elsloo IVN-ers gaan er per eigen vervoer heen. Vertrokken wordt zaterdag om één uur van het Dorine Verschureplein. Alle aspirant-vierdagselopers en andere geïnteresseerden kunnen deelnemen. Ga er eens uit. Wandel eens wat...

## Kink

• Mensen die afgelopen dinsdag de schouwburg wilden bellen tussen elf uur en drie uur hebben dubbele pech gehad. Althans indien zij een kaartje voor de uitvoering van Snip en Snop wilden bemachtigen. Op de eerste plaats was de voorstelling niet uitverkocht. Op de tweede plaats bleek er letterlijk een kink in de kabel te zitten. Er nam niemand op. Sterker nog, er kon niemand opnemen. Door werkzaamheden voor de schouwburg ontstond een storing die vier uur herstelwerkzaamheden vergde. De storingsdienst van de PTT in Maastricht stelde de ongenuste schouwburgtelefoon gerust met de mededeling dat de hoak in de schouwburg eraan was gepooid. Directeur Fons Bruins van de schouwburg was dan ook niet te spreken over de service van de PTT. Allereerst had de schouwburg wel eens gewaarschuwd kunnen worden. Op de tweede plaats vindt de directeur het heel vreemd dat de storingsdienst in Maastricht de onwetende klant afscheept met het excuus dat de fout wel bij de schouwburg zou liggen. Vreemde zaak.

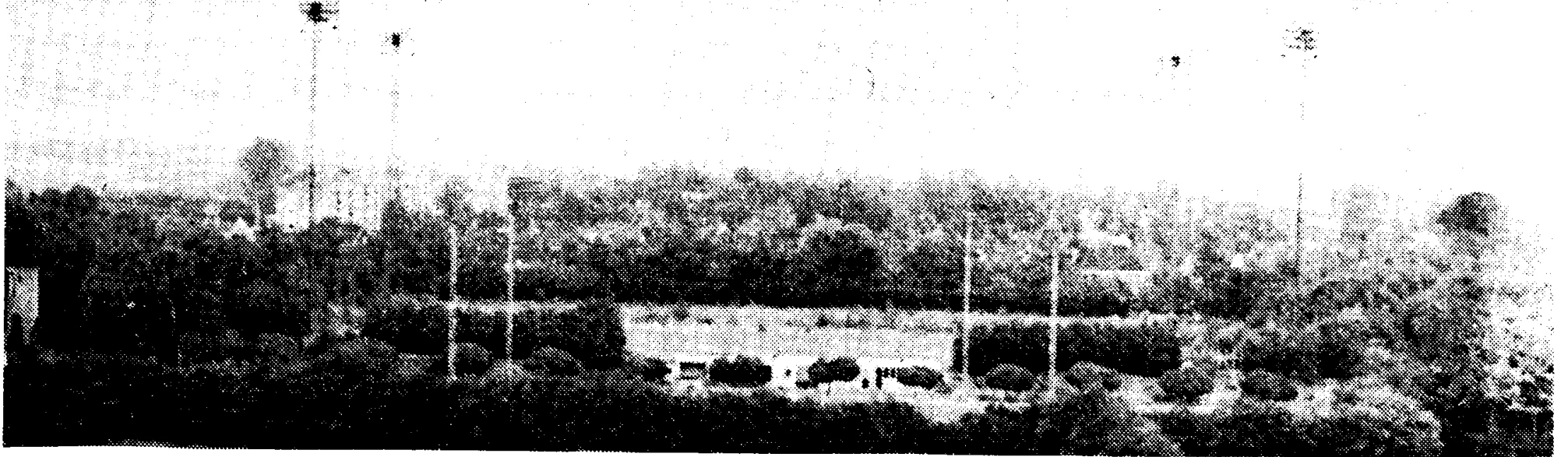
## Aap



• Een van twee meerkat-ape, die in juli van dit jaar uit de diertuin in Valkenburg ontstapten en sindsdien spoorloos waren, is woensdagavond gevonden bij duivenmelker W. J. Gerards, Daelstraat 44 in Geleen. Omstreeks 16.00 uur was het dier, dat al in Mustergeleen en dinsdag in Geleen was waargenomen, op het dak in de Daelstraat komen aanwaaieren. Het had zich, tot ontzetting van de thuiszittende duiven, genesteld in de de duiventil. Mevrouw Gerards, die het dier wilde lokken met een koekje, werd in arm en hand gebeten. De politie van Geleen waarschuwde de diertuin in Valkenburg en deze riep de hulp in van het dierenasiel te Geleen, vanwaar men met een vangnet ter plaatse kwam. Om 21.00 uur was de operatie-meerkat succesvol geëindigd en kon de aap naar het vaderhuis in Valkenburg worden overgebracht.

## Raadsleden claimen schade

GELEEN — De Geleense raadsfractie van de P.v.d.A.-P.P.R. adverteert het dagelijks bestuur van Geleen om de Minister van Binnenlandse Zaken een extra uitkering te vragen om Geleen schade te stellen voor de kosten die gemaakt zijn in het kader van de vroegere rooien van de kosten van Spaubeek. „Als minister Beernink toegevingen heeft gedaan die zijn opvolger niet wenst waar te maken, moeten wij daar dan voor boeten”, wil de fractie van het gemeentebestuur weten. De P.v.d.A.-P.P.R. stelt ook voor (in een vragenlijst naar aanleiding van de begroting van de gemeente Geleen) om het ministerie van Binnenlandse Zaken te vragen om tot een „uitkering chemiegemeenten” te komen omdat Geleen, dat steeds meer omsloten wordt door chemische installaties, allerlei voorzieningen moet treffen die verband houden met de aanwezigheid van DSM zonder dat daar een vergoeding tegenover staat. De fractie stelt verder vast dat een rampenplan pijnlijk wordt gemist.



# Geleen lanceert bestemmingen voor stadion Park kost 3,3 miljoen gulden

Van onze verslaggever

GELEEN — Tegen de wensen van groepen Geleense burgers en de denkbeelden van de meerderheid van de gemeenteraad van Geleen in schuift het dagelijks bestuur van de stad woningbouw op de terreinen van het Fortunastadion naar voren. B. en W. van Geleen delen de bezwaren tegen hoogbouw in dat deel van Geleen wel, maar denken toch dat een combinatie van zulke bebouwing met de aanleg van een park en speelvelden de beste kans van slagen heeft.

Het college heeft daarbij de financiële problematiek het meest in het oog. Om het gehele gebied van ruim 5 hectaren voor een park te reserveren zou een investering van 3,3 miljoen gulden vergen zonder dat daartegen enige inkomsten te verwachten zijn.

B. en W. van Geleen hebben de raad een nota aangeboden om een handhaving te hebben voor het beraad in een algemene commissievergadering op maandag 20 oktober over de toekomst van het huidige voetbalstadion. „Het geheel biedt een verwaarloosde aanblik”, constateren B. en W. in die nota. Voor zowel park als woningbouw zal de bestemming van het gebied veranderd moeten worden. In het nu geldende plan voor dat deel van Geleen is het totale terrein van het Fortunastadion bestemd voor sportterreinen en groen-voorziening. B. en W. wijzen er op dat bij het kiezen van nieuwe bestemmingen de financiële haalbaarheid moet worden meegenomen.

Heid zal moeten meespreken. Het onttrekken van een deel van twee hectaren voor woningbouw zal iets meer investeringen kosten — 3,6 miljoen gulden — waartegenover dan wel inkomsten uit grondverkoop van ongeveer 1,2 miljoen gulden staat. B. en W. wijzen erop dat juist in dat gebied aan „bijzondere huisvestingsbehoefte” zou kunnen worden voldaan en dat dan mogelijk de bezwaren niet meer zo streng gelden. Met die bijzondere huisvestingsbehoefte worden woningen voor gehuwde paren en samenwonende mannen of vrouwen bedoeld.

## Vruchteloos

De bouw van een nieuw DSM-kantoorgebouw of huisvesting voor andere kantoren is voorgevoerd van de baan sinds het overleg met DSM in tweede instantie vruchteloos is gebleven. De vraag naar kantoorruimte in Geleen is uiterst gering. Bij de financiering van de plannen voor een nieuwe inrichting van het stationgebied wordt uitgegaan van subsidies van verschillende departementen en van een bijdrage van DSM. Dat zou dan mogelijk de jubileumgift zijn die Geleen van DSM heeft te verwachten.

## Auto uitgebrand

Van onze verslaggever

BORN — In Holtum is in de nacht van dinsdag op woensdag een volkswagenbusje van het echtpaar P. uit Beek uitgebrand. Vermoedelijk door kortsluiting van de wagen vlam. Omwonenden slaagden erin de brand te blussen.

De politie die even later arriveerde, heeft het echtpaar naar huis gebracht.

## Kledingdiefstal uit berging flat

Van onze verslaggever

SITTARD — Uit een berging van de familie T. in de flats aan de Eisenhowerstraat in Sittard is in de nacht van dinsdag op woensdag kleding ter waarde van 431 gulden gestolen.

De dieven namen onder andere een paar bruine leren laarzen mee, een paar zwarte rubber laarzen en een overjas.

## Voorbarig



GLAESMAEKERS: „Alternatieven”

De heer Glaesmaekers van de fractie „Actie en Vernieuwing” in de raad van Geleen vindt het nog wat voorbarig om al gedachten over een bestemming los te laten. „Ik vind dat we de burgers alle kansen moeten geven om over alternatieven te denken. Ik bezwijfel of de door B. en W. gegeven mogelijkheden de enigsten zijn. „Ik hoop dat er maandag bij de beraadslagingen veel burgers aanwezig zullen zijn”, aldus de heer Glaesmaekers.

## Groen

„Wij blijven bij ons oude standpunt dat het een groene plek moet worden”. Dat zei woensdag raadslid Vriezema van de PvdA-fractie in de Geleense raad. „Als aangehouden wordt dat bebouwing op welke manier dan ook dienstbaar gemaakt kan worden aan de Geleense bevolking is er wel over te praten”. De PvdA-PPR-fractie vindt dat de mening van de omwonenden en andere groepen Geleense burgers een belangrijke stem in het kapittel is.

## Geld

In het verkiezingsprogramma van de GV-fractie in de raad is gekozen voor een „groene” vervanging van het vervallen stadion. Er wordt ook veel geld besteed aan sporthallen en zwembaden. Dan kan dit bedrag er nog wel bij”, reageerde woensdag P. Rooymans van die fractie op de nota van B. en W.

## Bungalows

Raadslid Hennekens van de fractie

die die zijn naam draagt zei woensdag: „Het is kinderachtig om met deze suggesties aan te komen. B. en W. weten dat het geen haalbare kaart is. Ik zie bungalowbebouwing wel zitten. Maar geen serie- of hoogbouw. Het moet een beetje groen blijven daar”.

Deze week geven een aantal middelbare scholieren in Geleen in deze krant ook hun mening over de nieuwe inrichting van het stadionterrein. Lees daarover op de volgende pagina.

## Cijfers

Fractievoorzitter W. Leentjens van de KVP in de Geleense raad meent: „In het kader van de ontwikkeling in het centrum moeten we blij zijn met wat groenvoorziening. Dat is altijd ons standpunt geweest. Er moeten over de bijzondere huisvesting eerst maar cijfers komen. B. en W. moeten maar aantonen dat die groepen inderdaad huisvesting nodig hebben”.

# In plaats van speciaal adviesbureau Born schakelt IVN in voor maken groenplan

Van onze verslaggever

BORN — In plaats van een bureau voor landschapsarchitectuur in te schakelen voor het uitvoeren van een beplantingsplan voor de parkeerplaats bij de Mgr. Buckstraat, hebben B. en W. van Born de plaatselijke afdeling van het Instituut voor Natuur- en Milieubeschermingseducatie ingeschakeld. Het is de eerste maal dat het college van B. en W. van Born zich advies laten geven door een plaatselijke vereniging waar het groenbeplanting betreft. Het dagelijks bestuur van Born heeft hiertoe besloten op aanbeveling van de plaatselijke milieucommissie.

De voordelen van het ontwerpen van zo'n plan zijn voor de gemeente kostenbesparing. Bovendien krijgen de inwoners van Born inspraak in de procedure die in de oude stadskern gevolgd moet worden. De inschakeling van het IVN betekent tevens dat de beplanting karakteristiek voor de omgeving wordt. De beplanting van de parkeerplaats houdt verband met de bestemmingswijzigingen rond de Mgr. Buckstraat, Kerkstraat en Putstraat. Op een gebied van 40 bij 25 meter zal de groenbeplanting aangelegd worden. Er blijft parkeergelegenheid voor tien voertuigen bestaan.

## Stroppers laten buit liggen

Van onze verslaggever

BORN — De rijkspolitie van Born en jachtspioniers hebben in de nacht van dinsdag op woensdag tevergeefs jacht gemaakt op stroppers in het gebied Graetheide. De politie vond een zak met tien patrijzen en twee konijnen.

Aanvankelijk bestond bij de politie het vermoeden dat de stroppers ook hun geweren bij de achtervolging achter hadden gelaten. Die werden echter niet gevonden.

## Telefooncelkrakers actief in Sittard

Van onze verslaggever  
SITTARD — Telefooncrakers hebben in de nacht van dinsdag op woensdag een telefooncel aan de Rijksweg Zuid in Sittard gekraakt. Zij namen de geldlade mee. Het is niet bekend hoeveel geld in de lade zat.

# Ordeverstoorder moet Schinnen vandaag verlaten

Van onze verslaggever

SCHINNEN — De 25-jarige woonwagenbewoner F. S., die maandag in verband met de ongeregeldeheden in Schinnen door de politie is aangehouden zal zijn illegale standplaats in Schinnen moeten ruimen. Dat heeft de rechtercommissaris bij de rechtbank in Maastricht woensdagmiddag gelast. F. S. zal vandaag nog met zijn auto en kampeervan naar het woonwagencentrum Sittard moeten vertrekken of elders een standplaats moeten innemen. De jeugdige woonwagenbewoner was maandag een van de hoofdfiguren bij ongeregeldeheden aan de Moutheuvellaan in Schinnen. Samen met andere bewoners van het illegale kampje voor het gemeentehuis had hij de weg gebarricadeerd en de zaak daarna in brand gestoken. De brandweer van Schinnen moest onder bescherming van de politie de brand en de barricade blussen en opruimen. F. S. werd aangehouden omdat hij benzine had uitgegoot over het hout op de weg. Die actie maandagavond was volslagen uit den boze. Zeker die brandstichting. Dat is verkrachting

van de openbare orde. Omdat F. S. op heterdaad werd betrapt is hij ingesloten”, aldus officier van justitie mr. C. Ficq. „Als er nog meer van dergelijke acties in Schinnen komen zullen we weer optreden. Zolets kan de justitie niet accepteren”.

De Maastrichtse officier van justitie vindt dat de woonwagenproblematiek een probleem is dat voor de bestuurders en door het ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk werk moet worden opgelost. „Hierin ligt geen taak voor de justitie. Maar zodra strafbare feiten worden gepleegd is het de plicht van de justitie om op te treden”, aldus mr. Ficq.

Hij laat weten dat F. S. opnieuw zal worden opgesloten als hij de illegale standplaats in Schinnen vandaag niet ruimt. De 25-jarige woonwagenbewoner is een poos na de zeven andere gezinnen met zijn wagen in Schinnen neergestreken. Woensdag dreigden die woonwagenbewoners burgemeester A. Kurvers te gijzelen, als F. S. niet zou worden vrijgelaten.

## Politie krijgt tv-camera voor bewaking bureau

SITTARD — Om de omgeving rond het Sittardse politiebureau beter in het oog te kunnen houden, zal dat politiebureau worden uitgerust met een televisie-camera. De nieuwe installatie, die ruim 17.000 gulden gaat kosten, zal een oogje in het zeil houden op de binnenplaats en de achteruitgang van het politiebureau. Dit is noodzakelijk geworden omdat, door de aanbouw van de brandweerkazernes en de daarbij behorende garages de situatie rond het bureau voor de politie onoverzichtelijk is geworden. De monitor zal een plaats krijgen op de balie van de wachtcommandant bij de ingang van het bureau. „Ons eigen bureau hoort natuurlijk op de eerste plaats goed bewaakt te worden”, aldus de wachtcommandant. „Voor in de uren dat er weinig personeel in het bureau is”, aldus een politiewoordvoerder. In het verleden kwam het wel eens voor dat eigenaars van in beslag genomen auto's op de schaars verlichte en moeilijk te bewaken parkeerplaats gingen sleutelen en onderdelen of inboedel van hun wagen trachten mee te nemen. Sittard was ook het eerste bureau in Nederland dat overging tot het gebruik van tv-camera's om in de cellen te kunnen zien.

(ADVERTENTIE)

## Exclusieve show van Mercedes-Benz.



Mercedes-Benz 450 SE

Deze show biedt u een uitgebreid overzicht van Mercedes-Benz personenwagens en lichte bedrijfs-wagens. Laat u vooral eens voorlichten over de vele veiligheidsvoorzieningen van deze auto's. Hun comfort, hun allure, hun kilometerprijs en hun waarde-vastheid. Een aantal demonstratiewagens staat klaar, zodat u het niet alleen bij kijken hoeft te laten.

U bent van harte welkom in ons bedrijf aan de Heerlerbaan 233 te Heerlen op:  
donderdag 16 oktober van 10.00-18.00 uur  
vrijdag 17 oktober van 10.00-18.00 uur  
zaterdag 18 oktober van 10.00-18.00 uur  
Telefonisch zijn wij bereikbaar onder nummer 045 - 41 46 46.



**Park-Garage B.V.**

Heerlen, Heerlerbaan 233, tel. 045 - 41 46 46.

**LIMBURGS SYMPHONIE ORKEST**  
**Staaergebouw - Maastricht**  
EERSTE FAMILIEFONCORT SERIE B  
Dirigent: ANDRÉ RIEU  
Solist: GIL SHARON, viool  
RESPIGHI ROSSINI - Concertsuite 'La Boutique Fantasque'  
SAINT-SAENS - Havanaise voor viool en orkest  
SATIE - Parade  
RAVEL - Ma Mère l'Oye  
Toegangsprijzen / 6,- en / 7,50 (incl. programmaboekje). C.J.P. studerende en jongeren tot 21 jaar / 3,- 65+ / 1,50 reductie (reducties ook in de voorverkoop).  
Voorverkoop: 's maandags t.m. vrijdags van 10-12 en van 14-17 uur, zaterdag 9-10 van 10-12 uur administratie L.S.O., Henric van Veldekeplein 23, tel. 043-10663 (telefonische bestellingen worden automatisch geregistreerd) en op de middag van het concert vanaf 19.30 uur aan de kassa Staaergebouw.



KUNST  
TE KEUR

## EXPOSITIE

Het magisch-realisme  
van Gène Eggen

Gène Eggen, nu met een tentoonstelling van olieverven, houtsneden en beelden in de kunstzalen van De Jong-Bergers aan de Grote Staat te Maastricht, is een van de meest constante figuren in de formule van het samenstellen Limburgse kunstwereld. Hij blijft zichzelf niet alleen over grote perioden gelijk, hij voldoet ook in de jaren aan een expositie aan een vast patroon. Daarbij is hij standvastig in de productieve, hij is permanent bezig, schijnbaar zelfs zonder intervallen van perioden waarin niets lukt waaraan zoveel andere kunstenaars toch ten prooi zijn. Bij de waardering van het door hem uitgestalde werk komt men doorgaans ook tot een gelijke uitslag. De hoogste score halen bij hem steeds de beelden. Daarna komen de prenten van houtsneden, dan de tekeningen en een eind daarachter de schilderijen. Dat hij een constante figuur als kunstenaar is wordt ook door deze trouw aan de schilderkunst bevestigd. Gène Eggen weet uit statistieken over de verkoop van zijn werk, dat het beeldhouwwerk en de prenten, ook nog de gouaches het winnen van de olieverven. Hij zou daaruit een commerciële les kunnen trekken. Zijn integriteit als kunstenaar verzet zich daar echter tegen en daarom blijft ook de schilder Gène Eggen overeind.

In de olieverven demonstreert hij wellicht zelfs het meest zijn eigenheid. Hij is daar wat men vooral in Vlaamse literaire kringen — Lampo, Johan Daisne — noemt een magisch realiste. Hij schildert dan ook visioenen, hij ziet samenhangen tussen het actieve leven dat de mensen bewust leiden en wat hen afkomt, hen leidt of begeleidt. Hij ziet gestalten in de wolken, goede geesten en boze geesten, en hij zal ook de huizen in een weids landschap schilderen niet als een constructief voortbrengsel waarmee een architect en een aannemer doende is geweest, maar als een wezen dat zich binnen dat landschap af of niet thuisvindt. Hij werkt daarbij met wat stugge kleuren, licht of donker, die uit de realiteit vervreemden. Hij is in de schilderijen het meest de ziener van de subtielste of grote, maar zeker aanwezige samenhangen tussen natuur en transcendentie.

In zijn beelden en prenten is hij daar eveneens mee bezig, maar in een eenvoudiger directer vorm. Hij beeldt „verdriet” uit of „meditatie” en doet dat in een onmiddellijk aansprekend teken. Plaatjes zijn deze tekens, vooral die in hardsteen en in marmer van Napoleons rood, van een aansprekende directheid, ontstaan als ze lijken uit een impuls van zekerheid. Zuiver van gebaar, meedogend in de voordracht. Bij de beelden in hout is er soms teveel van spel, aan lijnen die niet noodzakelijk zo moesten uitvallen. Een aantal rijen prenten, van houtsneden getrokken, de zwarte sterke lijnen schilderend met de witte vlecken, complementeren de expositie die de Gène Eggen van nu behoort tot representatie.

PAUL HAIMON

SITTARD  
Ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid”

Elisabeth van Barstraat, ingang Eerste Hulp  
tentoonstelling van etsen van René Glaser — en tekeningen en iersculptures van Bernard Siebelt.  
Dagelijks te bezichtigen ook zaterdag en zondag.

## ELSLOO

Streekmuseum  
vaste expositie. Geopend dinsdag en donderdag van 15 tot 17 uur en zondags van 16 tot 19 uur. Buiten openingsuren ook bezoek mogelijk na afspraak met conservator. Tel. 04402-3880.

## BIOSCOOP

GELEEN  
Rox Theater  
Rijksweg C. 67  
„De Peetvader - deel II”, aanvang 20.00 uur, 14 jaar.

Studio Anders  
Rijksweg C.67  
„Ontuchtige vertellingen” P.P. Pasolini, aanvang 20.45 uur, 18 jaar.

ECHT  
ECHT  
Royal Theater  
„Kung Fu-slavinnen”, aanvang 21.00 uur, 18 jaar.

Microyal  
„De twee missionarissen”, aanvang 20.30 uur, 14 jaar.

HEERLEN  
Passage, Flossie, de venus uit Zweden, dag. 14.00, 15.45, 17.30, 19.15 en 21.00 uur, 18 jr.

H5: Pipo en de piraten van toen, 20. zo. en wo. 13.30 uur. Mondo canibale, 3e week, dag. 14.00 en 20.30 uur, 18 jr. Waar is die verrekte compagnie gebleven, dag. 13.45, 15.30, 17.15, 19.00, 20.45 en 22.30 uur, a.l. De nachtpoortier, 2e week, dag. 15.00, 16.30, 19.30 en 21.30 uur, 18 jr. Dr. Zivjago, 3e week, dag. 14.30 en 20.00 uur. MASH, 4e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 14 jr.

GS gevraagd plannen af te keuren  
Omwoners willen geen  
hoogbouw in City-plan

Van onze verslaggever

SITTARD — Een groep bewoners van De Linde heeft het provinciaal bestuur in Maastricht gevraagd de gemeente Sittard geen toestemming te verlenen voor de bouw van het cityproject. De bewoners hebben grote bezwaren tegen de plannen van het gemeentebestuur om in het cityproject een flatgebouw van 22 meter hoog neer te zetten.

De heer J. Beurskens, woordvoerder van de bewoners, verwijst naar het bestemmingsplan voor het gebied dat omsloten wordt door de Haspelstraat, Rijksweg, Deken Thijssenstraat en De Linde en waarvoor Gedeputeerde Staten goedkeuring verleenden voor de bouw van panden niet hoger dan negen meter. De wijziging in het bestemmingsplan die hoogbouw mogelijk moet maken en dat nog is goedgekeurd door Gedeputeerde Staten, stuut op reële kritiek van de actiegroep.

Een tweede bezwaar is de vraag of er in Sittard behoefte is aan hoogbouw. De groep verdedigt zich met het gegeven dat de flats in het Limburchterveld veel leegstand vertonen. Volgens een berekening van de omwoners is het economisch gezin hoogbouw te plegen. Kleine eenzinswoningen zouden een kale huurprijs van rond de zeventienhonderd gulden moeten opbrengen. Een ander bezwaar is het verlies aan eigenwaarde van de woningen, noergelijk gelegen van De Linde. Als laatste bezwaar haalt de groep aan dat de welstandscommissie openlijk nog geen enkele kreet heeft laten horen inzake het cityproject.

De inspraakprocedure voor het cityproject die aanvankelijk was gepland op drie weken, is door het dagelijks bestuur van de gemeente Sittard, inmiddels verkort tot twee weken.

Recreatieschap wil  
'plan Danikerberg'

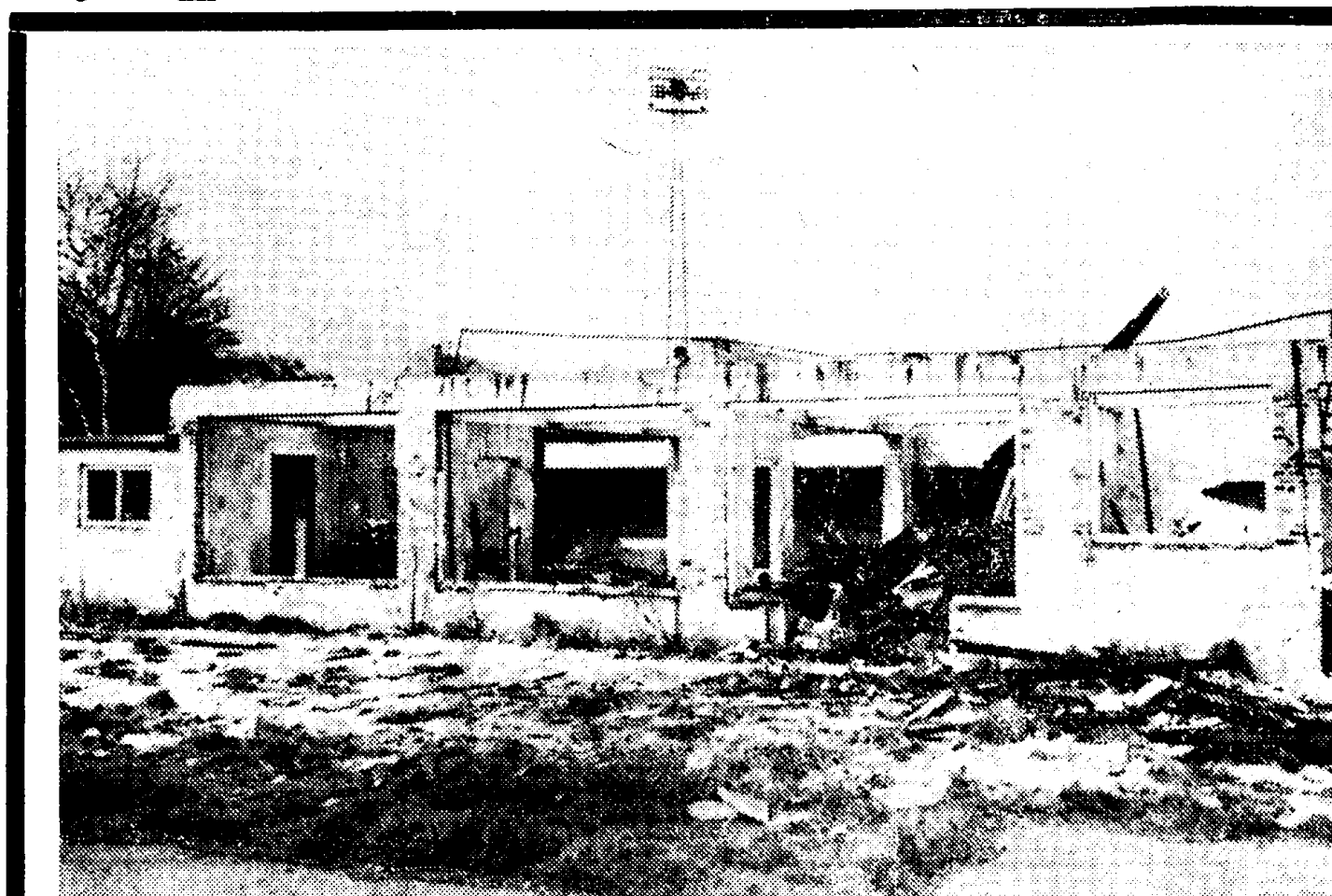
SCHINNEN — Het recreatieschap Westelijke Mijnstreek hoopt dit jaar nog opdracht te kunnen geven voor het ontwerp van een objectplan voor de Danikerberg, één van de vier concentratiepunten van het stadsplan Stammersderveld. Hiermee wordt een begin gemaakt met de tweede fase van de realisering van het Stammersderveld. Na de Danikerberg komen Terborg en de Mulderplas aan de beurt, twee concentratiepunten in de omgeving van Schinnen.

Het eerste van de vier concentratiepunten, Wintraak, is al klaar. „We hebben voor de andere drie een

Wensenpakket  
van sportraad  
in behandeling

GELEEN — De raadscommissie voor jeugd- en sportzaken van Geleen zal zich maandag buigen over een wensenpakket dat door de Stichting Sportraad in Geleen is aangeboden. In het wensenpakket vraagt de sportraad om voorzieningen op diverse Geleense sportaccommodaties. De raad wil onder meer vangnetten en verbetering van de verlichting op het sportpark in Geleen-Zuid, verlichting van de wielersbaan en reclameborden in het Burgemeester Daemenssportpark en bemiddeling bij de aankoop van gronden voor uitbreiding van de tennisbanen op de Keerweide.

„We hebben dit pakket in april ingediend. In mei werd het doorgespeeld aan de raadscommissie. Afgelopen maandag hebben we met leden van de commissie erover gepraat en dit gesprek was bijzonder nuttig en verhelderend. Het is gebleken dat de leden van de commissie, inclusief de voorzitter wethouder H. Schumanns, de wensen volledig onderkennen. Het wensenpakket moet in geld „vertaald” worden en daarna zullen wij een meerjarenprijsplan opstellen over de realisering ervan. Verder was het verheugend te horen dat de veelvraagde sporttocht in concept klaar is en dat wij daar over mogen meepreken” aldus de heer W. Stolwerk, voorzitter van de Geleense Sportraad.

Wat moet er gebeuren  
met het Fortunastadion

Jo Smeets, John van Sloun, Bea Verboom en Brigitte Winants (eveneens van het ASA-college in Geleen) vragen zich af „wat moet er met het Fortunastadion gebeuren”. Zij laten er ook hun licht over schijnen:

„We zijn alle vier voorstanders van een stadspark. Voordelen van zo'n stadspark zijn:

- Meer zuurstof. Bomen en struiken kunnen als reeds gevormde exemplaren worden geplant, dan heeft de beplanting direct al wat hoogte. Voordelen hiervan zijn lagere kosten en minder kans op uitval.

- Kunstakademies en amateurkunstenaars krijgen de mogelijkheid om hun werken tentoon te stellen. Zo'n stadspark kan je namelijk versieren met kunstwerken. Dit moeten er echter niet teveel worden. Er zou een muziektoef of een gebouwje geplaatst kunnen worden waar concerten en exposities gehouden kunnen worden (bijvoorbeeld een expositie van tekeningen van kleuters).

- Ontspanningsmogelijkheden voor de bejaarden. De bejaarden in de Geentstraat zitten tot nu toe opgesloten in hun kamertjes. Ze zijn buiten de samenleving geplaatst. Ze hebben geen kans om een rustig wandelingetje te maken want daar is daar geen plaats voor. Door een stadspark krijgen ze de gelegenheid zich te ontpennen en mensen te ontmoeten. Ook komen er ontspanningsmogelijkheden voor flatbewoners en voor de kinderen van de Prins Willem-Alexanderkleuterschool uit de Diepenbroekstraat. De kinderen kunnen bij goed weer in het park gaan wandelen.

- Er wordt werkgelegenheid voor verschillende mensen geboden. Er moet toezicht zijn om vernielingen tegen te gaan en ook om het stadion op te knappen zijn mensen nodig. Tot zover de voordelen. Natuur-

## Boete voor Geleense groente winkelier

GELEEN — Kantonrechter mr. H. Engelen in Sittard heeft de Geleense groente- en fruithandelaar J.H. veroordeeld tot een geldboete van 25 gulden omdat hij zijn artikelen op een groter deel van de Zuidhof in Geleen had uitgesteld dan waarvoor hij vergunning heeft. In plaats van de toegewezen 1,20 meter had hij dozen en kratten met groente en fruit tot op een afstand van 2,40 m. uitgesteld op de promenade. „Ik heb zowel van de gemeente Ge-

leen als van de eigenaar van dat stuk terrein Marcel Muijris toestemming om daar mijn producten uit te stallen. Waarom ik die bekeuring heb gekregen snap ik niet”, legde de winkelier uit aan de kantonrechter. Mr. Engelen wees de winkelier erop dat hij zijn eigen vergunning niet was nagekomen. Officier van justitie mr. C. Marquart-Scholtz vond de overtreding ook niet terecht. Hij eiste daarvoor een geldboete van 40 gulden.

REGIO  
vandaag

## Kantonrechter

GREVENBICHT — De volgende vergadering van de Grevenbichtse gemeenteraad vindt plaats op maandag 27 oktober in het gemeentehuis. Tijdens die vergadering zal kantonrechter J. van der Zanden uit Grevenbicht officieel afscheid nemen van de gemeente Grevenbicht. De heer van der Zanden zal de Dienst Openbare Werken van de gemeente per 1 november verlaten omdat hij gepensioneerd wordt. De heer Van der Zanden is 38 jaar lang werkzaam bij de gemeente Grevenbicht geweest.

## Kloof in weg

SITTARD — Menige automobilist is al behoorlijk geschrokken tijdens de rit over de Tudderdwergweg te Sittard van de klappen en dreunen tegen het auto-chassis door een brede en diepe kloof dwars over het wegdek nabij de afslag naar het Vrangendaal in de stad.

Die geul is door de wegwerkzaamheden ontstaan en werd door uitslijten door passerende auto's steeds dieper. De Tudderdwergweg is er voor alle verkeer afgesloten. Toch wordt de Tudderdwerg door plaatselijk verkeer vooral 's avonds intensief gebruikt. De sleuf in het wegdek zal door personeel van het grondbedrijf dat de reconstructie uitvoert opnieuw worden opgehoogd.

## Peuterzaal

GELEEN — Binnenkort kan er in 't Hubertushuis in Oud-Geleen gestart worden met een peuterspeelzaal. Een onlangs onder de bevolking gehouden onderzoek heeft uitgewezen dat aan een dergelijke speelzaal veel behoefte is. Met de gemeente Geleen wordt er gewerkt aan de voorbereidingen van deze verantwoorde vorm van kinderopvang. Er wordt voorlopig gestart met twee ochtenden per week. Het bestuur kampt momenteel nog met het probleem van goed bruikbaar speel-materiaal. Ieder die mogelijkheden ziet om de initiatiefnemers van de peuterspeelzaal hieraan te helpen, kan zich in verbinding stellen met mevrouw M. Manders, Knapenstraat (telefoon 46504).

## Loop voor fanfare

SPAUBEEK — Onder het motto „Loop voor Jubileum Uniform 76” zal de Spaubeekse jeugd zich zondag 26 oktober a.s. voor een wandeltocht inzetten waarvan de opbrengst ten goede zal komen in de bijdrage voor de aanschaf van nieuwe uniformen voor de plaatselijke fanfare St. Cecilia.

De wandeltocht, georganiseerd door het comité Jubileum Uniform 76 in samenwerking met het Spaubeekse IVN vindt plaats in het Stammersderveld met haar omgeving en het parcours welke door het IVN is uitgezet heeft een lengte van circa 6 kilometer. Het startpunt is gelegen nabij de tennisbanen St. Jansgeleen.

## SOS-verkoop

GELEEN — De Stichting Ontwikkelingssamenwerking — SOS — houdt op 18 en 19 oktober een verkooptentoonstelling in het jeugdcentrum „de Boerderij” in Geleen.

De S.O.S. koopt artikelen zoals koffie en kunstnijverheidsartikelen uit verschillende ontwikkelingslanden van producenten die zich aangesloten hebben in coöperaties. De tentoonstelling is op 18 oktober geopend van twee tot acht uur en op 19 oktober van elf tot zes uur.

## Naar Witterm

MAASKANT — Zoals elk jaar in de maand oktober kunnen belangstellenden uit de Maaskant op 19 oktober deelnemen aan de belevingsreis naar Witterm. Het vertrek is om kwart over zeven vanaf het Beatrixplein in Berg. De eucharistieviering in Witterm is om half negen. Het vertrek uit Witterm is gepland om elf uur. Belangstellenden kunnen zich tot uiterlijk 17 oktober opgeven op de volgende adressen: M. Ramakers, Veerweg 11 en G. Romers, Pastoor Eijckstraat 16, beide in Berg aan de Maas; P. Damen, Pastoor Grijslaan 14 in Obbicht en voor Grevenbicht garage Cramers. De reiskosten worden bij opgave betaald.

## LSO in kasteel

HOENSBROEK — Onder auspiciën van het Hoensbroekse gemeentebestuur concertteert maandag 20 oktober het Limburgs Symphonieorkest om 20 uur in de grote gehoorzaal van het kasteel. Onder leiding van André Rieu zal voor de pauze de concertsuite uit het ballet „La Boutique Fantasque” van Respighi/Rossini in een arrangement van Sir Malcolm Sargent uitvoeren benevens de Havanaise voor viool en orkest van Saint-Saëns. Na de pauze brengt het LSO de zesde symphonie in b. opus 74 „Pathétique” van Tsjajkowsky. Kaarten à 3,50 gulden zijn in de voorverkoop verkrijgbaar bij het kasteelsecretariaat, en op de afdeling culturele zaken op het Hoensbroekse gemeentehuis, Raadhuisstraat 3.

## KLEIN JOURNAAL

redactie  
theo pasing  
tel. 045 - 718100

## ONDERWIJS

SCAPINO-BALLET  
SITTARD — De commissie culturele vorming jeugd basisscholen start vandaag haar activiteiten in het nieuwe schooljaar. Dan wordt in de stadsschoolburg het Scapinoballet gebracht met Coppelia. De uitvoering begint om 14.00 uur en is bestemd voor de leerlingen van de zesde klassen van de Sittardse basisscholen. Ook de leerlingen van de overige klassen van de Sittardse lagere scholen komen in de loop van het schooljaar 1975-1976 aan hun trekken.

## ALGEMEEN

HANDWERKTENTOONSTELLING  
SITTARD — Op zaterdag 18 en zondag 19 oktober wordt in het bejaardentehuis „Huize Mariahof” Overhoven een handwerktentoonstelling gehouden. Zaterdag is de tentoonstelling geopend van 14.00 tot 22.00 uur en zondag van 11.00 tot 12.30 en van 14.00 tot 22.00 uur. Het tentoongestelde is door de bewoners van Mariahof zelf gemaakt. Men mag er niet alleen naar kijken

maar men kan het ook kopen. De opbrengst is bestemd voor de missie. De organisatoren verwachten een grote belangstelling en hopen dat de vele kijkers ook kopers zullen worden. EHBO

BEK — De EHBO afdeling Beek houdt vandaag om 20.00 uur de tweede herhalingsles van dit seizoen voor de gediplomeerde leden. Deze theorieles gaat over de eerste hulp bij bewusteloosheid en wordt gegeven door dr. M. Muris. Diegenen, woonachtig in Beek en omstreken, die een geldig diploma hebben maar nog niet zijn aangesloten bij een vereniging kunnen zich voor deelname opgeven bij het secretariaat Beatrixlaan 7 in Beek, tel. 04402-1902.

## GEMEENTE

HUURSUBSIDIE  
NIEUWSTADT — De termijn voor het inleveren van een aanvraag om huursubsidie werd verlengd. Men kan tot 1 januari 1976 terecht op het gemeentehuis.

WANDELLEN  
NIEUWSTADT — Op zondag 26 oktober gaan de leden van de instuif Baracou wandelen in de Eifel.

Om negen uur 's morgens wordt vertrokken vanaf het gemeenschaps-huis. Bij M. de Wit en G. Meisen kan men zich voor deelname opgeven tot 19 oktober.

TONEELSPELEN  
NIEUWSTADT — Een groep leden van instuif Baracou gaat het toneelspele beoefenen. De heer Schwarz uit Susteren werd bereid gevonden als regisseur op te treden. Op woensdagavond 22 oktober kunnen geïnteresseerden terecht in het gemeenschaps-huis om half acht.

## DIEREN

EENDRACHT II  
SITTARD — De postduivenvereniging Eendracht II, gevestigd in lokaal Ottenheim, Putstraat 91 houdt een najaarsconcours op zaterdag 18 en 24 oktober vanaf Diest (België). Inzetten van de duiven op vrijdag vanaf 20 uur. Rayon 10 kilometer. De duiven worden niet voor 9 uur 's morgens gelost.

## PAROCHIE

PAROCHIEBLAD  
NIEUWSTADT — De Nieuwstadtse

verenigingen kregen een verzoek van het opbouwcomité om de verspreiding van het parochieblad te helpen steunen. Omdat de plaatselijke verenigingen en organisaties steeds middelen „Van Hoos tot Hoos” hun leden kunnen informeren rekent men op een royale bijdrage.

MISSIONARIS AAN HET WOORD  
SITTARD — Op zaterdag 18 en zondag 19 oktober (Wereldmissiedag) wordt in de parochiekerk van Overhoven tijdens alle diensten gepreekt door pater van Leeuwen die missionaris is in Brazilië. Tevens zal hij collecteren voor de wereldmissie.

## BEJAARDEN

SCHOUWBURGBEZOEK  
SPAUBEEK — Evenals in de voorgaande jaren zal het Spaubeekse comité voor bejaarden en zieken dit jaar weer met haar leden deelnemen aan een 4-tal uitvoeringen in de schouwburg te Sittard. De eerste van deze uitvoeringen vindt plaats op vrijdag 17 oktober, dan zullen Ted de Braak en Mady Misset hun nieuwe cabaretprogramma presenteren. „Daar kun je niet voor thuis

blijven zitten”. Op woensdag 19 november een cabaretschouw waarvoor meewerken Freddy Kenton, Ine Kuhr, Maroesja Lacunes, Roosje van Wijk, Eileen Egas en het kwartet van Benny Bosman welke voor de muzikale omlijsting zorgen. Op woensdag 14 januari zal het Limburgs Toneel het blijspel „Boeing-Boeing” van Marc Camoletti opvoeren. Het seizoen wordt besloten met een operettevoering op woensdag 21 april. Het Landestheater Detmold zal dan de bekende operette van Franz Lehár „Der Graf von Luxemburg” uitvoeren.

## ONTSPANNING

DE HATEBOER  
SITTARD — In verband met de herfstvakantie heeft het overdekte zwembad de Hateboer in Sittard aanvullende openingstijden bekend gemaakt. Het zwembad zal van maandag 20 oktober tot en met vrijdag 24 oktober dagelijks geopend zijn van 8.30 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 16.00 uur voor iedereen. De normale openingstijden voor het „vrije zwemmen” blijven gehandhaafd.



Na tv-uitzending over verdwenen Marjo Winkens

# Politie trekt 400 tips na

Van onze verslaggever

MAASTRICHT — Bij de districtsrecherche van de rijkspolitie in Maastricht bleven ook woensdag nog telefonische aanwijzingen voor de oplossing van de verdwijning van Marjo Winkens (17) uit Schimmert binnenkomen. Het totaal aantal tips dat door de televisie-uitzending „opsporing gezocht” op dinsdagavond werd losgeweekt in deze zaak naderde woensdagmiddag de vierhonderd.

„Het overgrote deel van de telefonische mededelingen geeft geen directe aanknopingspunten. Mogelijk zijn ze later in de loop van het onderzoek wel bruikbaar en waardevol”, zei woensdagmiddag majoor Witteveen van de recherche van de rijkspolitie in Maastricht erover. Bijna een geheel dag is een groep rechercheurs

bezig geweest met het rangschikken van de tips en het stellen van prioriteiten bij het verdere onderzoek. Verschillende teams trokken al het land in om belangwekkend lijkende gegevens meteen op hun waarde na te trekken. Ook de districtsrecherche van de rijkspolitie in Roermond trok met een stuk of zestien tips weer op

pad om in Midden-Limburg aan de hand van de binnengekomen gegevens het onderzoek voort te zetten. Van de aanwijzingen die de politie kreeg, kwam het merendeel uit Zuid-Limburg. Opmerkelijk veel tips werden ook vanuit het westen van het land — vooral uit Amsterdam — aangedragen. Bij de tips van mensen die het meisje na haar mysterieuze verdwijning nog gezien hebben, worden voorlopig de grootste vraagtekens geplaatst. Van belang voor de politie zijn wel de tips over het signaleren van de sieraden die het meisje droeg. Er zijn geen tips van mensen die die sieraden samen ergens hebben gezien. Er heeft zich niemand gemeld die het meisje op weg van Sittard naar Schimmert gezien heeft. De politie kreeg ook veel aanwijzingen waar bij het onderzoek op gelet dient te worden. De eerste drie personen die de politie nog tijdens de uitzending van dinsdag deden, dienden zich aan als helderzenden. De politie is niet ontevreden over het aangedragen materiaal waarmee het onderzoek nieuwe impulsen heeft gekregen. „Het was ook de laatste poging om het onderzoek opnieuw op gang te krijgen en de zaak rond te krijgen”, aldus majoor Witteveen.

DAF-44 en 66 blijven voorlopig op de markt

## Volvo-Car in 1977 weer 100.000 auto's

BORN — Volvo-Car in Born zal in 1977 weer een jaarproductie hebben van 100.000 personenauto's. Dat is de stellige overtuiging van de nieuwe directeur van DAF-Volvo personenauto's Nederland BV te Beesd, de heer H. Dado. Enkele jaren terug bedroeg de jaarproductie in Born nog ruim 90.000 auto's maar de energiecrisis haalde daar een streep door. Dit jaar worden in totaal maar 60.000 personenauto's gemaakt. Daarvan zullen 15.000 nog Volvo-66-ers kunnen zijn. „We hebben voor deze tijd veel dure modellen veel meer orders gekregen dan we hadden verwacht”, aldus de heer Dado.

De nieuw-benoemde directeur kent de geschiedenis van DAF en Volvo tot in alle details, want hij was destijds de oprichter van de DAF-persoonauto verkooporganisatie in ons land. Hij verklaarde gisteren, dat de DAF-66 niet van de ene dag op de andere in Volvo-66 is gewijzigd: „De integratie van de Zweedse

fabriek in DAF is al drie jaar aan de gang en oude auto's zijn nu in feite niet meer met elkaar vergelijkbaar. De Zweeden hebben in de Volvo-66 tal van zware eisen ingebouwd, die in hun land gelden”. Naar de heer Dado meent, zullen de DAF-44 en -66 nog wel op de markt blijven maar hoe lang hangt af van de vraag van de consument.

## Den Uyl komt twee weken later naar Heerlen

HEERLEN — De komst van minister-president drs. J. M. den Uyl naar Heerlen wordt verschoven van woensdag 22 oktober naar woensdag 5 november. De oorzaak van dit uitstel is de beslissing van de Tweede Kamer op 21, 22 en 23 oktober te debatteren over de komende onafhankelijkheid van Suriname. Omdat de premier zich bewust is van de problemen waarmee de Mijnstreek worstelt en met name van de benarde financiële positie waarin vele oud-mijnwerkers verkeren, heeft hij er aan, zo spoedig mogelijk toch in Heerlen aanwezig te zijn om tekst en uitleg te geven van het regeringsbeleid, aldus de fractievoorzitter in Den Haag. De bijeenkomst op 5 november zal plaatsvinden in de stadsschouwburg te Heerlen; zij wordt georganiseerd door de PvdA en de PSP in Heerlen. Aanvang 20.00 uur.

## Hoger beroep om Transmatic

TILBURG — Commissarissen en directie van Transmissie BV te Tilburg (een dochteronderneming van DAF-Eindhoven) hebben besloten bij het Hof te Den Bosch hoger beroep aan te tekenen tegen de uitspraak van de president van de rechtbank te Breda, waarbij Transmissie BV werd opgedragen alles te doen om te voorkomen, dat Volvo geen licentie zou kunnen krijgen van de nieuwe automatische transmissie, die door Transmissie BV is ontworpen en waarover het Tilburgse bedrijf reeds in vervoerde onderhandelingen is met Fiat.

MAASTRICHT — De 52-jarige Maastrichtse ober-kelner H. de J. die dinsdagmorgen 7 oktober om even over vijf het politiebureau aan het Vrijthof in Maastricht binnenrende met de alarmerende kreet door twee jongelui in de Grote Staat beroofd te zijn van 300 gulden, blijkt een valse verklaring te hebben afgelegd. De beide „kaders”, de 23-jarige K. C. en de 22-jarige M. P. beiden uit Maastricht zijn hierdoor gerehabiliteerd door de politie.

De kelner zal zich binnenkort tegenover de rechtbank dienen te verantwoorden voor het doen van een valse aangifte. Toen de kelner alarm gaf in het politiebureau die dinsdagmorgen rakte onmiddellijk een patrouille uit die op de hoek van de Grote Staat en de Munstraat inderdaad twee jongelui aantrad die bij nadere ondervraging veel geld bij zich bleken te hebben en tevens in het bezit te zijn van een alarm-pistool. De beide jongens „voldeden” tijdens een confrontatie met het „slachtoffer” aan het opgege-

## Kelner verzon overval omaan geld te komen

ren signalement. Zij werden, ondanks protesten, ingesloten. In de loop van de verdere verhoren door de recherche gaf de kelner echter enkele tegenstrijdige verklaringen. De jongelui, die voet bij stuk hielden, werden hierna vrijgelaten. Het onderzoek werd voortgezet en gisteren zakte de kelner door de mand. Hij gaf toe de valse aangifte te hebben gedaan „om aan meer geld te komen om te kunnen drinken”. Ook zei hij bedwelmend te zijn geweest door alcohol en het innemen van tabletten. Hij had de beide jongelui alleen twee gulden gegeven. De rest was werk van zijn fantasie. De aanhoudenden gaan volledig vrij uit.

Schipper vrouwen zitten aan de grond

## Blokkade blokkeert ook het huishoudgeld

door Lily Scheffer

MAASTRICHT — „Awel, het is zinnig aan, alleen het hoogstnodige inkopen. Als deze affair nog lang duurt, wordt het een bittere winter. Dan kan ik de gevolgen niet overzien. In ieder geval komt er dan met kerstmis geen vette kalkoen op tafel”, beschrijft schippersvrouw Hubertine van Hooiwegen de situatie die door de blokkade is ontstaan. Belgische Hubertine is de echtgenote van het „blokkade” in de Stop van Ternaaien. Haar man is, zoals

zij het noemt, baas en zegsman van ruim 400 blokkeerders. Al acht weken ligt hun schip voor de sluis en het huishelijk leven aan boord is behoorlijk verstoord. Hubertine ziet haar echtgenoot nauwelijks. In alle vroegte vertrekt hij naar vergaderingen en als hij in de late avond thuiskomt kan hij het woord „blokkade” niet meer horen!

### Gespannen sfeer

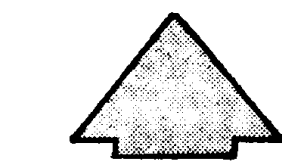
De sfeer is gespannen en behalve het vrachtschip blokkeert ook Hubertines huishoudgeld behoorlijk.

Dat lot deelt ze met haar Belgische mede-schippersvrouwen die een jaars oorspronkelijk naar de Nederlandse vrouwen. Krijgen onze landgenotes een fikse sociale uitkering (volgens de Belgen krijgen ze nu zelfs meer geld in handen dan wanneer ze varen: voor de Belgische schippersvrouwen komt er deze week pas een beetje soelaas.

Na heel wat vechten en geharrewar staat vanaf deze week ook voor hen een uitkering op het programma. Over het bedrag daarvan, ongeveer honderd gulden per maand, kunnen ze zich nauwelijks druk maken. Een schijntje, een druppel op de gloeiende plaat. Volgens Hubertine zitten er heel wat schippersvrouwen aan de grond. Solidariteit in de sluis betekent echter ook dat de vrouwen elkaar ook op dat punt helpen. „Maar”, zo weet Hubertine te berichten, „in heel wat schippersvrouwen is het spaarzaam voor de nieuwe auto of het nieuwe bankstel al door de mond naar binnen gegaan”.

Het kleine supermarkje van Martine Hallet, langs de wal in Ternaaien, is een soort trefpunt voor de schippersvrouwen geworden. Ze hebben opeens een zee van tijd en maken graag een praatje met Martine of komen haar een handje helpen. Dat alles vindt Martine alleen maar bijdragen tot haar gezelligheid alhoewel het niet kan verdoezelen dat haar omzet de laatste weken behoorlijk daalde. Twee artikelen kennen momenteel echter een oegende afkrok: sigaretten en bier. „Geen wonder”, verklaart de winkelierster, „de mensen zijn zo nerveus dat ze niet meer gaan roken, en ze drinken er een beetje meer om zo nu en dan alle ellende te vergeten”.

De apathie die na acht weken stilleggen wat heeft gekregen op de schippers is echter snel te doorbreken. Achter de houding — „we liggen hier nu al acht weken en het kan ons niet schelen of er nog een tijdje blijft” — schuilt het verlangen zo snel mogelijk weer de normale gang van zaken te hebben. Weer varen, maar dan met een evenredige vrachtverdeling en zonder veilingmeesters met bedragen tot tweeduizend gulden te moeten omkopen om een vrachje los te krijgen. De vrouwen weten er alles van. Ze steunen hun mannen, welke opoffering het hun ook zal kosten. Schipper Siefke komt het winkeltje binnen met een heel andere kijk op de situatie. Hij laat zijn kritisch oog over de aanwezige dames gaan en grapt: „Van mij mag de blokkade nog veel langer duren. Ik vind dat de vrouwen er met de dag mooier op worden”. Natuurlijk heeft de schippersvrouw voor de sluis op het moment wat meer tijd om aan haar uiterlijk te besteden maar als ze morgen weer kan varen is haar dat veel liever. Hubertine kan erover meepraten!



• In het winkeltje van Martine Hallet (links) daalde de omzet behoorlijk door de blokkade van Ternaaien. Schippersvrouw Hubertine van Hooiwegen (rechts) moet het zuinig aan doen, net zoals haar Belgische lotgenotes. Na acht weken blokkade zien ze de bodem van hun huishoudbeurs.



”In Nederland kan men er zeker van meegenieten”

## Gevecht tegen 170 ha Akens industrieterrein

door Rob Peters

RICHTERICH — Duizenden vooral nieuwe bewoners van de Duitse grensgemeenschappen Richterich, Vetschau en Horbach voelen zich zwaar bekoed door de gemeente Aken. Deze duizenden, veelal leraren en personeel van de technische hogeschool in Aken, ontvluchten in de afgelopen jaren de stad naar dit landelijk gebied. „Toen plotseling bekend werd dat de beloften van de gemeente dat Richterich en omgeving gepland woongebied was onwaar bleken, sloeg de vlam in de pan”, zegt Nederlander Hendrik Kuiper (34) die in Richterich gevestigd is als expediteur en die optreedt als woordvoerder van een actiegroep tegen de komst van het 170 hectare groot handels- en industrieterrein naar dit landbouwgebied.



• Hendrik Kuiper (34) al maanden dag en nacht bezig met „vechten”.

meyer de actiegroep aanvoert. Voorzitter mr. J. Smeets (burgemeester van Kerkrade) van industriëschap Oostelijke Mijnstreek: „Via Duitse kranten weet ik van die plannen. Ik kan zeggen dat er wel ongerustheid over bestaat. Binnen enkele kilometers krijgen we er een stevige con-

current bij. Hopelijk is er op planologisch overleg tussen Limburg en het aangrenzende Duits gebied nog iets te doen”.

Als donderslag bij heldere hemel werden medio september de bewoners tijdens een hoorzitting door Aken ingelicht over industrieplannen. Aken wil zijn industrieën uit het centrum zo snel mogelijk naar het zogenaamde „Langveld” tussen Richterich en Horbach brengen. Een omvangrijke operatie die echter — en dat zit het actiegroep bijzonder hoog — al in 1974 in het diepste geheim werd ingezet. „Nu wij ingelicht zijn, blijkt dat in de loop der jaren de stad Aken al zo’n 40 procent van de grond heeft gekocht. Rond 30 procent is eigendom van de Landesverschierungsanstalt in Düsseldorf. Nog voor het eind van het jaar wil men de operatie afgesloten hebben. Op 22 oktober komt de stadsraad van Aken bijeen om te beslissen...”

De woordvoerder van de stad Aken vindt dat de actiegroep „te angstig” doet: „De plannen zijn niet zo rigoreus en er zal zeer veel aandacht aan milieuzaken worden besteed. Men moet niet direct denken aan rokende schoorstenen...”

### Alternatie

De actie „Verplaatsing industrie” is er aldus de door de actiegroep be-

machtigde stukken vooral op gericht geen arbeidsplaatsen verloren te laten gaan. De planologen van de stad hebben professor Pflug van de TH in Aken gevraagd een rapport te maken over de meest gunstige plaats. Dit rapport, dat overigens eerst december uitkomt, heeft echter, zo weten de actievoerders, de conclusie dat het gebied Richterich eigenlijk het enige alternatief in Aken is. Er is geen evengoed terrein te vinden... Hendrik Kuiper.

„Zo zijn er tientallen punten die ons hoog zitten. Natuurlijk gaat het er primair om dat wij bij het aanvaarden van een bouwvergunning zijn misleid door de mededeling dat Richterich een woongemeente is en zal blijven. Als je weet dat er een enorm industriegebied voor je deurstaat, ga je toch niet naar haar verhuizen...” De stad Aken echter legt deze argumenten anders uit. In hun officiële stukken wordt steeds gesproken van „een overwegende woongemeente”. „Wij hebben de actie tegen deze gang van zaken landelijk aangepakt. Radio, Bildzeitung en andere media zijn ingeslingerd en met succes. Nu wordt het tijd ook onze burelen te waarschuwen voor het te laat is”, aldus Hendrik Kuiper, die weliswaar 14 jaar al in Duitsland woont, maar Nederlander in hart en nieren is gebleven.

## PROVINCIE vandaag

### Premiëlening

GELEEN — Bij de jaarlijkse uitlotting van de 5-8 pct premiëlening 1969 van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG) is obligatie nr. 76491 uitgetoel met f 100.000. De f 10.000 ging naar nr. 50885. Met f 2500 lootten zes obligaties uit en wel de nrs. 33327, 59546, 61323, 73516, 86716 en 89592. Voorts werden 25 obligaties afgeost met f 1000, 100 met f 500 en 2867 met f 100.

### Verpleging

NIJMEGEN — Omdat het St. Radboudziekenhuis in Nijmegen een tekort van ongeveer honderd verpleegkrachten niet kan dekken uit de Nederlandse arbeidsmarkt, start het deze week een advertentiecampaigned in Nederlandstalig België. In België is de arbeidsmarkt in dit terrein ruimer; bovendien is het Belgisch verpleegdiploma in Nederland erkend en levert het Vlaams geen taamelijkheidsheden op. Behalve op België heeft het Nijmeegse ziekenhuis zijn hoop ook gevestigd op (Nederlandse) mannen, die in de verpleging willen gaan werken. Een obstakel is wellicht bij de Belgische wervingscampagne, dat de salarissen in Nederland lager liggen dan bij de zuiderburen.

### Zichtbaar

HEERLEN — Op 28 oktober as start in Nederland de actie „Zichtbaarheid” van Veilig Verkeer Nederland. Voor Limburg krijgt de opening van de actie een officieel tintje in de aula van de Medische Faculteit in Maastricht. Over heel Limburg zullen door de 38 adellaren van VVN 300.000 exemplaren van een boekje worden verspreid met wenken voor een veiliger verkeer en een betere zichtbaarheid. Daarnaast wordt met medewerking van garagebedrijven een controle op de verlichting uitgevoerd onder het motto „Blijf U te zien”. In de provincie zullen 5000 personen aan de voorlichting en de actie deelnemen.

### Bosbouw

DEN HAAG — De Nederlandse bosbouw verkeert in nood. Deze situatie is in feite ontstaan door de sluiting van de mijnen in Limburg, die grote afnemers waren van het Nederlandse hout. Zij betaalden voor het zogenaamde mijnhout aanmerkelijk betere prijzen dan de huidige afnemers, papierfabrieken en vezelplaatbedrijven. Dit constateert het Bosschap in een nota aan enkele vaste kamercommissies; het Bosschap wil van minister van landbouw snelle overheidsteun, die gelijk moet zijn aan het verlies dat de boseigenaren momenteel op elke hectare bos lijden: gemiddeld: f. 125,-. In totaal zou dat neer komen op een bedrag van f. 12 miljoen in 1976. Dat is, zo stelt het Bosschap, heel wat minder dan wanneer de overheid de met afkaling bedreigde bossen zou aankopen: in dat geval zouden de kosten per hectare neerkomen op minstens f. 800.

### Uit Staten

MAASTRICHT — Burgemeester J. Tonnaer van Sittard treedt met ingang van 17 oktober uit de Provinciale Staten van Limburg. Hij had daarin zitting sedert 1 juli 1958. Aanvankelijk in de fractie van de KVP en later in die van de PPR. Voor de opvolging van de heer Tonnaer komt allereerst het oud-Statenlid drs. J. Cremers uit Sittard in aanmerking. Vanwege drukke werkzaamheden ziet deze echter van een benoeming af ten gunste van de heer J.H.C.M. Hermans uit Geleen. In zijn ontslagbrief wijst de heer Tonnaer erop, dat zijn huidige werkkring in Sittard zoveel tijd vergt, dat een goede vervulling van het Statenlidmaatschap in het gedrang dreigt te komen. Anderzijds acht hij het combineren van het burgemeesterschap in een gemeente als Sittard met het lidmaatschap van de Provinciale Staten „ook om andere redenen niet zonder bezwaar”.

### Wijding

CADIER EN KEER — Zaterdag 16 oktober wordt Ton Storcken, student van de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat tot priester gewijd door mgr. N. M. Schneiders, de aartsbisschop van Makassar. De plechtigheid vindt plaats in het Missiehuis te Cadier en Keer. Enkele weken geleden is zijn collega Jacques Smeets in Den Haag priester gewijd. Zij zijn beiden lid van de sociëteit voor Afrikaanse Missien. Ton Storcken is afkomstig uit Stein.

### Pluimvee weg

HEERLEN — Een gepensioneerde oud-mijnwerker in Heerleheide is nagenoeg heel zijn geliefde pluimveestapel kwijtgeraakt. Uit zijn stal, staande op een weiland achter de Einderstraat te Heerlen, hebben onbekenden zeven bruine en acht witte legkippen gestolen, benevens zes volwassen konijnen en een gans. Van de bruine kippen bleken ter plaatse de koppen te zijn afgerukt. De schade bedraagt ongeveer f. 300,-.

(ADVERTENTIE)

## Vruchtenhartjes



en nog dertien andere lekkernijen in royale familiezak.  
**In de Topklasse-Serie.**  
**Van Red Band**  
**natuurlijk.** **RED BAND**







● Het Luxemburgse vijfde onder de 23 naar heet in W. Zweden gespeeld tegen Oostenrijk 11-14.

● Het Westaanse zevende heeft in Trelleborg tegen Zweden geflitgespeeld. 1-4. Bij de rust had Zweden de leiding met 1-0 door een doelpunt van Pettersson. Vijf minuten voor het einde scandeerde Peter Samson de kort na de hervatting was ingevallen voor Milosavljevic de centrumspeler. Er waren 2500 toeschouwers.



Limburg telt ruim 10.000 handballers

# Niet alleen top bepaalt gezicht

Van onze medewerker  
MICHEL JANSSEN

HEERLEN — Natuurlijk, het gezicht van het Limburgse handbal wordt voor een belangrijk deel bepaald door de topteam. Mora-Swift, Sittardia en Vlug en Lenig zijn vertrouwde namen op onze sportpagina's. Maar er is meer.

Een gesprek met Cor van den Hombergh en Heine van der Molen (resp. secretaris en administrateur-kompetiteileider) van de Afdeling Limburg van het Nederlands Handbal Verbond maakt dat duidelijk.

„Het publiek ziet alleen het topje van een ijsberg. Meer dan 650 teams halen de krant zelden of nooit. Bijna 10.000 handballers en -sters spelen week-in, week-uit (2 competities per jaar) hun wedstrijden en beleven daar machtig veel plezier aan”.

Heine van der Molen tekent als kompetiteileider zaalhandbal voor de planning van het hele — 4500 wedstrijden omvattende — gebeuren, de scheidsrechters-aanwijzing, de controle op en de verwerking van de wedstrijdgegevens. Dat is bijna een dagtaak.

## Probleem

De zaalhandbalcompetitie, die voor de afdelingsteams dit jaar op 1 november begint, zal zich uitstrekken over dertig Limburgse sporthallen. Het grote probleem bij de planning



• Handballen op afdelingsniveau. Een per jaar 4500 wedstrijden omvattend gebeuren.

vormt de discrepantie die bestaat tussen de, door de verenigingen, gevraagde uren en de beschikbare zaaluren in bepaalde regio's. Met name in het Sittardse is een schreeuwend tekort aan zaalruimte en kompetiteileider van der Molen plant nu wedstrijden voor Sittardse teams in minder gevraagde hallen zoals Born, Susteren en Echt.

De veelgeplaagde kompetiteileider (het plotselinge afmelden van scheidsrechters eist soms nachtwerk) is een beminlijk mens en komt zoveel mogelijk tegemoet aan de wensen van de verenigingen (zijn klanten). „Maar er zijn grenzen en

gelukkig is daar in het algemeen wel begrip voor”.

## Kostbare

Het zaalhandballen is een kostbare geschiedenis. De kosten van de komende competitie werden geraamd op 145.000 gulden. De belangrijkste post vormt de huur van de, door de Afdeling, gehuurde sporthallen, waarbij de grote verschillen (van 30 tot 17,50 per uur) opvallen. Dat niet geringe bedrag moet worden opgebracht door de 85 Limburgse handbalverenigingen. De inschrijfgelden voor de competitie variëren van 270 gulden voor een seniorensteam tot 145 gulden voor het jongste pupilteam.

„Toch is de zaalhandbalsport niet duurder dan een andere zalsport en het grote verloop dat het NHV (alleen het NHV??) met name bij de jeugd kent mag zeker niet worden toegeschreven aan de financiële belasting. „We maken ons ernstig zorgen over het grote verloop (ruim 20 procent per jaar in Limburg), dat overigens nog niet kan worden opgevangen door de aanmeldingen van anderen: per saldo is er nog een kleine groei. Het NHV is bezig met een onderzoek naar de beweegredenen van de bedankers” zegt Afdelings-secretaris Cor van den Hombergh, die helemaal „wakker” is als we het scheidsrechtersprobleem aansnijden.

„Zonder een leveringsplicht, die overigens aanzienlijk soepeler is dan die welke door de „centrale” in Amsterdam wordt voorgeschreven, zou het een puinhoop zijn. Er zijn te weinig scheidsrechters-hobbyisten. De meesten fluiten om er een vereniging mee te helpen. Die hulp stellen we natuurlijk erg op prijs, maar het bevoordert niet de continuïteit in ons scheidsrechterkorps, dat ook een groot verloop kent”.

Met de resultaten van een enquête onder de Limburgse verenigingen bij de hand toont hij aan dat de kwaliteit van de Limburgse scheidsrechters best meevalt en in ieder geval beter is dan het publiek vaak wil geloven.

## Spannend

Scheidsrechters (ruim 200), kompetiteileider en officials: allen zijn gereed voor een spannende kompe-

titie. En mochten de vroeg vertrokken zwaluwen, de wegreuende slakken en andere biologische fenomenen, die een strenge winter voorspelen, gelijk krijgen: de Limburgse handballers zal het niet deren.



## GEVERS AAST OP UURRECORD

Van onze medewerker THEO KLEIN

SCHIJNDEL — Het staat nu ook vast dat André Gevers, wereldkampioen bij de amateurs op de weg, een wereld-uurrecordpoging zal wagen. De timmerman uit Schijndel heeft zijn aanval op het record van de Columbiaan Martin Rodriguez (die op 7 oktober 1970 47,553 kilometer aflegde) voorlopig vier dagen na de recordrace van Roy Schuiten gepland.

Een van de redenen dat de Brabander de morgenuren van 4 november verkooft, is dat het hele Nederlandse gezelschap dat met Schuiten naar Mexico reist, dan nog net getuige van zijn race zal kunnen zijn.

Een ander voornam reden is, dat de regerende wereldkampioen in die periode toch in Mexico verblijft, waar hij van 30 oktober tot 2 november met een Nederlandse formatie aan de ronde van Mexico deelneemt. Gevers' sponsor Jan van Erp staat garant voor de financiële kant van de record-onderneming.

Over de sportieve mogelijkheden valt eigenlijk nog weinig te zeggen. Gevers was tot voor kort een pure wegrenner. Pas in de afgelopen winter en voor de laatste nationale kampioenschappen in Utrecht kwam hij voor het eerst regelmatig in de baan. Joop Middellink, nationaal wegcoach, die Gevers ook in Mexico zal begeleiden: „Het is ook voor mij een open vraag of André daartoe in staat zal zijn. Hij heeft erg weinig op de baan gereden. Aan de andere kant moet ik zeggen dat hij er de juiste moraal voor heeft. Bovendien rijdt hij momenteel bijzonder sterk”.



door harry muré

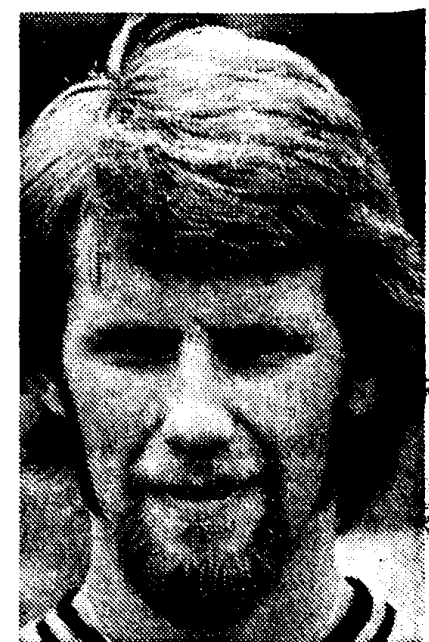
Niet alleen topscorer Hans Posthumus, ook andere Nederlanders zijn opvallend productief in de Belgische topcompetitie. Ook Hoekema completeerde de 5-1 Lierse-victorie tegen Beringen met een treffer in de voorlaatste minuut. Eddy Koens tekende voor de winnende goal (2-1) van RWDA tegen FC Luik. Het gouden doelpunt van Anderlecht tegen AS Oostende (1-0) was van Peter Ressel.

De Nederlanders krijgen overigens de laatste weken concurrentie van een nieuwe, Belgische „kanonier”, de 23-jarige Dirk Beheydt, door Cercle Brugge opgediept uit de provinciale klasse, voor een appel en een ei. Tegen Lokeren was het weer rijk: Beheydt ronniste de koploper met een schot en een kopbal (2-0). De goaltjesdief uit Sint-Eloois-Winkel heeft intussen ook al een bijnaam: de „Brugse Rolf Edström”....



Patro Eidsen leidt in de tweede nationale de eerste nederlaag (3-2 tegen Waterschei), in een spectaculaire derby voor 13.000 uitgelopen toeschouwers.

Aan Henk Witjes lay het niet. De door Roda JC uitgeleende middenvelder legde namelijk de basis voor de twee Patro-doelpunten. Counterend stelde hij achtervolgers Beckers en Kuypers in de gelegenheid om te scoren. Leo Canjels over de eerste nederlaag: „Het moest toch een keer gebeuren. Een troost is dat het een uitwedstrijd was. Mijn ploeg speelde slecht”.

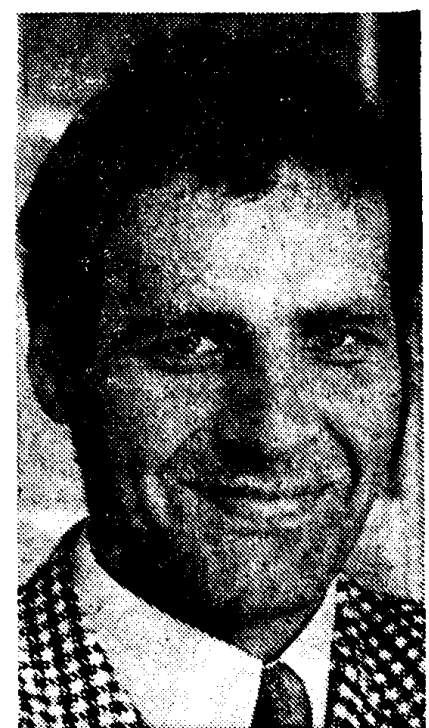


HENK WITJES

...twee treffers voorbereid...

Een wrange nederlaag ook voor SK Tongeren. Het werd in tien minuten tijd weggevaagd door Diest (3-0). In de derde nationale werd de schone droom van SC Hasselt vernietigd door Namen. De ploeg van Jo Beckers verloor met 1-0 door een onnodig weggegeven strafschop. Het is in deze klasse nu wel erg spannend. Vijf ploegen met acht punten aan kop: Hasselt, Hoeselt VV, Namen, FC Seraing en AS Eupen. Door deze ontwikkeling is er weer een kansje op aansluiting gekomen voor Zonhoven. De ploeg van Gerard oenen won overtuigend met 3-1 van Overpelt.

Er-Caesardoeleman Vic Gerardu gedijt nog altijd goed in het Belgische klimaat. In de eerste provinciale gaat Bilzen na zes wedstrijden ongeslagen aan kop. Dat is voor een niet gering gedeelte te danken aan Gerardu die slechts drie keer werd gepasseerd tot nu toe. Ook zondag tegen Ophoven, dat met 1-0 werd verslagen, was hij de ster van het veld.



VIC GERARDU

...met Bilzen op kop...

# Verlies voor Hans Böhm

Van onze speciale verslaggever MOSKOU — Nederlands kersverse schaakmeester Hans Böhm heeft zijn eerste partij in het grote Aljechin Herdenkings Toernooi in Moskou tegen de Rus Geller verloren. Aan dit schaaktoernooi met de sterkste spelers ter wereld nemen veertien grootmeesters en slechts twee meesters deel. Böhm en de Engelsman Stean, die ook zijn eerste

partij verloor, zijn de enige niet-grootmeesters. In de eerste ronde kwam Spasski tegen de Amerikaan Byrne tot winst. De partij tussen Kortnoi en Hort moest worden uitgesteld wegens ziekte van Hort. Direct nadat een Russische astronaut het schaaktoernooi had geopend, kon Hans Böhm tegen Geller achter de tafel gaan zitten.

(ADVERTENTIE)

STAAT DER NEDERLANDEN



**8 3/4% 15-JARIGE LENDING - 1975 II**

bedrag	open bedrag
koers	de koers wordt na de inschrijving vastgesteld aan de hand van de koersen en bedragen waarvoor is ingeschreven (tendersstelsel)
rente	jaarlijks op 15 november
aflossing	in 15 jaarlijkse termijnen van 15 nov. 1976 af vervroegde aflossing op of na 15 nov. 1985 mogelijk
schuldbewijzen	nominaal f 1.000 (CF of K) en f 100 (K) schuldregisterinschrijvingen ten minste f 100.000
inschrijving	22 oktober 1975 van 9 tot 16 uur door tussenkomst van bank of commissionair in effecten, onder opgave van het bedrag en van de koers waartegen men wil deelnemen
storting	op 18 nov. 1975 onder bijbetaling van drie dagen rente
toewijzing	uitsluitend aan inschrijvers die hebben ingeschreven tegen de vastgestelde koers (gereduceerde toewijzing mogelijk) of tegen een hogere koers (toewijzing ten volle)
prospectus	kosteloos bij banken en commissionairs

## Schaatsmarathon gaat van start

AMSTERDAM — Het Heineken marathonschaatsfestijn zal dit seizoen starten op dinsdag 18 november op de kunstijsbaan „Drenthe” in Assen. Er zullen in totaal negen wedstrijdavonden zijn. De serie wordt afgesloten op donderdag 11 maart 1976 op de kunstijsbaan „De Meent” in Alkmaar.

Op het programma neemt het marathonschaatsen ook dit seizoen weer een belangrijke plaats in. Per baan worden vier wedstrijden voor marathonschaatser afgewerkt. Voor veteranen (40 ronden), dames (25 ronden), b-rijders (50 ronden) en de a-categorie (een uur). De winnaar van deze laatste klasse ontvangt na de

negens wedstrijden de Heineken schaatstroeffer, die in de voorgaande jaren achtereenvolgens naar Bennie van der Weide (1973) Henk Portengen (1974) en Johan Wardenier (1975) ging.

Het volledige overzicht van data van het Heineken schaatstfestijn 1975-1976 is als volgt: dinsdag 18 november Assen, woensdag 3 december Deventer, donderdag 18 december Amsterdam, dinsdag 13 januari Den Haag, woensdag 28 januari Utrecht, donderdag 12 februari Eindhoven, woensdag 18 februari Groningen, donderdag 4 maart Heerenveen, donderdag 11 maart Alkmaar.

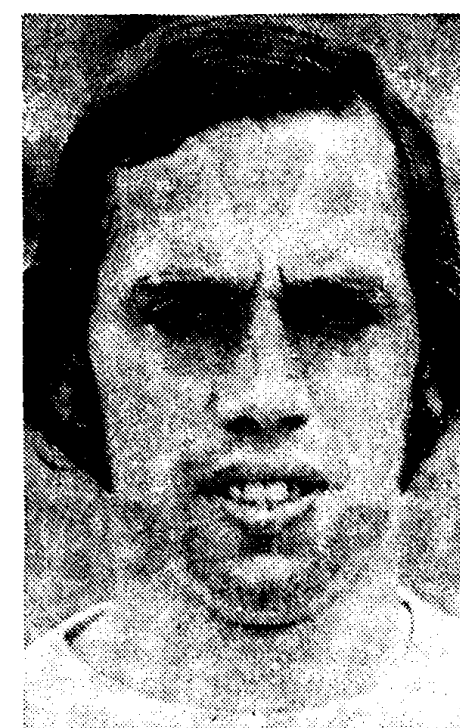
EINDHOVEN — Bertus Quaars zal zeer waarschijnlijk nog deze maand zijn contract met landskampioen PSV tussentijds verbreken. Quaars, die vorig jaar een driejarig contract met de Eindhovense ploeg tekende en de laatste wedstrijden niet meer in Rijvers' eerste elftalselectie voorkwam, wil weg bij PSV omdat hij niet langer verzekerd is van een vaste plaats in het eerste elftal.

SITTARD — Handbalsupporters die Sittardia volgende week donderdag willen ondersteunen in de Europacupwedstrijd in Esch sur Alzette kunnen zich tot zondag opgeven bij L. de Wever, Steenweg 72, Sittard, tel. 04490-7590.

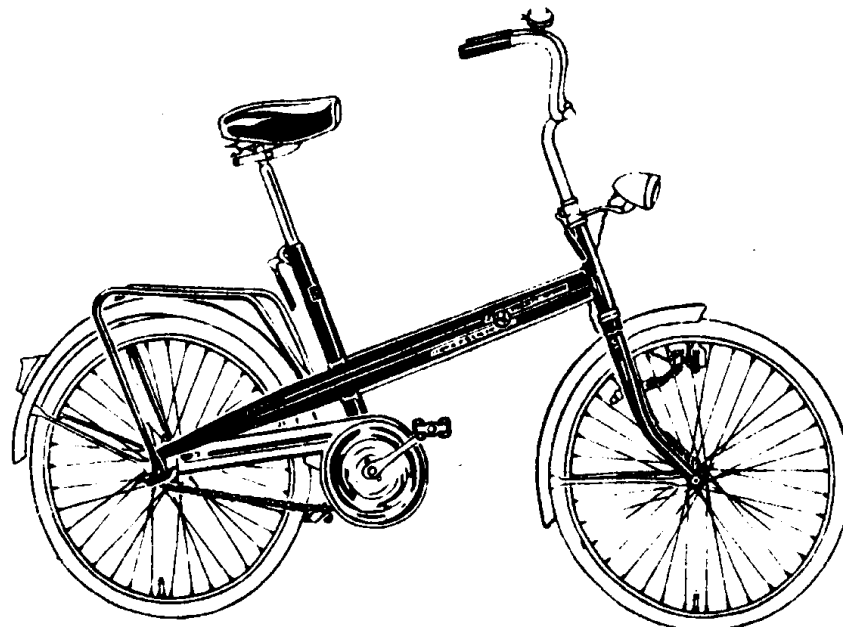
De bus zal alleen bij voldoende belangstelling, om 15.00 uur uit Sittard vertrekken en onmiddellijk na de wedstrijd die om 20.00 uur begint terugkeren. De reiskosten bedragen ongeveer 18 gulden.

Ben van Gelder: „Wij zullen geen enkel initiatief nemen om Quaars elders onderdak te brengen. Wanneer Quaars echter bij een andere vereniging wel de verzekering kan krijgen dat hij zeker is van een plaats in de basisopstelling zullen wij hem beslist niet tegenhouden”.

Bertus Quaars, die eerder voor het Bredase NAC uitkwam, voert momenteel onderhandelingen met een club uit de Westduitse Bundesliga.



## Win zo'n Batavus-fiets



De moderne fiets voor moderne mensen Door de handige snelverstelling van zadel en stuur een ideale fiets voor het gehele gezin. Hij kost f 315, is een geschenk van BATAVUS INTERCYCLE B.V. en elke week te winnen in onze puzzelactie ten bate van hart- en nierpatiënten.

(ADVERTENTIE)





# Thei Cuvelier tuft wekelijks 600 deuren af

Als wij het „Sportpark Heerlerheide“ binnenvallen is Thei Cuvelier juist geconcentreerd bezig de

doelpalen van Groene Ster van een nieuw, glanzend wit verflaagje te voorzien. De meegekomen fotograaf

maakt meteen aanstalten om dit tafereeltje van zelfwerkzaamheid bij de vierde klasser met een kort klikje voor het nageslacht te bewaren. „Wacht even, wacht even“, onderbreekt hij streng in de lens kijkend. „ik trek eerst mijn schildersjas aan, want als mijn vrouw ziet dat ik hier in colbert de kwast hanteer krijg ik dat straks weer te horen“.

Zeventien jaar geleden haalde Groene Ster ondergronds mijnwerker Cuvelier binnen als ophaler van toefomulieren. Dat ging niet zonder slag of stoot.

Voordat hij van Beersdal naar het Litscherveld verhuisde, had Thei een vruchtbare periode bij Helios '23 achter de rug. Daar doorliep hij vrijwel alle denkbare functies: van 12-jarig voetballertje (meestal doelverdediger) via jeugdleider en scheidsrechter, penningmeester-secretaris tot laatste als voorzitter. De verhuizing van Beersdal naar het Litscherveld maakte een einde aan de relatie met Helios.

Groene Ster kreeg al snel lucht van die verhuizing en begon aan de werkzame Cuvelier „te trekken“.

Voorzitter Pames, de geestelijk adviseur en andere „hoges“ functionarissen van de club zochten hem regelmatig op. Drie maanden hield Thei de poot stijf.

Toen zei zijn echtgenote: „Doe het maar“, dan ben ik tenminste van dat geloof aan de deur af. En Thei beet zich maar al te graag in de nieuwe opdracht vast.



● Thei Cuvelier (met schildersjas) voor Groene Ster in actie.

Nu tuft hij wekelijks ongeveer 600 toedressen op zijn groenwitte bromfiets („toeval“, zegt hij over de kleurgheliken) af. Vorig seizoen leverde dat de vereniging (met de inmiddels ingevoerde lotto) een slordige tienduizend gulden op, oftewel 35% van de totale inkomsten! Thei heeft zelf hard gewerkt aan de uitbreiding van de kring totoklanten die zich tot Hoensbroek, Brunsum en Meezenbroek uitstrekt. Hij is nu zo'n veertig uur per week op pad om de kas van Groene Ster op peil te houden.

Daar bleef het overigens niet bij. Zes jaar geleden werd Thei ook nog gebombardeerd tot terreinrecht. Doelnetten ophangen, kalklijnen trekken, controle over de ballen en de zorgen voor „law and order“ binnen en buiten de kleedkamers brengt hem meer dan eens in conflict met de speelse spelers. De knetterende ruzies dragen meestal een kortstondig karakter omdat Thei is uitgerust met een hart van goud. Een goede sigaar voor de knetteraar (een eigenschap waarover veel terreinrechten beschikken) en alles is weer oke.

„De laatste tijd ben ik wat rustiger geworden“, zegt hij bedeesd met een sigarettenpeuk argeloos tussen de lippen. Veertig jaar ondergrondse mijnarbeid hebben diepe groeven in zijn gezicht achtergelaten.

Thei is nu 66 en een nauwelijks weg te denken figuur op het terrein aan de Heigrindelweg. De zweep die trainer Adam Fischer over de selectiegroep heeft geleid doet hem zichthaar goed. „Er is nu meer discipline. Na de training komen de spelers op de knieën binnen. Bij de wedstrijd knokken ze tot de laatste minuut. Vorig jaar klapte de ploeg na de rust in elkaar. Nu niet meer. We zijn geweldig vooruit gegaan“, stelt hij vast.

„Ik hoop dat de club kampioen wordt“, mijmert hij even later. „dat zou een mooi cadeau zijn bij het gouden jubileum volgende jaar“.

Thei wordt nu onrustig. Er moeten nog toefomulieren worden opgehaald. Hij heeft dus weinig tijd voor journalisten. Met een snelle handdruk nemen we afscheid. Thei steunt op de brommer af naar het volgend adres. De zeventig uren voor Groene Ster zitten er deze week bijna op.

## grasduinen



door jo jourissen

## ZV Vaals '75 vlot gestart



Mevrouw Voncken (links) en de heer Servaes respectievelijk secretaresse en voorzitter van de Zwemvereniging Vaals '75.

en donderdag van 19 tot 20 uur en 's zaterdags van 9 tot 10 uur.

Training is in dit verband misschien een groot woord, want de voorzitter zegt: „Voorlopig willen we zoveel mogelijk mensen leren zwemmen. Dat is hier in Vaals hard nodig. De vereniging draagt dus nu grotendeels een recreatief karakter. We hebben maar een paar leden die zich in de wedstrijdswim willen bewegen. Het gros is daar nog niet aan toe.“

Daarom sluiten we ons ook nog niet bij de KNZB aan. Dat heeft nu geen zin en bespaart ons tevens hoge kosten. Over een paar jaar hopen we dat natuurlijk wel te doen.“

Als zweminstrukteur treedt de heer H. Ruyters uit Lemiers op. Doordat de club buiten KNZB-verband wordt gehouden kan de contributie laag zijn: f 3,50 voor volwassenen, f 2,- voor kinderen en f 5,- voor gezinnen.

„Misschien“, zegt voorzitter Servaes, „kunnen die bedragen nog wat omlaag. Dat gaan we binnenkort bespreken.“

De statuten van ZVV '75 zijn inmiddels bij Koninklijk Besluit goedgekeurd en de eerste zwem- en triatlonwedstrijden in „Vallius“ hebben al plaatsgevonden. Het ziet er naar uit dat de zwemvereniging zich met een forse slag door de moeilijke kindertijd heenwerkt.

Een flinke stimulans kan het schoolzwemmen worden dat de gemeente Vaals in januari gaat invoeren. De hoofd van de school kunnen zelf bepalen welke twee klassen aan het zwemonderwijs deelnemen. ZVV '75 kan er wel bij zijn.

Met een flinke plons is de „Zwemvereniging Vaals '75“ in het sportleven van de grensstad gedoken. Vier enthousiastelingen stonden 11 maart jongstleden op de duikplank: de heren van Lijf jr., Laus, Kohnen en Westerkamp. Zij zullen als oprichters van de club de geschiedenis ingaan. Veertien dagen later gaven zich tijdens de eerste algemene ledenvergadering ongeveer 25 personen op en kon een bestuur en technische commissie worden gekozen.

Nu melden zich vrijwel wekelijks nieuwe leden. Secretaresse mevrouw M. Voncken: „Deze week bijvoorbeeld zijn tien nieuwe leden bijgeschreven en het ziet er naar uit dat de toeloop voorlopig nog aanhoudt.“

Voorzitter S. Servaes toont zich verheugd over deze ontwikkeling.

„We hebben nu al ongeveer 165 leden, waaronder 60 jeugdigen. De meesten komen uit de kom Vaals en een paar uit Lemiers. Jammer dat Vrijlen ons nog niet ontdekt heeft.“

Deze week is de ZVV '75 begonnen met de trainingen in het overdekt zwembad, elke dinsdag.

## schaken door b. j. withuis

Nog eenmaal het EEG-toernooi, dat in september in Oostende is gespeeld en waar een Nederlands team winnaar werd. We brengen een drietal partijen. Daaruit kan tevens blijken, dat de krachtverschillen tussen de erg zwakke landen - we denken aan Luxemburg of Ierland - en schaaknatie als Nederland of Engeland wel erg in het oog springen.

Wit: Goormachtigh (Belgie)

Zwart: Staudt (Luxemburg)

Vierde bord

1. P3, d5 2. c4, e6 3. g3, Pf6 4. Lg2, c6 5. b3, Pb7 6. 0-0, Ld6 7. d4, 0-0 8. Lb2, Te8 9. Pb2, Pf8 10. Dc2, P6d7 11. c4, d4 12. Pe4, Lb8 13. Td1, Da5 14. Tfe1, Pg6 15. d5!...

Het enige was vermoedelijk nog het paard van d7 weer naar f8 terug spelen 16. cd5... cd5 (Nog gaat hem geen licht op 17. Pf6 - Pf6 18. Te8 - Pe8 19. Dc8 - Dd5 20. Tel! Lg3 21. Da8... zwart geeft het op - Bij het zien van zo'n duel denken we altijd maar dat „ook het meedoen mooi is“.

Wit: Peters (Luxemburg)

Zwart: Kuipers (Nederland)

1. c4, c5 2. c3, Pf6 3. e5, Pd5 4. d4, cd4 5. cd4, d6 6. Pf3, Pc6 7. Lc4, e6 8. 0-0, Le7 9. De2, 0-0 10. Tfd1, b6 11. a3, Lb7 12. Ld3, Tfe8 13. De4, g6 (Wits „aanval“ is natuurlijk volkomen ongemotiveerd. Hij verliest er reeksen tempi door) 14. Dg4, Dc7 15. Tel, Lf8 16. Pb2, d5 17. d5! Lg7 18. Dg3, Ted8 19. Lf1, Pde7 20. Pdc4(?) P5 21. Dh3, Pc4 22. Pd4, Td4 23. Dc3, Dc6.

Men kan begrijpen, dat de Wereldschaakbond, die zijn tweejaarlijkse Olympiade met zo'n 80 teams van de meest uitlopende krachten moet spelen, volgend jaar een proef gaat nemen met het Zwitsers Systeem. Dan komen ongelijke duels - waar geen der spelers erg veel gewonnen aan beleef - maar in sterk verminderde mate voor.

Thans een krachtmeting op ongeveer meesterniveau.

Wit: De Bruycker (Belgie)

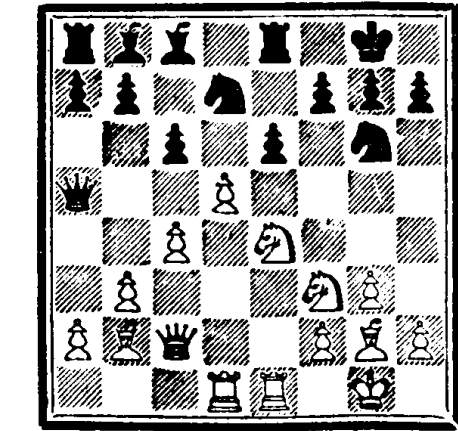
Zwart: Botterill (Engeland)

Bord I

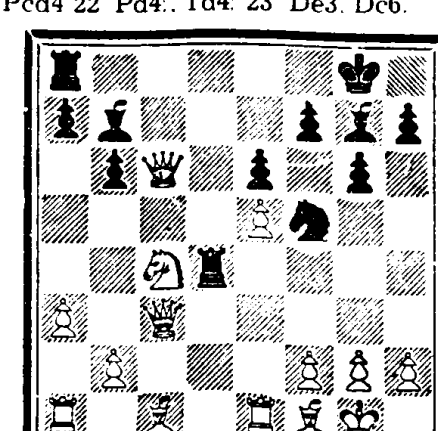
De witspeler schreef enkele jaren geleden een boek over de tweekamp Spasski-Fischer. Hij is actief in 't Belgische schaakleven. Zwart mag inmiddels reeds als routinier worden betiteld.

1. d4, Pf6 2. g3, g6 3. Lg2, Lg7 4. c4, 0-0 5. Pf3, d6 6. Pc3, Pc6 7. h3, e5 8. de5, de5 9. Dd8, Td8 10. Lg5, Le6 (Deze stand is al vele malen onderwerp van analyses geweest; wit heeft het niet gemakkelijk) 11. Pd2, h6 12. Le3, Pd4 13. Tc1, c6 14. g4, Pe8 15. f3, f5 16. Lf2, Lf7 17. c4, f6 18. f6 19. Le2, Pf6 20. Lf1, Pf4 21. Lf4, e4 22. Lg3, Pe8 23. Pb3, Pg5 24. h4, f3 25. Lf1, Le3 + 26. Tc3, f2 - 27. Kf2, Pe4 + 28. Kc2, Pc3 29. bc3 + a5 30. Le2, a4 31. Pd4, c5 32. Pf3, Td8 33. Kf2, Td8 34. Tb1, b5 35. cb5, La2 36. Tb2, Le6 37. g5, a3 38. Tb1, h5 39. h5f, La5 40. Ta1, a2 41. c4, Te2 +, wit geeft het op.

EEUWIG SCHAAK



12. ...ed5? (Hij ziet de pointes niet en gaat nu mechanisch ten onder)



24. Pd6? Td6: wit geeft het op.

## dammen door l. de rooy

Sneller dan verwacht werd, heeft Koepman wereldkampioen Ton Sijbrands uitgedaagd. In een schrijven aan zowel de K.N.D.B. als de F.M.J.D. heeft Sijbrands ruim een jaar geleden laten weten dat hij zijn titel niet wenst te verdedigen. Men kan dit betreuren, maar de zaak ligt niet anders. Waarom er nu zoveel poppenkast gemaakt moet worden, is mij niet duidelijk. De F.M.J.D. (voor niet-ingewijden: de Werelddambond) heeft de uitdaging van het Kandidatentoernooi van vorig jaar bindend verklaard.

Hoewel ik dit laatste ook betreurt, er zit nu niets anders op dan Koepman tot wereldkampioen uit te roepen. Overbodige tuitdagingen vertragen de gang van zaken en vertroebelen de toch al gespannen sfeer.

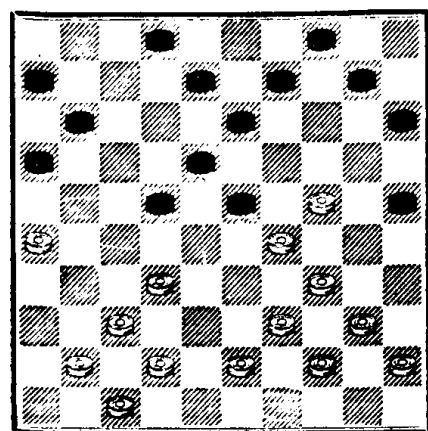
Uit de Nationale en Regionale competitities tamelijk goed nieuws.

In de Regionale hoofdklasse heeft Eureka na drie wedstrijden de aansluiting met de top teruggevonden.

Schaesberg is goede middenmoter, terwijl alleen VOS zich in de gevarieerde zone bevindt.

In de Nationale hoofdklasse, groep I, gaat Treebeek na vier wedstrijden fier aan kop, mede dankzij drie klinkende overwinningen. Het feit dat de middenmoters glansrijk verslagen werden, geeft misschien voldoende zelfvertrouwen om in de laatste drie duels tegen sterke verenigingen ook goed voor de dag te komen.

In de wedstrijd tussen Leiden ontstond aan bord drie tussen ondergetekende (wit) en W. Klein (zwart) na 23 zetten de volgende stand:



Zwart had foutief het toch wel logische 17-22? gespeeld en ging op de volgende leuke wijze de boot in: 24. 24-20, 15x33 25. 39x19, 13x24. 26. 32-28, 22x33 27. 26-21, 16x27 28. 37-31, 27x36 29. 42-38, 33x42 30. 47x38, 36x47 31. 38-33, 47x29 32. 34x5 met winnend eindspel.

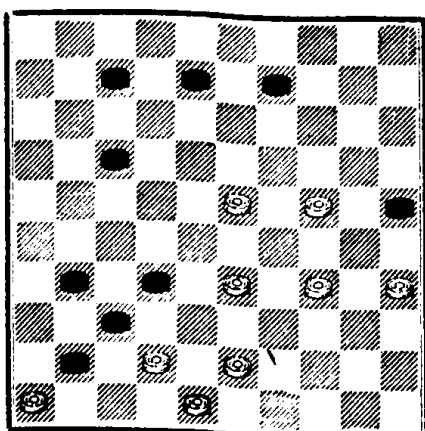
Zwart vervolgde nu met: Wat was dat mooi, breng me gauw een cola voor de schrik.

In de Problemist, het orgaan van de Kring voor Damproblematiek, troffen wij in de rubriek: keur van partijproblematiek stand (onder redactie van drs. K. Venema) de volgende slagzet aan, die ontleend is aan een boek van Koepman:

Zwart: 1. 2, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 23, 24, 25 en 26. Wit: 27, 28, 30, 32, 33, 34, 35, 37, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48 en 49.

Wit wint hier fraai door: 1. 27-21; 16x29 2. 42-38; 25x32 3. 34x12; keus: b.v. 8x17 4. 8x27; 25x34 5. 40x20; 14x25 6. 27-22; 17x28 7. 37-31; 26x37 8. 41x5 met winst.

Probleem nr. 31:



Auteur: B. Klomp sr., Brunsum.

Vader, broer en zoon Klomp uit respectievelijk Brunsum, Waubach en Oirsbeek, behoren tot het vaak anonieme gilde huisdammers, die zich bijzonder tot de problematiek voelen aangetrokken. Sinds kort zijn ze zelf aan het produceren geslagen, meestal niet onverdienstelijk. Ze beperken zich tot het kleinere genre. Ook dit probleem van Klomp sr. mag er weer zijn, al zullen de ervaren oplosers er geen al te grote moeilijkheden mee hebben.

Oplossingen van de nummers 29 t.m. 32 kunt u tot uiterlijk 15 november insturen naar L. de Rooij, Meidoornstraat 59 te Heerlen.

## bridge door r. j. w. gielkens

In de vierde ronde van de Promotieklasse moest Mijnstreek I aantreden tegen nummer twee van de ranglijst, Four Aces (Eindhoven). Nu hoeft een naam niets te zeggen, maar als je tegen vier azen moet spelen krijg je onbewust toch andere gedachten. Het is dan wanneer je tegenstanders zich wat meer op de rijke historie van hun grondgebied willen beroepen en dan b.v. Brök, Mijnstreek of Coriovallum heten.

Het bleef overigens bij associaties; voor het gebodene zou bij tijd en wijle een naam als b.v. „vier zessen“ voldoende zijn geweest. Mijnstreek won deze wedstrijd dan ook zonder veel moeite (14-6) en nam daarmee de tweede plaats van hun tegenstanders over.

Het zwakke punt van de Eindhovenaars was iets waar schrijver dezez op de cursus voor bridgeleeraren alsmat tegen gefulmineerd heeft, nl. het gebruik van onzinnige conventies.

Spel 9. Noord geveer: OW kwetsbaar.

HB3  
B972  
V985  
98

V4 N 65  
AV1053 W O H8  
A7 HB6432  
H653 Z AB7

A109872  
64  
10  
V1042

Zoals u ziet hebben OW punten te over maar is er toch geen kansrijke manche voorhanden. Het beste is nog 4H dat u kunt maken door drie ronden troef te spelen en vervolgens ruiten te snijden, maar met gesloten kaarten en zonder verdere aanwijzingen zult u de ruitens op de grootste kans van 3-2 (68%) moeten spelen, dus niet snijden en dan een down gaan. Dolhain-Raeds haalden als OW echter toch een manche binnen.

(ADVERTENTIE)





**Kleurentelevisie**

Aristona 66K102 - grootbeeld  
66 cm., 110° beeldbuis.  
Elektronische tip-toetsbediening.  
Voorkeurstemming voor  
6 zenders. 2345,-

**1895,-**

EN VOOR 150,-  
3 JAAR LANG  
VERZEKERD  
TEGEN ALLE  
REPARATIEKOSTEN!

**Platenspeler**

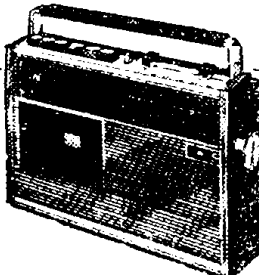
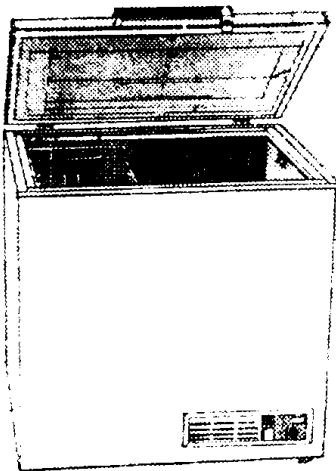
Pioneer PL12D zonder element -  
hifi speler met snaaraandrijving en  
dwarsdruk compensatie. 468,-

**239,-**

**Radiorecorder**

Audio Sonic AS60A - AM/FM radio met  
ingebouwde cassette recorder.  
6 Drukknop-toetsen, 2 schuifregelaars.  
Geschikt voor lichtnet en  
batterijvoeding. Inkl.  
mikrofoon. 348,-

**149,-**

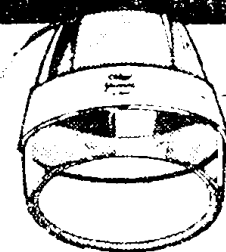
**Vrieskist**

210 liter Beroemd merk -  
met aluminium binnenkast.  
Apart invriesvak, regelbare  
thermostaat, binnen-  
verlichting, dekslot, mand.  
859,-

**498,-**

Voor grote gezinnen speciale  
aanbieding in grote  
inhoudsmaat.  
Inhoud 400 liter 1159,-

**699,-**

**Haardroogkap**

Calor, Kompleet met  
statief 59,95

**38,95**

**Elektrisch fonduestel**

Tefal - Houdt de olie de gehele maaltijd op  
temperatuur. Inkl. 6 fonduepennen en 6 reer-  
verprikkers. In oranje uitvoering. 145,-

**99,-**

**Hifi stereo set**

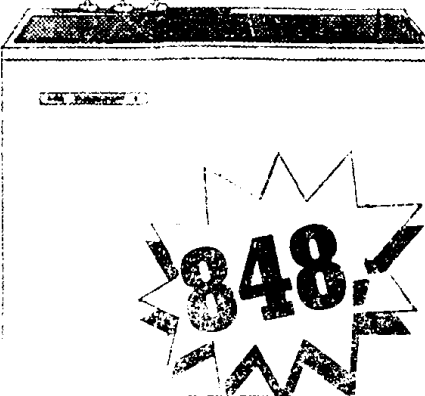
Pioneer tuner versterker SX 300-2X15.  
Voorzien van vele aansluitmogelijk-  
heden. 648,-

Platenspeler Philips 22QA207 -  
Hifi speler met snaaraandrijving. Afleesbare  
naaldkracht meter, regelbare dwarsdruk-  
compensatie. 289,-

2 Luidspreker boxen Wharfedale  
Denton I - witte uitvoering 18 Watt. 256,-

**698,-**

**1398,-**

**Wasautomaat**

A.E.G. Tornado S - Geschikt  
voor 5 kg. wasgoed. Aange-  
bouwde centrifuge  
2800 toeren.  
Verrijdbaar. 1189,-

Philips CC1000 -  
Slechts 45 cm  
breed. 1828,-

**998,-**

**Top 20 LP's  
met 20% korting**

Disco Mania o.a. Abba,  
Tumbleweeds, Van McCoy  
18,50 nu 14,80  
Rod Stewart Atlantic  
Crossing 19,50 nu 15,60  
Pink Floyd - Wish you were  
here 17,90 nu 14,30  
Conny Vandenbos  
Van Dichtbij 18,- nu 14,40  
Alexander Curly - Vette jus  
en Boerenjongens  
18,50 nu 14,80



**Schunck**

ELECTRO-AFDELING HEERLEN

De Elzege Tel. 045 - 712057

**lage prijzen! iedereen weet 't!!**

Hadva-Koelink is een snelgroeiende groothandel in  
huishoudelijke artikelen, glas, porselein, aardewerk,  
recreatie-artikelen, ijzerwaren, gereedschappen, land-  
en tuinbouwartikelen, draad en gaas.

Voor de bewerking van de Doe-Het-Zelf- en IJzerwa-  
ren en Gereedschappen detailhandel zoeken wij, in  
verband met uitbreiding van onze activiteiten, contact  
met:

**1. VERKOOP - ADVISEUR**

voor het rayon Limburg.

**2. VERKOOP - ADVISEUR**

voor het rayon midden- en oost-Brabant.

Het is belangrijk, dat u in deze branche goed bent inge-  
voerd. En dat uw leeftijd ligt tussen de 25 en 40 jaar.  
Voor enthousiaste mensen is dit de kans op een boeiende  
baan met bijzonder goede vooruitzichten in een goed  
georganiseerd bedrijf.  
Ook als u zich niet schriftelijk wilt vastleggen, informeert  
u dan eerst bij onze heer W. Boerens, tel. 04909 - 313.

Uw schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan de  
directie van



**hadva - koelink b.v.**

Boeschdijk 980, Postbus 1190, Eindhoven-Acht.

**dactylo**  
UITZENDBURG

VOOR  
ADMINISTRATIE  
PERSONEEL

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Kom zaterdag  
kijken op onze expositie

**veiligheid + comfort = Citroën**

**Ontmoet comfort en veiligheid  
op de najaarsexpositie bij elke  
Citroënagent.**

Een expositie bij een Citroënagent  
is geen overbodige luxe. Integendeel.  
Het is een goede gelegenheid om te  
zien en te ontdekken dat alle modellen  
van het favoriete merk Citroën nog  
steeds synoniem zijn met de eerste  
twee wensen van elke automobilist:  
comfort en veiligheid.

Want in elk type Citroën treft u  
deze twee eigenschappen als een  
onverbrekelijke eenheid aan - als

uitkomst van een beproefde filosofie  
die van oudsher aan de conceptie van  
elk model ten grondslag ligt. Vandaar  
dat u zaterdag a.s. niet alleen voor  
een nieuwe auto welkom bent.  
Maar ook voor een nadere ontmoeting  
met wat Citroën onder comfort en  
veiligheid verstaat.

Met de geruststellende zekerheid  
dat uw keuze voor deze veiligheid en  
comfort van 2cv via Dyane tot Ami reikt  
en ook van GS tot CX een  
ongeevenaarde bekroning vindt.

Graag tot zaterdag aanstaande.

**AUTOMOBIELBEDRIJF NIZET BV**

Industriestraat 14, Sittard  
De expositie wordt gehouden op ons adres  
Rijksweg Noord 188, Sittard

**AUTOGARAGE M. CLAESSENS BV**

Looisstraat 19-21, Heerlen

**AUTOBEDRIJF ARETS**

Jeugrubbenweg 20, Amstenrade

**VAN ROOSMALEN'S  
AUTOMOBIELBEDRIJF BV**

Rijksweg 113, Gulpen

**AUTOMOBIELBEDRIJF NIZET BV**

Op de Vey 47-49, Geleen  
De expositie wordt gehouden op ons adres  
Rijksweg Noord 188, Sittard

**AUTOBEDRIJF H. J. KOUSEN**

Nullanderstraat 131, Kerkrade

**VAN ROOSMALEN'S  
AUTOMOBIELBEDRIJF BV**

Wilhelminasingel 58-62, Maastricht

**Wat  
krijgen we nou  
C&A?**



Die prachtige lange leren  
jassen van kostbaar 'pigskin', met die  
uitstekende afwerking en pasvorm.  
wegdoen voor 'n habbekrats?  
Tja ... 'n mens wil op 'n goeie dag wel 'n  
'n beetje lachen en 'n beetje voordelig  
uit zijn, want er zijn al genoeg dure  
leren jassen op de wereld.

Links: Puur pigskin en erg modieus is  
deze jeugdige suède jas. Shirtsijl, met  
manchetmouwen en bloesende rug.  
36-44

**298,-**

Rechts: Opvallend chic is de kom-  
binatie pigskin suède met langharig  
Toscaans lam. De prachtige grote  
kraag is afneembaar bevestigd.  
38-48

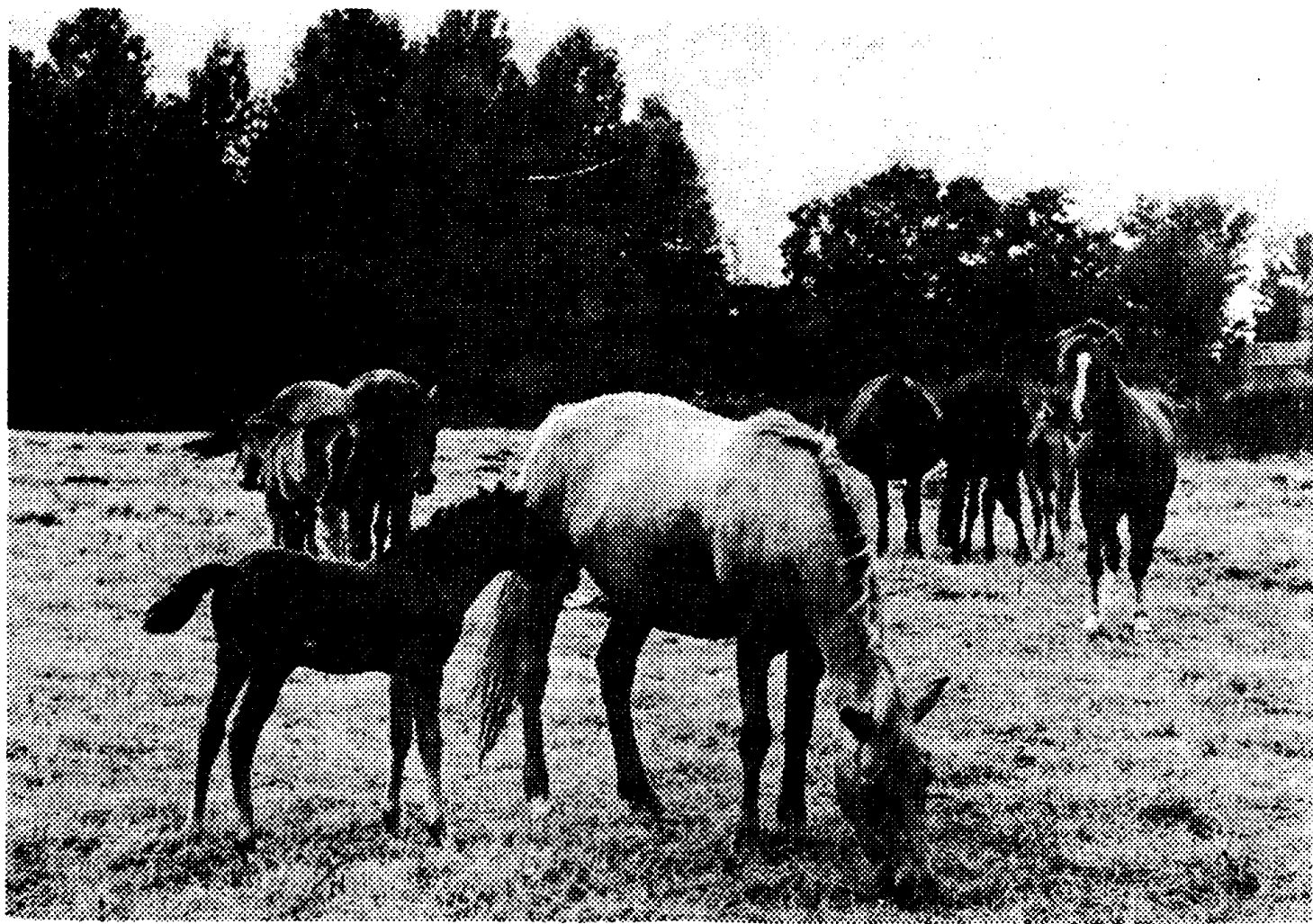
**360,-**

*C&A is toch voordeliger!*



Show van kracht en gratie in Baarlo

# Paard modedier voor dikke portemonnees



• Overproductie dreigt, zoals de prijzen al aantonen.

door Will Lebens

BAARLO - Ruim 1200 paarden en paardjes prenten zaterdag hun hoeven in de weke grasmat van het Sportpark „De Berck" te Baarlo. De koud- en warmbloeden stapten en draafden door de ringen tussen dikke hagen van toeschouwers door. Het werd opnieuw een manifestatie van kracht, bevaligheid en gracieusheid. Het kleinste paardje ter wereld, de Shetlander, kreeg de ruimste plaats toegewezen, omdat ruim 300 stuks van deze gultige, grillige diertjes aanwezig waren. Zij hadden ook het meeste „praats" en hun hoge „tenor" klonk een dag lang over het grote veld.

Daarnaast marcheerden rond 80 elegante rippaardjes (Welsh pony's) door de scherp keurende ogen van de jury. Diertjes met een aangeboren gratie. Graag ten dienste van de opgroeiende jeugd. De Haflinger (24 stuks) is het kind reeds ontgroeid en is steeds beschikbaar voor diverse doeleinden. Schuwt zelfs het lichte werk niet en houdt zijn sterke rug graag vrij voor ruiters of amazone. Het Nederlandse Trekpaard - niet weg te branden - was vertegenwoordigd door 34 jongere dieren van 1 jaar tot 2 1/2 jaar. Als steeds imponeerde de kleine groep, waaruit de macht van de spieren spreekt en de gedegenheid van een jarenlange geleide fokkerij. De grote aandacht ging echter weer naar de warmbloedpaarden, onder dak bij het stamboek W.P.N. (Warmbloed Paard Nederland).

Dit stamboek heeft - we schreven het herhaaldelijk - na de oorlog een „explosie" doorgemaakt. In aantal maar ook in kwaliteit. Nog steeds zijn de begerige ogen in binnen- en buitenland gericht op de slanke elegante dieren: op sportpaarden en springpaarden. Paarden, die wellicht een fortuin in hun corpus dragen.

## Overproductie

Toch moest dit jaar worden vastgesteld dat het paard iets over 't paard is getild. De tijd van de fancy-prijzen lijkt voorbij en alleen voor bijzonder beste exemplaren wordt een dikke portefeuille te voorschijn gehaald. Er is een overproductie aan paarden van allerlei slag en stand. Menig paard ligt tengevolge van de gestegen onder-

is een modeverschijnsel geworden zoals in de steden ook katten, honden en duiven. Deze dieren, vroeger bestempeld als milieuvervuilers, hebben een vaste plaats als huisdier. Men ziet de „rommel" niet meer en ruikt niet meer hun aanwezigheid

## Shetlanders het sterkst vertegenwoordigd

Ook zijn de prijzen van het doorsneepaard over de gehele linie gedrukt door de invoer van zeer goedkoop paardevlees, waardoor de vraag naar eigen slaappaarden en veulens uiterst slap is. Een van de hoogtepunten tijdens de „Paarden- en Ponydag" was ongetwijfeld het optreden van de 2-jarige vos „Orchis" kampioene van de tweedjarige tijdens de „Utrechtse Paardendagen 1975". Een royaal gebouw en fraai geluid paard van fokker- eigenaar P. Stassen uit Venlo. „Een klasse apart" was de mening van de vele toeschouwers die een hartelijk applaus voor dit zeldzaam mooie paard overhadden.

houdskosten de eigenaar zwaar op de maag. Het paard is de laatste jaren vooral bij outsiders terecht gekomen.

# Groei konijnenvolk richt zich naar voedselvoorraad

door G. A. M. Oijen

Wanneer er één dier is dat echt bij ons landschap behoort, is dat beslist het konijn. Hoewel overbekend, wil het verschil tussen dit knaagier en z'n neef de haas nog weleens moeilijkheden opleveren. De haas is echter veel meer uit de kluiten gewassen en het beste veldkenmerk vormen wel zijn bijzonder lange oren. De lepels van het konijn zijn bescheidener van grootte en zelfs beduidend korter dan de kop. Ook missen deze de zwarte punten maar dat valt op afstand moeilijker waar te nemen. Dankzij de grote vruchtbaarheid (elk paartje kan per jaar ongeveer zestig nakomelingen grootbrengen die na een half jaar weer geslachtsrijp zijn) en het stellen van zeer bescheiden levenswijzen is het konijn wel meer verbreid dan de haas.

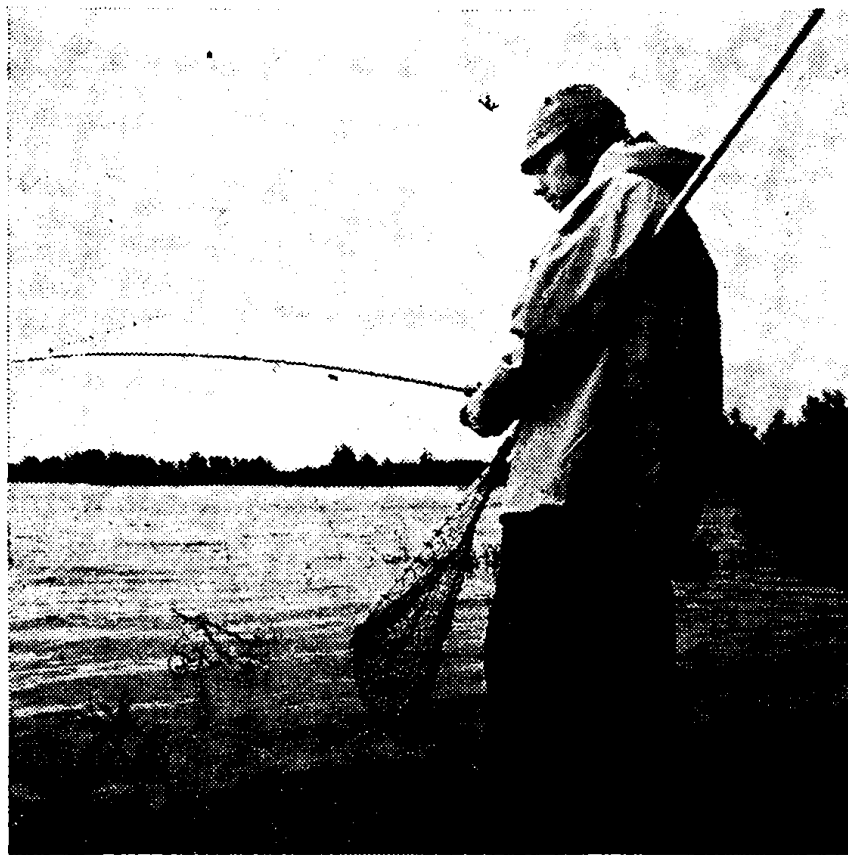
## Holbewoner

Het konijn (Oryctolagus cuniculus, om volledig te zijn) is een dier van de zandgronden waarin-ie natuurlijk gemakkelijk z'n woning, met buitenshuis gelegen toilet, bouwt. Als typische holbewoner is hij erg zindelijk en

deponiert de uitwerpselen altijd buiten het hol. De zwerfversnater van z'n neef de haas moet het konijn volkomen. Hij is meer honkvast en verlaat alleen bij hoge uitzondering z'n leefgebied van z'n vijf tot zeshonderd meter om zijn hol. Opereert en leeft de haas meer in z'n eentje, het konijn hokt lever met soortgenoten bijeen uiterdaar, ze houden het netjes, ieder paartje in z'n eigen hol. Dit hol of wang bestaat uit een woonruimte (ketel) welke met de buitenwereld is verbonden door een aantal gebogen vlucht- en toegangspijpen. De jonkies of lampreien worden niet in dit hol geboren, maar in een door de moeder apart gegraven ruimte (wentel). Het moederdier werkt het uitgegraven zand van de wentel niet helemaal weg. Een deel daarvan wordt gebruikt om de toegangspijp af te sluiten. Bij ieder bezoek dat de voedster aan haar jonkies brengt, wordt de opening vrijgemaakt en na het verlaten weer netjes dichtgemaakt. Wanneer ze het zand heeft aangestampt, loost ze over deze plaats urine (pek). De penetrante pekelgeur voorkomt dat roofwild licht of verwaaiing van de hulpeioze lampreien krijgt. Op een gegeven moment, doorgaans na enkele weken, maakt de voedster de opening niet

(ADVERTENTIE)

# Gewoon doorgaan



U hoeft uw werk, sport of hobby niet te onderbreken. Thuisblijven is er niet meer bij. Even die handige Otrivin-spray of druppelflacon gebruiken en u kunt weer vrij ademhalen en... gewoon doorgaan.



**Otrivin**  
helpt direct bij neusverkoudheid  
uitsluitend verkrijgbaar bij apotheker en drogist

meer helemaal dicht maar laat een spleetje open. Aangelokt door het licht gaan de lampreien instinctief van binnen uitgraven waardoor de opening iets ruimer wordt. Met het groeien van de jongen wordt ook de opening groter. Dan is het nog slechts een kwestie van enkele dagen voor de koddige konijntjes voorzichtig naar buiten huppelen.

Nu zijn konijnen weliswaar dieren van de schemering en nacht, maar we kunnen ze toch vrij veel overdag zien. Bewust als ze zijn van de gevaren welke het dagleven voor hen in petto heeft, verlaten ze zelden de beschutting van hun pijp voordat ze eerst de omgeving hebben verkend.

Dreigt er gevaar dan trommelt de opmerker hiervan met de achterlopers op de grond en knipt er dan pas tussen. De andere konijnen nemen dit trommelen over en weldra stuift de hele clan naar de veilige hollen.

Dit trommelen is een typische reactie op gevaar en heeft de sociale functie

de gehele konijnengemeenschap te waarschuwen. Hoewel deze functie bij onze tamme konijnen volledig is verdwenen, trommelen ze ondanks de eeuwenlange domesticatie nog steeds.

De vruchtbaarheid van het konijn zou bij voldoende voedselaanbod en gemis van natuurlijke vijanden tot een catastrofe kunnen leiden. Denk bij maar aan Australië waar het konijn werd ingevoerd en zich daar onder de meest ideale omstandigheden kon voortplanten.

Vos, hermelijn, wezel, bunzing bijstaan door jagers proberen onze stand binnen de perken te houden. Van al deze belagers raakt het konijn niet ongedeerd. Een veel grotere bedreiging voor hem vormt de gevaarlijke virusziekte, de myxomatose, welke periodiek enorm veel slachtoffers maakt. Het is werkelijk een afschuwelijk gezicht een aan deze ziekte lijdende konijn te zien waarvoor na acht-tien dagen de dood als een verlossing moet komen.



# Astma plaag voor de mens

door Boris Bouricius, arts

DEN HAAG - Volgens berichten uit dokterskringen hebben de laatste jaren meer mensen astma dan lange tijd het geval is geweest. Als schuldige daarvoor wordt luchtverontreiniging aangewezen.

Naast de hartziekten en kanker is astma nog altijd een van de ziektes, die het de mens moeilijk maakt. In tegenstelling tot de hartaanval en kanker is astma geen ziekte die gauw doodt. Daar tegenover maakt de astma in veel gevallen zijn slachtoffers op den duur tot invaliden, gedoemd om in hun stoel te blijven zitten.

De mens heeft lucht nodig om te leven. Die lucht ademt hij in door neus of mond. Om op zijn bestemming in het bloed te komen, moet er tussen bloed en lucht maar een heel dun scheidingsscherm zitten. Zo dun dat de voedende zuurstof er samen met de afvalstof koolzuur doorheen kan, het bloed in. Beide zijn gassen. Zodra er te veel koolzuur in de longen is, of te weinig zuurstof, zamelt het bloed koolzuur op, terwijl er een tekort aan zuurstof ontstaat. Dat geeft een gevoel van stikken. Daarom moet de koolzuur regelmatig afgevoerd worden en nieuwe zuurstof toegevoerd.

Dat betekent luchtverversing bij de dunne wandjes tussen lucht en bloed, diep in de longen. Die dunne wandjes zijn kwetsbaar en zouden gemakkelijk stuk gaan als hun oppervlakte niet in een groot aantal kleine stukjes was verdeeld.

## Stofzuigerslang

Uit mond en neus komt de lucht in de luchtpijp, die eruit ziet als een stofzuigerslang. Van binnen is ze bekleed

met slijmvlies. De geribbelde buitenlaag, die uit kraakbeen bestaat, zorgt ervoor dat de luchtpijp niet dichtvalt. Achter het borstbeen, midden op de borst, splitst de luchtpijp zich in tweeën, een aparte pijp naar ieder van de twee longen. Binnen de longen, iets verderop, is er weer een verdeling van de luchtweg: rechts in drie takken, links in twee, iedere tak naar een longkwab. Nog steeds zit in de buitenwand het kraakbeen. Binnen iedere longkwab is er weer een in tweeën-deling, en dat gaat door, net zoals de kroon van een boom, totdat ieder luchtpijpje maar iets dikker is dan een dikke haar. Dan is er niet veel gevaar van dichtklappen meer.

## Haartjes

Het slijmvlies van de kleinere luchtpijpen heeft fijne haartjes. Als er luchtverontreiniging optreedt in de vorm van stof of iets dergelijks, dan wordt dat opgevangen door die haartjes en teruggevoerd, van haar naar haar, naar het begin van de luchtpijp. Deze haartjes zitten niet op het laatste stuk van de kleinste luchtpijpjes, dat blind eindigt en wijder is. Daar moet de lucht heen, daar is het bloed gescheiden door het dunst mogelijk wandje van het bloed.

Aan de buitenkant is de long bekleed met een slijmvlies, terwijl de binnenkant van de borstkas daarvan eveneens is voorzien. Beide slijmvliezen kleven tegen elkaar net als nat plastic dat doet. Het ene kan wel langs het andere glijden, maar ze kunnen niet van elkaar. Onder tegen de longen zit het middenrif. Als dat zich samen-trekt, likt het net alsof een trekhaak monika wordt opengetrokken. Het slijmvlies van het middenrif neemt dat van de long mee, het slijmvlies van de long glijdt langs dat van de borstkas, de long wordt uitgerekt.

Daardoor wordt lucht aangezogen, door de mond, neus en luchtpijp. Tot in de kleinste luchtpijpjes toe stroomt de verse lucht, die de lucht in de longblaasjes - rijk aan koolzuur - verdunt met zuurstof. Als het samentrekken van het middenrif nog niet genoeg is, zoals bij grote inspanning, gaat een aantal spieren de borstkas eveneens wijder maken. Die zitten tussen de ribben en tussen de nek en de ribben. Ze worden door de dokters hulp-ademhalingspijpen genoemd. Wie hijgt, gebruikt ze.

Na de inademing volgt de uitademing, de middenrifspier verslapt. In alle wanden van de longen zitten elastieke bandjes. Niet van rubber, maar van materiaal dat erop lijkt. Al die bandjes worden uitgerekt met de inademing en krugen hun kans als het middenrif verslapt, ze trekken zich samen, de long wordt kleiner, de lucht wordt er uitgeperst, de lucht uit de longblaasjes vloeit naar de luchtpijpen en door mond en neus naar buiten.

## Slijm

Bij mensen die gevoelig zijn (of overgevoelig) voor stoffen in de ademhalingslucht die daar niet in thuis horen, heeft het slijmvlies met de haartjes moeite de vijandige stof te verwijderen. Er moet slijm gemaakt worden, net zo lang tot al de vreemde stoffen eruit zijn. Waar slijm zit, wordt de ruimte van de pipen vernauwd, lucht en slijm kunnen niet dezelfde plaats innemen. Vooral bij het uitademen zit het slijm in de weg, zodat de lucht uit de longblaasjes - rijk aan afvalkoolzuur, arm aan voeding - er moeilijk uit kan. Het duurt langer voor alle afval verwijderd is - zo lang, dat het alweer tijd is in te ademen. Daarmee kan er ook niet voldoende verse lucht in, een

tekort aan zuurstof volgt en daarmee benauwdheid.

Benauwdheid kan ook nog veroorzaakt worden door het samentrekken van de kringpijpen van de kleine luchtpijpjes. Dit samentrekken kan het gevolg zijn van vreemde stoffen in de ademhalingslucht, maar ook als er gevaar is zonder meer. Iemand wiens kringpijpen van de kleine luchtpijpen samentrekken heeft last van benauwdheid. Psychische spanningen kunnen er ook de oorzaak van zijn.

## Naar

De gevolgen van het slijmmaken en van de benauwdheid zijn naar. De rek gaat uit de rubberachtige bandjes in de longen. Na het inademen is er geen veerkracht meer in de longen om het uitademen mogelijk te maken. Daardoor blijft er lucht met afvalstoffen, koolzuur en weinig zuurstof in de longblaasjes over die daardoor kunnen uitrekken. Als de elastische bandjes zijn uitgerekt spreken de dokters van longfibrose, als de longblaasjes zijn uitgerekt: heet dat emphyseem. Beide geven een tekort aan zuurstof bij inspanning.

Dat betekent kortademigheid. Het betekent tevens dat de astmalijder aan zijn stoel gekluisterd is. Er is niets aan te doen, eenmaal uitgerekte longblaasjes worden niet weer kleiner, in eenmaal overgerekte bandjes komt geen rek meer terug.

De luchtverontreiniging ontstaat niet alleen door fabrieken en uitlaatgassen. Het komt ook van roken in ruimtes waar mensen verblijven die gevoelig voor astma zijn: huiskamers, kantoren, fabrieken. Astma bestrijding is het garanderen van mentaliteit op langere termijn. Luchtverontreiniging mag nooit gewoonte worden.

# In gesprek

## Kasteel Obbicht

Op de voortreffelijke publicatie van Jan van Lieshout in het L.D. van 2 oktober, over het kasteel Obbicht, wil ik als natuurgids van het instituut voor natuurbeschermingseducatie (IVN, district Limburg) mede ook namens andere IVN'ers reageren. Met alle respect voor het verhaal van „meester" Beek over enkele interessante bijzonderheden en bezienwaardigheden in het kasteelpark Obbicht, betreurt ik de negatieve uitlatingen van de hoofdonderwijzer over IVN'ers (die hij jammer genoeg niet bij name noemt), die hij ervan beticht „vermoedelijk" hout-dieven te zijn en wat dies meer zij!

Het instituut voor natuurbeschermingseducatie stelt zich ten doel, werkzaam zijn mede ten behoeve van een evenwichtig leefmilieu voor mens, flora en fauna; het stimuleren van een verantwoord gedrag in natuur en landschap, alsmede het bestrijden van verontreiniging en van onnodige vernieling hiervan; anderen, verenigingen, stichtingen of overheidsdiensten die werkzaam zijn op het gebied van natuur- en landschapsbescherming, te steunen of raad te geven.

Laat ik stellen, dat als „meester" Beek dacht met elke „zgn. natuurliefhebber", een IVN'er voor zich te hebben, dan kan ik hem gauw uit zijn dromen helpen. Als natuurwacht deed ik vaak „dienst" rond het kasteel Obbicht en helaas (de natuurbeschermingswet was toen nog niet van kracht) moest ik telkens maar ervaren, om maar enkele voorbeelden te noemen - hoe inwoners van Obbicht en om maar enkele voorbeelden te noemen - hoe inwoners van Obbicht en omstreken tellen en kruiswagens vol scherm(n), niet klimop etc. uitstaken voor de eigen tuin! En volgens zeggen van enkelen, die hierover werden aangesproken, „met toestemming van de eigenaresse", die dan op het fatale ogenblik nergens te bereiken was!

Iemand ving en doodde een otter! (waarschijnlijk de laatste in deze omgeving). Het beest at te veel vis uit de vijver op en dus... De moerbeibomen werden schandelijk met bijlen bewerkt. Herhaalde malen heb ik de jeugd er vernielingen zien aanrichten en merkwaardig genoeg lieten de ouderen de jeugd maar aanmodderen en erger nog... gaven zelfs in vele gevallen het voorbeeld! Alle goede educatieve bedoelingen van „meester" Beek ten spijt, bleken ook vele IVN'ers niet er tegenop gewassen om onnodige vernielingen te bestrijden. Ze betreurden het ten eerste om overal te vergeefs aan de deur te kloppen.

Het IVN district Limburg bedacht in 1972 een laatste „redmiddel" om verlost te worden van het onbegrip van de mensen destijds, waarvan niet alleen het „kasteel" maar ook het „kasteelpark" het slachtoffer waren geworden, nl. door publicaties in de dagbladen! Door middel van een uitvoerige verslaggeving in de IVN-uitgave „De Natuurgids" d.d. 15 dec. '72 over de situatie rondom het „kasteelpark" Obbicht anno 1972, met schetsen en waarschijnlijk de laatste foto van de moerascypres en andere bomen (deze waren toen nog niet - door de orkaanachtige storm van 13 nov. '72 - geveld), werd de dagbladpers wakker geschud. Het artikel kwam terecht bij diverse instanties, met name de streekraad, die reeds in mei '73 met een rapport over kasteel Obbicht op tafel kwam, waarin sprake was van een „Heem-parkachtige inrichting". Het begrip voor natuurbewoud begon plotseling veld te winnen. Het alsof... „nog is het niet te laat, maar het is wel de hoogste tijd!" begon langzaam bij de mensen beter door te dringen!

Uit het bovenstaande moge blijken, met hoeveel zorg en aandacht de gang van zaken in en rond het kasteelpark Obbicht door het IVN werd gevolgd. Het is dan ook onjuist het educatieve werk, dat vele mensen in het IVN verrichten, door het slijk te halen door een zo ongecontroleerde beschuldiging.

Insinuaties als door de heer Beek in het L.D. geuit, zijn dan ook geheel ten onrechte en „meester" Beek onwaardig.

Genoeg hierover...! Gelukkig is de onzekere tijd waarin zoveel vraagtekens boven het „kasteel" stonden, nu plotseling verleden tijd geworden. Een nieuw tijdperk is aangebroken, waarin de nieuwe kasteelheer L. P. Szymko-wiak reeds orde op zaken heeft gesteld en waarvoor het IVN district Limburg hem zeer dankbaar is. Met de restauratie van één der bijgebouwen alvast proficiat en geluk toegewenst!

BERG AAN DE MAAS

A. B. Müller  
Natuurgids  
IVN  
District Limburg

NIJMEGEN - Aan de katholieke universiteit te Nijmegen slaagde voor het doktoraal examen notariaat: H. G. J. M. Beckers. Meer: het kandidaatsexamen culturele antropologie: P. J. Timmermans, Kessel en E. M. J. Per-not. Posterholt.

EINDHOVEN - Aan de technische hogeschool Eindhoven zijn geslaagd voor het doktoraal examen van de afdeling werktuigbouwkunde: J. M. H. Bremmers, Herten, J. P. A. M. van der Riet, Herkenbosch, W. F. Thoolen, St.-Odilienberg en W. G. T. M. de Vaan. Sittard: voor het kandidaatsexamen van de afdeling wiskunde: L. P. F. M. van Reijl, Berg en Terblijt.

Goed sparen is: hoge rente en betere voorwaarden. Ons Spaar-Trouw systeem bijvoorbeeld.

6 3/4 %

Een rente van 6 3/4 % terwijl u toch direct over uw geld kan beschikken. Neemt u geld op dat kost u 1 cent over het opgenomen bedrag.

Maar bij Van Lanschot ontvangt u altijd een basis-rente van 4 %.

Zo heeft Van Lanschot 15 verschillende aantrekkelijke spaarmogelijkheden. Een uitvoerige brochure over al deze spaarvormen ligt voor u klaar. Op aanvraag zenden wij u deze gaarne toe.

**Evan Lanschot**  
bankiers

's-Hertogenbosch, Hoge Steenweg 27-31, tel. (073) 122321.

's-Hertogenbosch, Amsterdam, Breda, Den Haag, Eindhoven, Hilversum, Nijmegen, Roosendaal, Rotterdam, Tilburg, Vught.

Goed sparen is: hoge rente en betere voorwaarden.

Daarom sparen bij E van Lanschot Bankiers.



# Eindelijk

is het zover !!  
Morgen vrijdag  
OPENT

## SPORTHUIS JAN BAKKERS

Zaterdag en zondag  
OPEN DAG,

iedereen is welkom.

Overtuigt u van onze  
uitgebreide kollektie  
sportprijzen.

Elke vereniging kan gratis  
een wisseltrofee ontvangen.  
Vraagt inlichtingen aan  
de kassa.

Beleefd uitnodigend:



in de Stationstraat 9-10  
te Schinnen zijn deur.

Dit zal geschieden  
door de wereldkampioen  
**HENNIE KUYPER**  
om 18.00 uur.

Gelegenheid om te  
feliciteren van  
18.00-21.00 uur.

## SPORTHUIS JAN BAKKERS

STATIONSTRAAT 9-10 - SCHINNEN - TELEFOON 04493-1604.

### CLUB 'JE T'AIME'

Grensstraat 23 - HAANRADE-KERKRADE  
Intiem. Gezellig. Charmante bediening.  
Uw gastvrouw MAIKE.

Te koop van particulier

**VOLVO 142 S**  
de luxe 1969

In prima staat van  
onderhoud.  
Telefoon 045 - 211134

### uitzendbureau Limburg

Voor tijdelijke administratieve krachten en magazijnpersoneel  
mevr. C.C.M. Geelenkirchen-Heijnen, tel. (045) 71 58 08  
De Hooft 9, Heerlen (Wetten)

## Shell/Trelleborg

# radiaal- band nu 76,25

155SR12 incl. BTW en montage  
Uw voordeel f 50,45  
(gem. fabr. adv. prijs f 126,70)



Denk om het profiel van uw banden.  
Binnenkort zal de politie u gaan adviseren nieuwe banden te  
kopen als het profiel op uw banden tussen 1 en 1,6 mm diep is.  
Bij minder dan 1 mm krijgt u beslist een bekeuring.  
Profiteer daarom van ons extra voordelige banden-  
aanbod. Juist nu, zo vlak voor de winter. Neem nu  
nieuwe banden. Da's wel zo veilig. En bij ons wel  
zo voordelig. Ook alle andere maten tegen zeer  
scherpe prijzen.

SHELL SERVICE BEDRIJF G. J. H. BECKERS  
Burg. Lemmensstraat 158 - Geleen - Telefoon 04494-42504

SHELL STATION TH. W. MARTENS  
Kerkstraat 92 - Waubach - Telefoon 045-314096

GARAGE KOMPIER

Akerstraat 150 - Heerlen - Telefoon 045-717755  
SHELL SERVICE STATION EXPL. J. W. MENGELS  
Jos Klijnenlaan 211 - Geleen - Telefoon 04494-43571

SHELL SERVICE STATION J. A. P. PERSOON  
Stationsplein 20 - Schaesberg - Telefoon 045-313052

SHELL SERVICE STATION J. L. M. PALMEN  
Leijensbroekerweg 102 - Sittard - Telefoon 04490-5009

SHELL SERVICE BEDRIJVEN RENÉ PREVOO  
Pr. Hendriklaan/Hoek Dorpsstraat - Brunssum - Telefoon 045-251032

SHELL STATION "ROLDUC" EXPL. A. A. M. SCHUIJREN  
Ailbertslaan 66 - Kerkrade - Telefoon 04445-6279

SHELL "ZEI F TANK" STATION H. K. R. STRASSBURGER  
Nieuwstraat 191 - Hoensbroek - Telefoon 045-213120

### AUTO'S & MOTOREN

Autobedrijf Succes biedt te  
koop aan met 3 mnd.  
schrift. garantie of 10.000  
km. Fin. met 50 gld. klaar  
terwijl u wacht. Ook inkoop  
v.a. 1969. Ruilt alles OPEL  
Rekord 1900 L '74 f 8250,-;  
Opel Manta 16S '72 f 4600,-;  
Opel Ascona 16S '72  
f 5400,-; Opel Rekord cou-  
pe '1900 '69 f 1150,-; Opel  
Kadett '69 f 1150,-; Volvo  
142 L '71 f 4950,-; Chrysler  
160 GT '72 f 2850,-; VW  
Variant '72 f 2250,-; Fiat  
Spider 850 '71 f 2150,-; Fi-  
at Siata 850 Spring '69  
f 1980,-; Fiat Coupé 850 '70  
f 1600,-; Fiat 850 Spec. '70  
f 1450,-; Austin Mini 1000  
'70 f 1650,-; Daf 55 '69  
f 1450,-; Ford 17M '69  
f 1400,-; Fiat 850 '69  
f 1100,-; Brunssumerweg  
81, Ubach over Worms, v.a.  
s middags 13.00 tot 19.00  
uur. Zaterdag geheel dag  
geopend tot 19.00 uur (zon-  
dags gesloten. Tel. 045-  
315024. x

Wij kopen en halen uw  
oude AUTO. Verboom,  
Leenkampweg, Palenig,  
tel. 045-710634. x

Te k. alle typen geb. AU-  
TO-ONDERDELEN. Auto-  
handel en Sloperij Verboom  
, eemkampsdijk 2, Heerlen-  
Palenig tel. 710634. ex  
717512. x

Te k. MERCEDES 220 D bj.  
'71 m. revisiemotor. Pr.  
f 8.500,-. Debitsin. 29,  
Nieuwenhagen. x

Te k. PEUGEOT 504 bj. '70  
Valkenburgerweg 44A Voe-  
rendaal, tel. 04446-1401. x

Wij kopen alle schade-  
en SLOOPAUTO's tegen red.  
prijs. Tel. 045-216475. x

ASCONA '73 geel, Ascona  
'71, Fiat 127 3 drs. '73, Fiat  
127 '71, Simca 1100 '72, VW  
1302 S '72 oranje, Kadett  
type '73, Kadett '68 wit, Ca-  
pri '70 oranje, Peugeot 504  
'69, Dyane '71, Fiat 850 Spe-  
cial '71, Manta 1900 SR '71,  
Gar. en fin. inruil B. Aretz  
Barbarastr. 10 Palenig Hrl.,  
tel. 711268. x

Te k. mooie FIAT 600 t.e.-  
a.b. Na 15 u. Ligtbergstr.  
35 H'broek. x

Voor AUTOBANDEN Auto-  
banden Thijssen b.v. Geleen  
tel. 04494-45100. x

Voor BALANCEREN Auto-  
banden Thijssen b.v. Geleen.  
Tel. 04494-45100. x

Voor UITLIJNEN autobanden  
Thijssen BV, Geleen.  
Tel. 04494-45100. x

Voor SCHOKBREKERS auto-  
banden Thijssen BV, Ge-  
leen. Tel. 04494-45100. x

Voor ACCU's autobanden  
Thijssen BV, Geleen, tel.  
04494-45100. x

Voor UITLATEN: Autobanden  
Thijssen b.v. Geleen.  
Tel. 04494-45100. x

Inruilauto's met Bovag  
gar. bew. bij Auto Heral  
BV te Schinveld. Opel  
ASCONA 1900 SR '74, Mi-  
ni 1000 '74, Fiat 128 '71,  
Renault 4 '70, Manta 3500  
MX '72, Fiat 127 '73, Alfa  
Sud 4-drs. '73, Simca 1000  
spec. '73, Citroën 2CV '73,  
Mini 1000 '73, Peugeot 204  
GL '72, Ford Taunus 1600  
XL '72, Mini 1000 '72, Sim-  
ca 100 spec. '71, VW 1300  
'71, Renault R12 TL '70,  
Inr. en financ. mog. Hon-  
da dealer, Auto Heral BV  
Kann. v. Nuyssstr. 65,  
Schinveld, tel. 252244. x

OPEL GT 1900 '72 45000 km  
geel, Opel Manta GTE '72,  
VW 1300 '71, Opel Ascona  
'72, Opel Kadett '71, Opel  
Commodore GL '71 Coupé,  
Ford Consul 2300 Coupé '72,  
Capri 1600 XL '73 24.000 km,  
Capri 1500 XL '70 en '69,  
Vauxhall Vixi L '72 en '71  
Mini 1000 '72 oker, Mini  
1000 '71, 2CV '71 rood, Fiat  
850 '71 f 1500,-, Daf 33 '69  
f 1000,-, Kadett Coupé '68  
f 1600,-, 15M XL '69 f 1600,-  
Inruil en financieren, ga-  
rantie. Autobedrijf P. v.  
Dijk Homperdweg 33  
Schaesberg Kakert, tel.  
311729. x

Met Bovaggarantiebewijs  
hebben wij steeds een grote  
keuze inruilauto's o.a. PEU-  
GEOT 504 Diesel '73 beige,  
Peugeot 204 Diesel '74 en  
'73, Peugeot 504 GL '73  
blauw met radio en 504 SL  
'72 metallischroen met leder  
bekleding, Audi 100 L 4-drs.  
'74 groen met radio 23.900  
km, Fiat 132 GL '73 bruin  
met radio, Renault 12 TL  
'73 grijsmetallisch, VW 1300  
'73 wit, Landrover 4 wiel-  
aandrijving, groen. Onder  
garantiegevens bieden wij  
aan: Daf 35 geel f 2250,-,  
Chrysler 180 f 3000,-, Tri-  
umph 1360 blauw 1600,-.  
Steeds wisselende voorraad,  
inruilauto's. Bezoekt vrij-  
blijvend onze showroom.  
Peugeot-Collaris. Kouven-  
derstr. 135-143, Hoensbroek  
tel. 045-213636. Na afspraak  
ook 's avonds. x

Te k. compl. VW-MOTOR  
58 pk 500 km gel. f 800,-.  
Na 5 u. Kievitstr. 43 Hek-  
senberg. x

Te k. zeer mooie en goede  
DAF 33 bj. '71 1ste eigena-  
res f 1375,-. Dorpsstraat 11  
Buchten-Born. x

Te k. CITROËN 2CV4 bwj.  
'70 i.g.st. Mr. Dr. Frowein-  
weg 16 Eys, tel. 04451-663. x

Te k. SIMCA 1100 GLS 3-  
deurs, bj. '69, vr. pr.  
f 1400,-. Monnetstr. 15  
Schaesberg. x

Te k. SCALDIA bj. '73  
km.st. 24.300 f 2800,-. Kaul-  
heidersteenweg 293 Kerkrade-  
W. Na 17.00 u. x

Te k. FIAT Spider m. Lot-  
us winterkit en smokwre-  
ten, iets apart f 1200,-. Na  
17.00 uur. Brug. Nelissenstr.  
5 Limbicht. x

Te k. v. pari z.m. OPEL  
Kadett m. korte pook, koop-  
je. Inr. zwaardere mog.  
Rijksw. Z. 206 Geleen. x

Koopje bijz. m. FIAT 132  
bj. '70 Fiat 600 bj. '70. Gan-  
zeijde 146 Heerlerheide  
tel. 045-214755. x

MINI Cooper 1000 te k. '68.  
Hoefnagelshof 3 Brunssum.  
Na 17 u. x

Te k. TOYOTA Mark II  
2000 stationwag. bwj. '73.  
vr.pr. f 9000,-. Na 18 u. Aal-  
bersestr. 33 Heerlen. x

# Winners van de Personality Collection. Bij P&C.



Driedelig composé-pak.  
Exklusief ontwerp van  
Dick Holthaus. Het pak is  
effen groen. Het vest is  
uitgevoerd in een groen  
pied de poule-dessin.  
Zuiver scheerwol. 329.

Zuiver scheerwol  
trenchcoat in de nieuwe  
kleur groen. Ontwerp  
Dick Holthaus. 279.

Flannel pak in de actuele  
krijtstreep. Ontwerp Dick  
Holthaus. Zuiver scheerwol.  
In groen/grijs. 298.



Peek & Cloppenburg

Zuiver scheerwol  
hoog genoteerd  
bij Dick Holthaus.



[illegible]

**Venlo** Vleesstraat 70 Tel. 077-12707 **Heerlen** Honigmanstraat 2a Tel. 045-710592  
**Maastricht** Muntstraat 40 Tel. 043-14000 **Venray** Henseniusplein 6 Tel. 04780-3527



# Spaarweek Feestweek

van 20 t/m 24 oktober



*In den haag daar woont een graaf  
En zijn zoon heet jantje... Zo begint één van de elf verhalen uit  
het kado-boekje 'Verhalen uit Monumentenland'.*

Een spannende verhalenreis langs elf van de mooiste monumenten van Nederland. Het ligt voor onze jonge spaarders klaar bij de Rabobank, helemaal gratis! Zolang de voorraad strekt. Zo hebben we in de Spaarweek voor al onze eigen spaarders een kadootje. En voor iedereen die dan bij de Rabobank begint te sparen!

*Kleine geschenken  
onderhouden de vriendschap*

**Rabobank**   
geld en goede raad



Mevrouw, zoekt u een leuke

## PART-TIME

job, bent u representatief, een jaar of 30, heeft u vervoer en telefoon

### ORIFLAME INTERNATIONAL

een der grootste Scandinavische Cosmeticahuizen leidt u op tot:

#### Schoonheidsadviseuse

Bij gebieden geschiktheid en belangstelling is promotie tot groepsmanager mogelijk.

Bel voor vrijblijvende inlichtingen:

ORIFLAME KOSMETIEK B.V., MOLENSTR. 65  
OSS — TEL.: 04120-32941

• Geen deur aan deur verkoop •

## Uw meubels weer als nieuw bekleed!

Verder leveren wij zowel modern als klassiek uit eigen stoffeerderij 25 modellen bankstellen tegen fabrieksprijzen.

MEUBELTOONZALEN en STOFFEERDERIJ

**H.J. Savelsberg**

EINDERSTRAAT 112  
tel. 2189, KERKRADE



## Een goede lasser kan morgen al aan de slag.

Dat is weer eens iets heel anders. Werken via Uitzendbureau Keser. Een flinke portie vrijheid. Een goed gevuld loonzakje. Goede sociale voorzieningen, vakantiegeld en doorbetaalde vrije dagen. En werk in overvloed voor een ervaren elektrisch, CO2, autogeen, of fotolasser. Kom er eens over praten.



**KESER**  
UITZENDGROEP  
VOOR ELK BEROEP

Stationstraat 35 Maastricht - Tel. 043 - 18151  
Dr. Poelstraat 16 Heerlen - Tel. 045 - 713120  
Arnhem - Den Bosch - Breda - Eindhoven  
Heerlen - Helmond - Maastricht  
Nijmegen - Oss - Tilburg  
Utrecht - Venlo

## Rechte mantels, wijde mantels.

▷ Rechte mantel. Met ruit-gevoerde capuchon. Loden. In o.a. groen, raf-blauw, en grijs. Mt. 34 t/m 42. **198,-**

*4,15 mantelmaand  
bij Lampe.*



▷ Wijde mantel. Mag met en zonder strikceintuur. Bouclé. In o.a. zwart, raf-blauw, bruin, brique. Mt. 36 t/m 42. **229,-**

▷ Wijde mantel, licht getailleerd. Flannel. In o.a. zwart en raf-blauw. Mt. 34 t/m 42. **169,-**

▷ Muts en sjaal. Sets v.a. **19,90**

**Lampe**

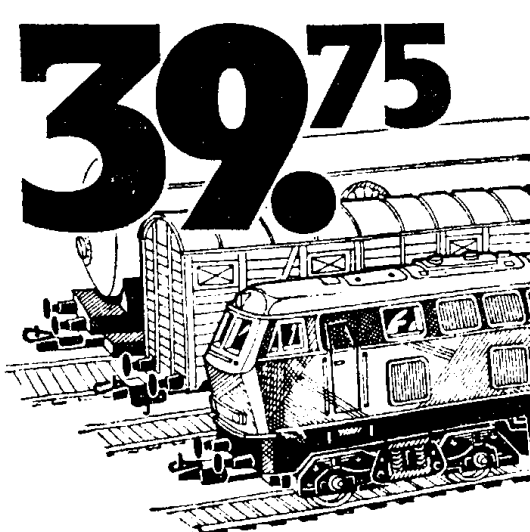




**Nú 3.75**  
Scheerwol van 't zuiverste  
schape. Home Home-spun  
in bollen en strengen van 100  
gram. Allerlei modelkleuren,  
effen of gemêleerd. Breien  
maakt... Bol over? Geld terug!  
Van 4.25 nû 3.75.



**Nú vanaf 10.-**  
Schattig bedrukte tricot  
nachthemdjes voor meisjes.  
Poi./katoen. Vrolijke des-  
sins of strepen. Mt. 116-  
164. Normaal 11.75/13.75  
nû 10.-/12.-.



**Nú 39.75**  
Komplete treinsets! Met  
lokomotief, wagens, transfor-  
mator, 12 stukken H-O rails  
en aansluitrail. Keuze uit  
Trans European Express,  
Holland Express of goederen-  
trein. 39.75.



**Nú 5.25**  
Onze alom geprezen sherry uit  
't Spaanse sherry-gebied  
Jerez de la Frontera. Met  
garantiezegel. We voeren 't  
zelf in. Pale cream, medium dry,  
of pale dry. 3/4 Liter 5.75 nû 5.25.



**Nú 3 stuks v.a. 3.-**  
Schitterend modern glaswerk  
met dikke bodem: 3 borrel-  
glazen 4.-, nû 3.-/3 sherryglazen  
4.50, nû 3.50/3 wijnglazen  
5.-, nû 4.-/3 whiskyglazen of  
3 longdrinkglazen 6.-, nû 5.-.



**Nú 7.50**  
Natuurzeem, huidmodel.  
(Ca. 53 x 38 cm). Normaal 9.75  
nû 7.50.

**Doe meer met minder geld.**

**HEMA**

### Voor alle INFORMATIES over het werken in het buitenland

Vakantiehoeft, taalkur-  
sussen en au-pair banen kun-  
je je wenden tot:

Nederlands Informatie- en  
Adviescentrum  
Jouke Mensen

Herengracht 162, A'dam-C.  
Telefoon 020-243184

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

of in uw omgeving:

SITTARD:  
Mevr. De Goede-Wielders  
Walramstraat 33, tel. 04490-  
9450.

ROERMOND:  
Mej. R. v. Zeist, St. Chris-  
toffelstr. 5, tel.









Swift argentijnse  
corned beef  
blik à 200 gram  
195

**169**

De Ruyter  
chocoladevlokken  
melk of puur  
pak à 200 gram  
133

**119**

Gedroogde pruimen  
of tutti-frutti  
per 200 gram  
Nu

**105**



Honig soepen  
6 bordenpak

engelse ossestaart- of jachtsoep,  
franse uiensoep of  
deense rundvleessoep  
Nu

**115**

franse champignon-  
of aspergesoep  
of chinese kippesoep  
Nu

**98**

Vendog brokjes  
pak à 1650 gram  
Nu

**298**

Venda  
Surinaamse rijst  
pak à 1000 gram  
235

**210**

Mini-stol  
ca 400 gram  
Nu

**225**

Gevulde spekulaas  
pak à ca 300 gram

135

**120**

Venda chocolade tablet  
à 100 gram  
melk of puur

88

**79**

Venda Ardeense  
cervelaatworst  
stuk à 250 gram

245

**198**

Schouderham  
per 150 gram

180

**159**

Aquafresh  
tandpasta  
Normale prijs  
295

Nu 2 weken lang

**225**

CHAMPIGNONS

per bakje **129**

WITLOF

per 500 gram **148**

Witte Reus  
draagkarton  
Normale V&D-prijs slechts  
545

Nu 2 weken lang nog voordeliger

**495**

VERS TAM KONIJN

PER 500 GRAM

VAN 410 VOOR

**370**

**KASSA-  
KOOPJE**

Halve perziken  
op siroop  
1/1 blik

175

**139**

Soeplees  
met klein beentje  
500 gram **375**  
per kilo nog voordeliger

**675**

Verse kalfstongen  
500 gram **449**  
per kilo nog voordeliger

**850**

**DE VLEESCHHOUWERS**

Geldig t/m zaterdag a.s.

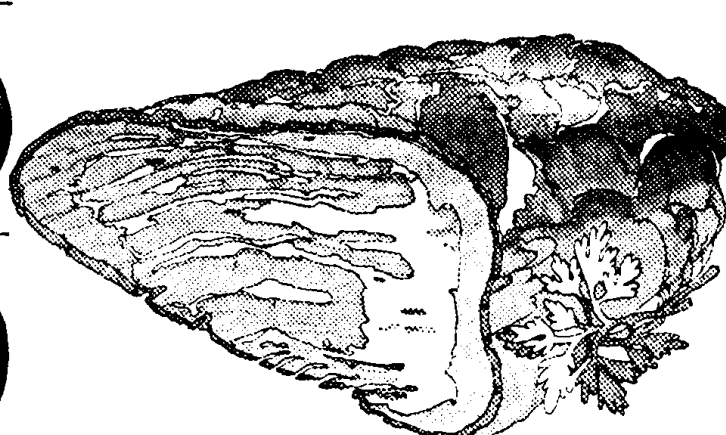
„uw ouderwetsche slager“

Boterzachte  
biefstuk  
250 gram, nu

**489**

Zeer malse  
rosbief of  
rosbiefvlees  
500 gram, nu

**739**



Malse runderlappen  
500 gram **598**  
per kilo nog voordeliger

**1095**

Rundergehakt  
speciaal mager

500 gram **425**  
per kilo nog voordeliger

**775**

**VROOM & DREESMANN**



**De Audi's** Luxe op stevige benen

Zoveel luxe en comfort vindt u in  
alle Audi's

Traditiegetrouw onderscheiden alle modellen  
bij Audi zich door veel luxe en comfort.  
Alle Audi's hebben anatomisch gevormde stoelen,  
die chauffeur en passagier ook op lange  
ritten fit houden.  
Alle Audi's hebben een rijk voorzien dashboard,  
dat actief en passief veilig is: 't is „zacht“  
afgewerkt en de instrumenten zijn anti-reflecterend.  
Alle Audi's hebben perfecte ruitwissers:  
2 snelheden, wis-wasautomaat en een electrisch  
aangedreven watersproeiapparaat. Alle Audi's staan  
op veilige radiaalbanden en hebben achterruit-  
verwarming. Alle Audi's zijn perfect gelakt na  
een elektrophoretische grondlakbehandeling.

Alle Audi's worden van onderen afgedekt met  
een beschermende PVC-laag.

... en zoveel perfecte techniek  
De luxe en het comfort van de Audi's zijn een  
gevolg van de geavanceerde technieken om uw  
veiligheid optimaal te maken.  
Neem bijvoorbeeld het Audi-remstelsysteem.  
Een diagonaal gescheiden tweekrings remstelsysteem  
met rembremskracht gekoppeld aan een  
zelfcorrigerende stuurinrichting. Dus ook onder  
de meest extreme remsituaties blijft uw Audi  
koersvast.  
De Audi's liggen door hun voorwielaandrijving  
muurvast op de weg en u neemt haar  
speldbochten feilloos.  
Zijwind merkt u nauwelijks.

Dit zijn de actieve, technische veiligheids-  
aspecten.  
Voor de passieve veiligheid zorgen de onkreuk-  
bare kooiconstructie en de kreukelzones voor  
en achter.  
Ja, de Audi techniek staat borg voor veilig rijden.  
Wie van de drie zou u eens willen proberen?  
Kom maar eens langs voor een proefrit en kies  
de Audi die u het sympathiekt vindt.

**AUDI NSU**  
Voorsprong door techniek

EEN HEEL JAAR GARANTIE, ONGEACHT HET AANTAL KILOMETERS • EEN HEEL JAAR GARANTIE, ONGEACHT HET AANTAL KILOMETERS

BECK  
BUNDE  
HEERLEN  
HOENSBROEK  
KERKRADE

VENCKEN B.V.  
NIC. NIJSTEN  
VENCKEN B.V.  
F. KLIJN  
VENCKEN B.V.

MAASTRICHT  
MEERSEN  
SITTARD  
VAALS  
VALKENBURG

VAN STRATEN & ZN.  
PLOEMEN-SCHOLS B.V.  
VENCKEN B.V.  
AUTO CAUBO  
AUTO CAUBO

AASS

KINDEREN

zijn kleuring,  
anderen  
zijn modern.  
Geef ze  
nu een  
modern  
kinderbril.

brillen  
speciaalzaak

**HOPPENBROUWERS**  
emmaplein 11  
heerlen  
045-711984  
bij de st. pancratiuskerk  
t.o. wyerspassage  
voor ziekenfondsleden  
op recept  
20% montuurkorting

**OOK VOOR  
UW  
VERHUIZING**

Plaatselijk  
Landelijk  
Geheel Europa

Vraag verdere gegevens:



**SCHOLTES  
TRANSPORT**

Spekthofstraat 6-8,  
KERKRADE-WEST  
tel. 045 - 413405

**CARROSSERIE EN  
WAGENBOUW**  
**Wim Houben**

Heerlen, rondweg 5, tel. 045-711984  
Telefoon 715413 of 715984  
FOCWA-bedrijf, reeds tientallen jaren!

Nog steeds en nog vaker, tegen interessante prijzen!

• Auto's schade herstellen en reparatie  
• Onderdelen en accessoires  
• Plaatwerk  
• Aanhangwagens en trossen

• Landbouwmachines  
• Om- en uitbouw van  
• Carrosserieën  
• Wagens en trossen  
• Ook voor de dienstvoertuigen

Assen - spatborden - koppelingen - sluitingen  
sechurnieren - lampen - sloten - krukken - carterplaat  
Deskundige adviezen (Ook 's avonds bereikbaar)

Primeur voor Limburg  
**SANDERS EYFFINGER**

INTERNATIONALE

**BEHANGKOLLEKTIE  
1976 IS BINNEN!**

Behangrestanten tegen  
de **LAAGSTE** prijzen!



**TH. DE BEER b.v.**

HEERLEN, Nobelstraat 15.  
tel. 045-711781.

MAASTRICHT, Meersenerweg 93,  
tel. 043-21586

VENLO - HELMOND - TEGELEN

**IFA prijst.**

wk 42

Aanbieding van de maand

**ROOK  
WORST**  
Stegeman

amstel bier

flesje 30 cc

57

**min 15**

**42**

rozebottelsiroop

roosvicee

fles 0,6 liter

390

**min 101**

**289**

borrelnootjes

calvé

special mix

cocktail, mexicana

of poesta

zak 180 gram

177

**min 38**

**139**

paneermeel

haust

pak 150 gram

70

**min 15**

**55**

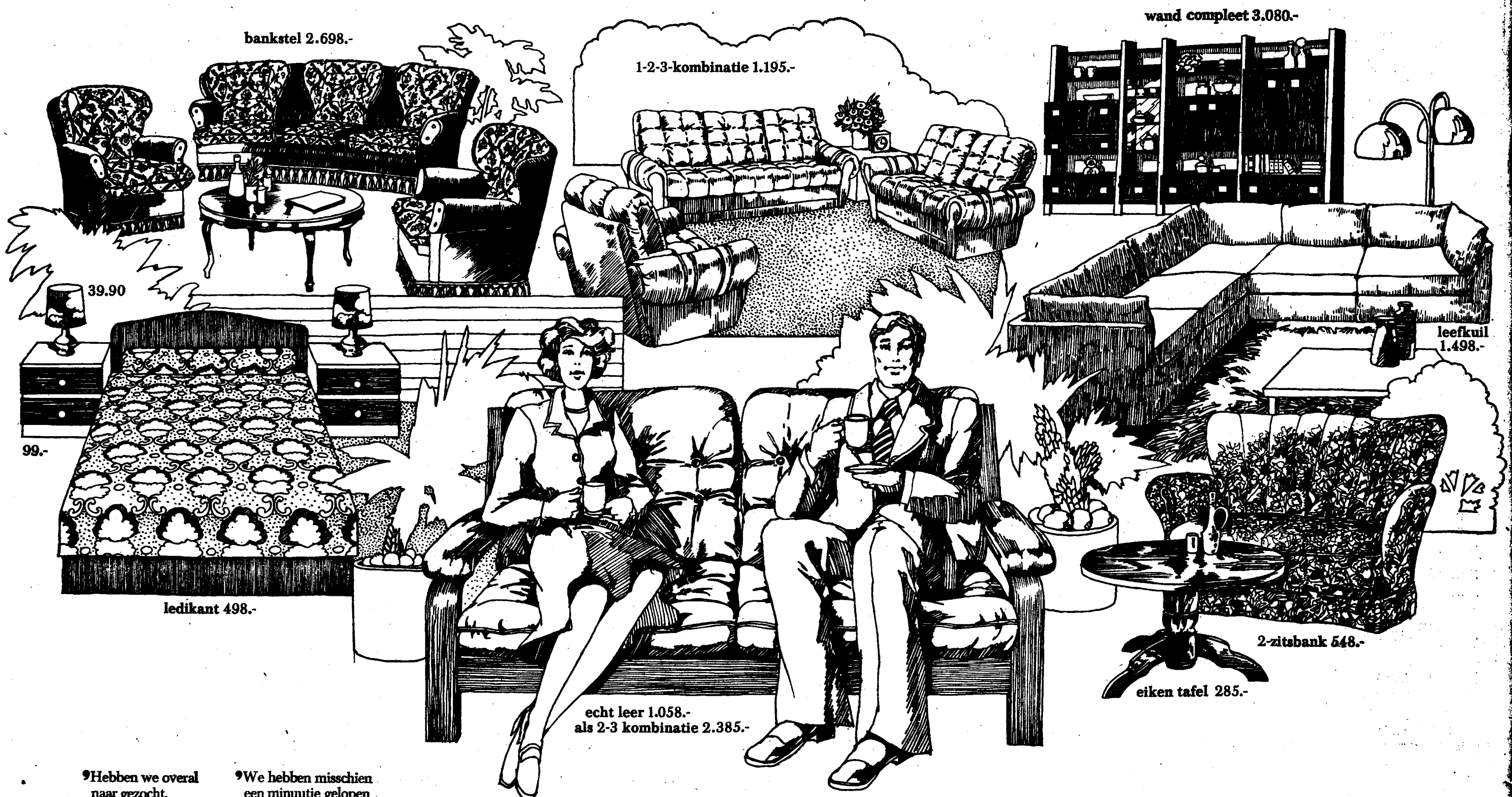
225 gram  
**115**

paardenrook  
vlees  
100 gram **149**

**Ugelukkig.**



# We willen allemaal iets anders. En niet teveel betalen. Dus gaan we naar Sanders Meubelstad.



9Hebben we overal  
naar gezocht.  
Staat hier zomaar.  
Met een prima  
prijskaartje d'r an. 9

9We hebben misschien  
een minuutje gelopen  
toen ik 'm zag staan.  
Fijn dat ie nu  
snel bij ons staat. 9

9In een stad heb je veel kans,  
zeg ik altijd maar. Daarom gaan  
we voor meubels ook naar de  
plaats waar van alles veel is:  
Sanders Meubelstad. Je kunt 't  
zo gek niet verzinnen of 't is er.  
Klassiek of modern, frisse  
kleuren of rustiggetint, alles!  
En dan die prijzen, mensenlief,  
vallen die eventjes mee. En je  
kunt er nog achteraf voor sparen  
ook.

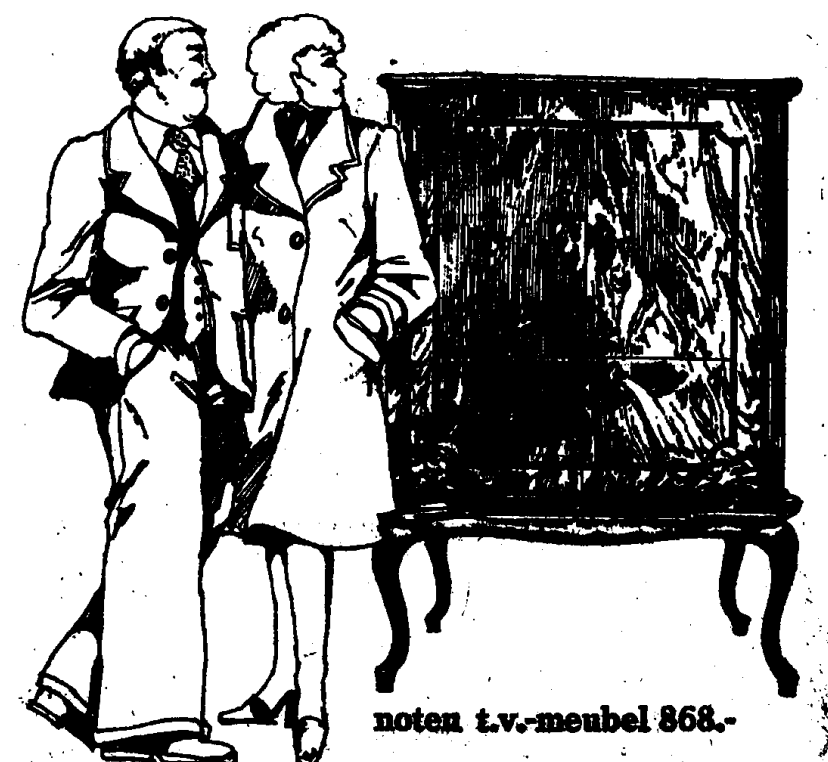
Wilt u ook iets anders voor 'n  
leuke prijs? Ga dan met ons mee  
naar Sanders Meubelstad.

9We trouwden toen ik in dienst  
zat, dus erg breed hadden we  
't niet. En dan duurt het toch een  
tijd voor je voldoende geld voor  
meubels hebt.

Maar nu ik die prijzen zie,  
denk ik: waren we maar 'n paar  
jaar eerder hier gekomen!

9Ik was eerst een beetje  
huiverig want moeders  
begon zo te glimpen toen ze  
al dat moois zag.  
Ik denk daar gaat onze  
wintersport. Maar niks hoor,  
de prijs viel reuze mee. 9

9Komen we bij deze bank,  
gaat Wim zitten en... blijft  
zitten. Wil niet weg voor  
we 'm gekocht hebben.  
Dat heeft ie nooit, want  
meestal moet ik  
beslissen. Toch leuk,  
en de prijs is ook  
helemaal  
naar onze zin. 9



kalfslederen fauteuil  
1.998.-



9Zegt Pa tegen me: heb jij op  
die kamer al 'n buro. Idee.  
Dus ik ga mee voor de gein.  
Zie ik daar 'n ontzettend goed  
dingetje. Ik kon 't zo kopen, geen  
probleem, zelfs niet voor  
mijn beurs. 9

Nieuws  
van de  
Stads-omroeper!

Hier zijn de hoofdprijswinnaars  
en winnaressen van de grote Sanders  
Meubelstad kleurwedstrijd:

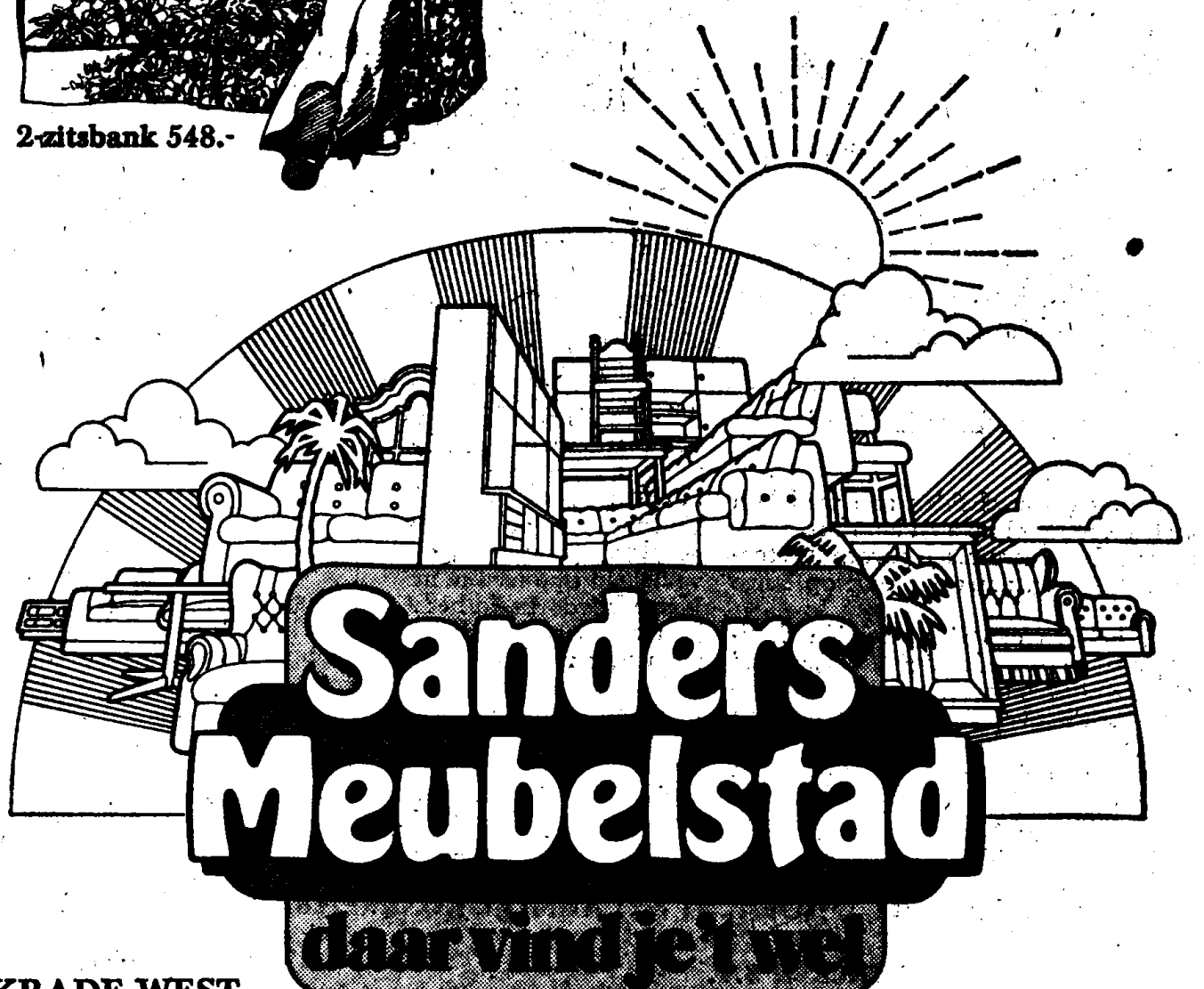
Cathlyn Fens (12 jr.)  
Oortlaan 87  
Velthoven

Marjan ? (7 jr.)  
Voornsestraat 39.  
Hellevoetsluis

Polly Debets (9 jr.)  
September 1944-straat 49  
Heerlen

Petra van Dijk (11 jr.)  
Bonenburgelaan 39  
Heerde

Iedere deelnemer krijgt binnenkort bericht



KERKRADE-WEST,

Valkenhuizerlaan 20. Vanaf de autoweg: afslag Heerlen-Zuid. Tel. 045-41 59 90. Open van negen uur  
tot half zes. Ook showrooms in Uden, Hattern, Rodenrijs.